

Chambre des Représentants

SESSION 1981-1982

BUDGET DES PENSIONS pour l'année budgétaire 1982

INDEX

	Pages
Projet de loi	2

TABEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 31. — Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires ...	6
Section 32. — Pensions de guerre... ..	10
Section 33. — Pensions sociales	12
Section 34. — Divers	14
Titre IV. — Section particulière	15

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 31. — Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires ...	18
Section 32. — Pensions de guerre... ..	32
Section 33. — Pensions sociales	36
Section 34. — Divers	44
Titre IV. — Section particulière	44
Annexes	51

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1981-1982

BEGROTING VAN PENSIOENL. voor het begrotingsjaar 1982

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
Wetsontwerp	2

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 31. — Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen ...	6
Sectie 32. — Oorlogspensioenen	10
Sectie 33. — Sociale pensioenen	12
Sectie 34. — Diversen	14
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	15

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 31. — Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen ...	18
Sectie 32. — Oorlogspensioenen	32
Sectie 33. — Sociale pensioenen	36
Sectie 34. — Diversen	44
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	44
Bijlagen	51

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances de Notre Ministre du Budget et de Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)**Article 1.**

Il est ouvert pour les dépenses courantes de l'année budgétaire 1982 afférentes au budget des Pensions et énumérées au Titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 135 938,0 millions de francs.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes****Art. 2.**

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.11 de la section 34 du Titre I du présent budget peut être réparti, selon les besoins, par voie d'arrêté royal, entre les articles appropriés du même titre.

Art. 3.

La Caisse nationale des pensions de retraite et de survie est autorisée à utiliser le solde de la subvention imputée à l'article 42.02 du budget des Pensions pour l'année budgétaire 1981 pour couvrir partiellement les charges de 1982.

Art. 4.

Les dotations inscrites dans le budget des Pensions pour l'année budgétaire 1982 aux articles énumérés ci-après peuvent également couvrir les dépenses des années antérieures :

Titre I.

Sectie 31 : les articles 11.01, 11.02, 11.03, 11.04, 11.05, 11.06, 11.08.5, 33.02, 33.21.1, 33.21.2, 33.21.3, 40.01, 42.13, 01.01, 01.02, 01.03, 03.01.

Sectie 32 : les articles 33.01, 33.03, 33.04, 33.05, 33.06, 33.07, 41.11, 41.21, 41.26, 41.27, 42.14.

Sectie 33 : l'article 42.02.

Art. 5.

Les dépenses à imputer sur les crédits de l'article 11.07 — Section 31 — pourront être liquidées à charge d'avances de fonds dont le montant maximum ne pourra excéder le tiers des crédits alloués à chacun des ministères ordonnateurs. Les secours

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Begroting en Onze Staatssecretaris voor Pensioen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)**Artikel 1.**

Voor de aan het begrotingsjaar 1982 verbonden en in Titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde lopende uitgaven betreffende de begroting van Pensioenen worden kredieten geopend die de som van 135 938,0 miljoen frank belopen.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven****Art. 2.**

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.11 van sectie 34 van Titel I van deze begroting mag, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde titel door middel van een koninklijk besluit.

Art. 3.

De Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen is ertoe gemachtigd het saldo van de toelage aangerekend op artikel 42.02 van de begroting van Pensioenen voor het begrotingsjaar 1981 aan te wenden tot gedeeltelijke dekking van de lasten van 1982.

Art. 4.

De dotaties ingeschreven onder de hiernavermelde artikelen van de begroting van Pensioenen voor het begrotingsjaar 1982 mogen eveneens de uitgaven van voorgaande jaren dekken :

Titel I.

Sectie 31 : de artikelen 11.01, 11.02, 11.03, 11.04, 11.05, 11.06, 11.08.5, 33.02, 33.21.1, 33.21.2, 33.21.3, 40.01, 42.13, 01.01, 01.02, 01.03, 03.01.

Sectie 32 : de artikelen 33.01, 33.03, 33.04, 33.05, 33.06, 33.07, 41.11, 41.21, 41.26, 41.27, 42.14.

Sectie 33 : artikel 42.02.

Art. 5.

De uitgaven op de kredieten van artikel 11.07 — Sectie 31 — aan te rekenen, zullen mogen vereffend worden bij middel van geldvoorschotten waarvan het maximumbedrag een derde van de kredieten,

alloués à titre de complément à une pension ou un traitement de disponibilité minime seront payés par mensualités. Seule la liquidation du premier terme s'effectuera sur visa préalable de la Cour des Comptes, au vu de l'arrêté royal ou de l'arrêté ministériel d'allocation.

Art. 6.

Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés inscrits aux articles 33.04, 33.06, 33.07, 41.26 et 41.27 de la section 32 et à l'article 42.02 de la section 33 du Titre I du budget des Pensions pour l'année 1982 peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Art. 7.

Les sommes qui sont versées au Fonds des sections de service et qui proviennent de la cotisation spéciale et temporaire à charge des isolés et des familles sans enfants peuvent être utilisées pour le paiement des pensions civiles, ecclésiastiques et militaires.

Section particulière (Titre IV)

Art. 8.

Il peut être transféré du solde existant au 1^{er} janvier 1982 au Fonds destiné au financement partiel des pensions inscrit à la section particulière (art. 66.05. B), une somme de 225,8 millions destinée à alimenter le Fonds des handicapés inscrit à la section particulière au budget de la Prévoyance sociale (art. 66.13 B). Cette somme est affectée au financement de l'octroi d'une 4^e tranche d'augmentation de l'allocation pour tierce personne.

Art. 9.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 24 186,7 millions de francs pour les recettes et à 35 747,9 millions de francs pour les dépenses.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés à ces fonds est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Art. 10.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes des fonds qui font l'objet des articles 60.01.A, 66.03.B, 66.04.B et 66.08.B du Titre IV du tableau joint à la présente loi se trouveront en position débitrice.

Art. 11.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à l'application :

1^o des articles 2, 3, 12 et 13, §§ 1^{er}, 2 et 6, de la loi du 28 avril 1958, relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit;

toegekend aan elk ordonnancerend ministerie, niet zal mogen overschrijden. De hulp gelden, toegekend als aanvulling van een gering pensioen of wachtwedde, zullen maandelijks uitbetaald worden. Alleen de vereffening van de eerste termijn zal geschieden mits voorafgaand visum van het Rekenhof op overlegging van het koninklijk of ministerieel toekenningsbesluit.

Art. 6.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen de saldi van de niet-gesplitste kredieten, ingeschreven onder artikelen 33.04, 33.06, 33.07, 41.26, 41.27 van de sectie 32 en onder artikel 42.02 van de sectie 33 van Titel I van de begroting van Pensioenen voor het jaar 1982 naar het volgende jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

Art. 7.

De sommen die gestort worden bij het Fonds van overlevingspensioenen en die voortkomen van de bijzondere en tijdelijke bijdrage ten laste van de alleenstaande en van de gezinnen zonder kinderen mogen voor de uitbetaling van de burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen gebruikt worden.

Afzonderlijke sectie (Titel IV)

Art. 8.

Van het op 1 januari 1982 bestaande saldo bij het Fonds voor de gedeeltelijke financiering van de pensioenen, ingeschreven in de afzonderlijke sectie (art. 66.05 B) mag een bedrag van 225,8 miljoen worden overgedragen tot stijving van het Fonds voor de minder validen ingeschreven in de afzonderlijke sectie van de Begroting van Sociale verzorging (art. 66.13 B). Dit bedrag is bestemd van de financiering van het toekennen van een 4^{de} verhogingschijf van de toelage aan derden.

Art. 9.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 24 186,7 miljoen frank voor de ontvangsten en op 35 747,9 miljoen frank voor de uitgaven.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de ze fondsen wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

Art. 10.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen, wanneer de rekeningen van de fondsen die het voorwerp uitmaken van de artikelen 60.01.A, 66.03.B, 66.04.B en 66.08.B van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, zich in debettoestand zullen bevinden.

Art. 11.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de toepassing van :

1^o de artikelen 2, 3, 12 en 13 §§ 1, 2 en 6, van de wet van 28 april 1958, betreffende het pensioen voor de leden van het personeel van sommige organismen van openbaar nut en voor hun rechthebbenden;

2° de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public pour ce qui concerne les pensions de retraite visées par la loi du 28 avril 1958 susdite;

3° de l'article 9, § 2, de l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, tel qu'il a été modifié par arrêté royal du 10 octobre 1973,

créent une position débitrice du compte d'opérations de trésorerie y afférent.

Art. 12.

La liquidation des indemnités de funérailles, accordées en vertu de l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 aux ayants droit de pensionnés de l'Etat, a lieu sur avances de fonds conformément à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, le montant de chacune de ces avances ne pouvant dépasser 5 000 000 de francs.

Art. 13.

Le Ministre des Finances peut consentir des avances à valoir sur l'indemnité prévue par l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit de pensionnés de l'Etat.

Donné à Bruxelles, le 10 juin 1982.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,

P. MAINIL.

2° de la wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector wat betreft de rustpensioenen bedoeld bij de bovengenoemde wet van 28 april 1958;

3° artikel 9, § 2, van het koninklijk besluit van 12 juni 1970, betreffende de schadevergoeding ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, zoals het werd gewijzigd door het koninklijk besluit van 10 oktober 1973,

een debettoestand tot gevolg hebben van de rekening der desbetreffende thesaurieverrichtingen.

Art. 12.

De vereffening van de begrafenisvergoedingen bedoeld krachtens artikel 6 van de wet van 30 april 1958 aan de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren gebeurt op fondsenvoorschotten overeenkomstig artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846; het bedrag van elk van die voorschotten mag niet meer bedragen dan 5 000 000 frank.

Art. 13.

De Minister van Financiën kan voorschotten toestaan op de vergoeding bedoeld bij artikel 6 van de wet van 30 april 1958 tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren.

Gegeven te Brussel, 10 juni 1982.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën

W. DE CLERCQ.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

De Staatsecretaris voor Pensioenen,

P. MAINIL.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Ministère ordonnateur	Art.	LIBELLES	Crédits — Kredieten	TEKSTEN	Art.	Ordonnancerend Ministerie
Section 31						
Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires						
Finances	11.01 (32)	Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux fonctionnaires, agents et ouvriers de l'Etat, au personnel de l'enseignement de l'Etat, aux magistrats et aux avoués (1)	13 645,0	Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan de Rijksambtenaren, -beambten en -werklieden, aan het personeel van het Rijksonderwijs, aan de magistraten en aan de pleitbezorgers (1).	11.01 (32)	Financiën
Finances	11.02 (35)	Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux ministres des cultes (1)	530,0		11.02 (35)	Financiën
Finances	11.03 (38)	Pensions militaires d'ancienneté, avances sur ces pensions et pécule de vacances (1)	11 905,0		11.03 (38)	Financiën
Finances	11.04 (41)	Pensions des militaires invalides du temps de paix et de leurs ayants droit. — Rentes dans les ordres nationaux (1)	110,0		11.04 (41)	Financiën
Finances	11.05 (44)	Secours tenant lieu de pension (1)	0,5		11.05 (44)	Financiën
Finances	11.06 (47)	Pensions accordées par les lois spéciales (1)	1,3	Pensioenen verleend bij bijzondere wetten (1)	11.06 (47)	Financiën
	11.07	Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers :		Voorlopige militaire pensioenen, hulpgelden, renten en diverse toelagen :	11.07	
Secours alloués à défaut de pension à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés, agents sans nomination ou salariés, des cadres temporaires et définitifs ainsi qu'aux anciens membres du personnel auxiliaire, à leurs veuves ou aux anciens membres de leur famille qui se trouvent dans une situation malheureuse et dont ils étaient le soutien, qu'il y ait obligation alimentaire ou non. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension ou un traitement de disponibilité minime, tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939, relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat (y compris éventuellement l'octroi aux ayants droit d'une allocation compensatoire égale à la différence entre le montant cumulé de la pension de survie et de la pension, ou de l'avance allouée au titre d'ayant droit de militaire décédé ou de victime de guerre et les 75 p.c. du traitement d'activité dont l'agent décédé aurait bénéficié normalement et d'une allocation compensatoire aux anciens membres du personnel de l'Office d'identification de l'agglomération bruxelloise et à leurs ayants droits, égale à la différence entre la pension de retraite ou de survie accordée au personnel de l'Etat et la pension de retraite ou de survie leur allouée par la Caisse nationale des Pensions pour Employés) :						
Justice	(51)	1. Justice	4,2	1. Justitie.	(51)	Justitie

(52)	Intérieur	2. Intérieur	0,9	2. Binnenlandse Zaken.	(52)	Binnenl. Zaken
(53)	Aff. étrangères, Commerce ext. et Coopération au Développement	3. Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement.	6,8	3. Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.	(53)	Buitenl. Zaken, Buitenl. Handel en Ontwikkelingssamenwerking
(54)	Aff. étrangères et Commerce extérieur	4. Ancien Ministère des Affaires africaines	0,4	4. Gewezen Ministerie van Afrikaanse Zaken.	(54)	Buitenl. Zaken en Buitenl. Handel
(55)	Défense nationale	5. Défense nationale (<i>pour mémoire</i>)	—	5. Landsverdediging (<i>pro memorie</i>).	(55)	Landsverdediging
(56)	Agriculture	6. Agriculture	0,2	6. Landbouw.	(56)	Landbouw
(57)	Affaires économiques	7. Affaires économiques	1,4	7. Economische Zaken.	(57)	Economische Zaken
(58)	Classes moyennes	8. Classes moyennes	0,1	8. Middenstand.	(58)	Middenstand
(59)	Travaux publics	9. Travaux publics (<i>pour mémoire</i>)	—	9. Openbare Werken (<i>pro memorie</i>).	(59)	Openbare Werken
(60)	Emploi et Travail	10. Emploi et Travail	0,9	10. Tewerkstelling en Arbeid.	(60)	Tewerkstelling en Arbeid
(61)	Sociale Prévoyance	11. Prévoyance sociale	0,5	11. Sociale Voorzorg.	(61)	11. Sociale Voorzorg.
(63)	Santé publique et Famille	13. Santé publique et Famille	4,5	13. Volksgezondheid en Gezin.	(63)	Volksgezondh. en Gezin
(64)	Finances	14. Finances	1,0	14. Financiën.	(64)	Financiën
(65)	Premier Ministre	15. Services du Premier Ministre	0,1	15. Diensten van de Eerste Minister.	(65)	Eerste Minister
(66)	Education nationale et Culture	Education nationale et Culture, y compris le personnel des différents enseignements (Etat et institutions subventionnées) et de l'Orchestre national de Belgique :	2,0	Nationale Opvoeding en Cultuur, met inbegrip van het personeel der verschillende onderwijsinstellingen (Rijks- en gesubsidieerde inrichtingen) en van het Nationaal Orkest van België :	(66)	Nationale Opvoeding en Cultuur
(67)	Education nationale et Culture	16. Education nationale et Culture française	2,5	16. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.	(67)	16. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.
		17. Education nationale et Culture néerlandaise		17. Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.		
11.08	Pensions et rentes diverses :			Diverse pensioenen en renten :	11.08	
(54)	Affaires économiques	1. Affaires économiques	0,6	1. Economische Zaken.	(54)	Economische Zaken
(56)	Travaux publics	3. Travaux publics (<i>pour mémoire</i>)	—	3. Openbare Werken (<i>pro memorie</i>).	(56)	Openbare Werken
(58)	Finances	5. Finances ⁽¹⁾	0,3	5. Financiën ⁽¹⁾ .	(58)	Financiën
	Education nationale et Culture	Education nationale et Culture :		Nationale Opvoeding en Cultuur :		Nationale Opvoeding en Cultuur
(59)	Education nationale et Culture	6. Education nationale et Culture française	0,1	6. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.	(59)	6. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.
(60)	Education nationale et Culture	7. Education nationale et Culture néerlandaise	0,1	7. Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.	(60)	7. Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.

⁽¹⁾ Voir également l'article 4 du texte de la loi.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 4 in de wettek

TITRE I — DEPENSES COURANTES

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Ministère ordonnateur	Art.	LIBELLES	Crédits — Kredieten	TEKSTEN	Art.	Ordonnancetend Ministerie
Finances	33.02 (39)	Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 aux militaires invalides du temps de paix et assimilés ainsi qu'à leurs ayants droit. — Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre ⁽¹⁾	722,0	Vergoedingspensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953 aan de militaire invaliden van vredes tijd en gelijkgestellten alsmede aan hun rechthebbenden. — Betaling door toedoen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ⁽¹⁾ .	33.02 (39)	Financiën
Finances	33.21 (97)	1. Pensions de retraite aux anciens membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique, avances sur ces pensions et pécule de vacances ⁽¹⁾	1 739,1	1. Ruspensioenen aan de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika, voorschotten op deze pensioenen en vakantiegeld ⁽¹⁾ .	33.21 (97)	Financiën
	(01)	2. Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer, pour le compte de l'Etat, l'exécution de l'article 11 de la loi du 27 juillet 1961 portant certaines mesures en faveur du personnel de carrière des cadres d'Afrique ⁽¹⁾		2. Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers om het hem mogelijk te maken voor rekening van de Staat, de uitvoering te verzekereren van artikel 11 van de wet van 27 juli 1961 houdende de sommige maatregelen ten gunste van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika ⁽¹⁾ .	(01)	
	(02)	3. Pensions, rentes, allocations et autres avantages garantis par l'Etat belge en vertu de la loi du 14 mars 1960 aux ayants droit de l'ancien personnel de carrière des cadres d'Afrique. — Subsidies de l'Etat suite à la reprise par le Trésor des droits et obligations de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique ⁽¹⁾	25,0	3. Pensioenen, renten, toelagen en andere voordelen die door de wet van 14 maart 1960 aan de rechthebbenden van de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika, vanwege de Belgische Staat worden gewaarborgd. — Staatstoelagen terenvolge van de overname door de Schatkist van de rechten en plichten van de Verzekeringskas voor het gewezen personeel van Afrika ⁽¹⁾ .	(02)	
Finances	40.01 (02)	Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances au personnel de l'enseignement provincial, communal et libre subventionné ⁽¹⁾	14 365,4	Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan het personeel van het provinciaal, gemeentelijk en gesubsidieerd vrij onderwijs ⁽¹⁾ .	40.01 (02)	Financiën
Finances	42.13 (56)	Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations attribuées aux enfants des titulaires des pensions accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 ⁽¹⁾	39,0	Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en die betrekking hebben op de bijslag verleend aan de kinderen van de houders van pensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953 ⁽¹⁾ .	42.13 (56)	Financiën
		(La justification des dépenses effectuées à titre d'allocations familiales se fait par la production des relevés mensuels établis par l'Office précité.) ⁽¹⁾		(De uitgaven betreffende de kinderbijslag worden verantwoord door de overlegging van maandelijks lijsten door voornoemde Rijksdienst opgemaakt.) ⁽¹⁾		
Finances	01.01 (39)	Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé; restitutions de transferts indûment perçus ⁽¹⁾	350,0	Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector; teruggaven van ten onrechte geïnde overdrachten ⁽¹⁾ .	01.01 (39)	Financiën
Finances	01.02 (42)	Rentes, indemnités, avances sur rentes et indemnités ainsi que des intérêts de retard aux bénéficiaires de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public ⁽¹⁾	365,0	Renten, vergoedingen, voorschotten op renten en vergoedingen, alsmede verwijfinteressen aan de gerechtigden van de wet van 3 juli 1967 inzake de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidsector ⁽¹⁾ .	01.02 (42)	Financiën

Prévoyance sociale	01.03 (45)	Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocation familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer pour compte de l'Etat, en exécution de l'article 101, 2° à 4°, des textes de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés, le paiement des allocations afférentes à l'année en cours et aux années antérieures ainsi que la couverture des frais d'administration afférents à ce paiement, y compris les frais d'envoi des assignations postales (1)	1 162,1	Bedragen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers om het hem mogelijk te maken, in uitvoering van artikel 101, derde lid, 2° tot 4°, van de teksten der wet van 4 augustus 1930 betreffende de kinderbijslag voor werknemers, voor rekening van het Rijk de uitbetaling te verzekeren van de kinderbijslag betreffende het lopend jaar en de voorgaande jaren alsook de dekking der bestuurskosten van deze uitbetaling met inbegrip van de verzendingskosten der postassiggnaties (1)	01.03 (45)	Sociale Voorzorg
Finances.	03.01 (57)	Restitutions en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (1)	2,5	Teruggaven inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Rijkspersoneel en het daarmee gelijkgestelde personeel van ten onrechte geïnde bijdragen alsmede van de bij artikel 36 van het koninklijk besluit nr. 255 van 12 maart 1936 voorziene sommen (1).	03.01 (57)	Financiën
		Total pour la section 31. — Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires	45 786,0	Totaal voor sectie 31. — Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen.		
Section 32						
Pensions de guerre						
Finances	33.03 (69)	A. — Pensions, rentes et allocations — guerre 1914-1918 Pensions, allocations et rentes attribuées aux victimes militaires de la guerre 1914-1918 et à leurs ayants cause	1 635,0	A. — Pensioenen, renten en vergoedingen — oorlog 1914-1918 Pensioenen, toelagen en renten toegekend aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en aan hun rechtverkrigenden (1).	33.03 (69)	Financiën
Santé publique et Famille	33.04 (72)	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre (1) (2)	298,1	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers (1) (2).	33.04 (72)	Volksgezondh. en Gezin.
		Pensions, rentes et allocations — guerre 1914-1918 et 1940-1945		Pensioenen, renten en vergoedingen — oorlog 1914-1918 en 1940-1945		
Finances, Santé publique et Famille	41.11 (68)	Annuités (intérêts et amortissements) à payer par le Fonds de dotation pour le financement des pensions de la guerre, à la Caisse générale d'épargne et de Retraite, suite de la consolidation en un emprunt unique de la dette au 31 décembre 1979 contractée par ce Fonds auprès de ladite Caisse pour financer la partie des pensions ou des rentes de guerre 1914-1918 et 1940-1945 dont il supportait la charge (1)	1 677,0	Annuitéiten (interesten en afschrijvingen) te betalen door het Dotationfonds voor financiering van de oorlogspensioenen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas naar aanleiding van de consolidatie door middel van een enige lening van de door dit Fonds bij bedoelde Kas op 31 december 1979 aangegane schuld, om het deel van de oorlogspensioenen of -renten 1914-1918 en 1940-1945 waarvan het de last droeg, te financieren (1).	41.11 (68)	Financiën, Volksgezondh. en Gezin
Finances	33.05 (75)	B. — Pensions, rentes et allocations — guerre 1940-1945 Pensions, allocations et rentes attribuées aux victimes militaires de la guerre 1940-1945 ou assimilées ainsi qu'aux ayants cause de ces personnes (1)	9 485,0	B. — Pensioenen, renten en vergoedingen — oorlog 1940-1945 Pensioenen, toelagen en renten toegekend aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1940-1945 of ermee gelijkgestelden, alsook aan de rechtverkrigenden van deze personen (1).	33.05 (75)	Financiën
Santé publique et Famille	33.06 (78)	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre (1) (2)	2 012,4	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor de burgerlijke oorlogsslachtoffers (1) (2).	33.06 (78)	Volksgezondh. en Gezin

(1) Voir également l'article 4 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 4 in de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Ministère ordonnateur	Art.	LIBELLES	Crédits — Kredieten	TEKSTEN	Art.	Ordonnancerend Ministerie
Finances Santé publique et Famille	41.21 (01)	Annuités constantes pour le financement des pensions, rentes et allocations ou des parties de celles-ci, fixées sur la base de la législation en vigueur au 1 ^{er} juillet 1954 (<i>pour mémoire</i>) (1)	—	Vaste annuïteiten voor de financiering van de pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, vastgesteld op basis van de wetgeving in voege op 1 juli 1954 (<i>pro memorie</i>) (1).	41.21 (01)	Financiën Volksgezondh. en Gezin
Santé publique et Famille	41.26 (16)	Rentes en faveur des pêcheurs marins pour services rendus en temps de guerre (1) (2)	2,0	Renten toegekend aan de zeevissers voor in oorlogstijd bewezen diensten (1) (2).	41.26 (16)	Volksgezondh. en Gezin
Santé publique et Famille	41.27 (19)	Exécution de l'accord belgo-allemand du 21 septembre 1962 relatif à l'indemnisation des victimes de la guerre (1) (2)	72,4	Uitvoering van het Belgisch-Duits akkoord van 21 september 1962 betreffende de vergoeding van de oorlogsslachtoffers (1) (2).	41.27 (19)	Volksgezondh. en Gezin
Finances	42.14 (86)	Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations familiales attribuées en vertu des articles 15, c, et 27 des lois coordonnées sur les pensions de réparation (y compris les lois des 24 avril 1958 et 6 août 1962). (La justification des dépenses à charge de cet article se fait par la production des relevés mensuels établis par l'Office précité.) (1)	20,7	Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en die betrekking hebben op de kinderbijslag verleend krachtens de artikelen 15, c, en 27 van de samengevoerde wetten op de vergoedingspensioenen (de wetten van 24 april 1958 en 6 augustus 1962 inbegrepen). (De uitgaven ten laste van dit artikel worden verantwoord door de overlegging van maandelijks lijsten door voornoemde Rijksdienst opgemaakt.) (1)	42.14 (86)	Financiën
Santé publique et Famille	42.15 (89)	Sommes à mettre par avances provisionnelles à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations pour enfants attribuées en vertu de l'article 6, § 4, et de l'article 14, § 1 ^{er} , de la loi du 15 mars 1954 (La justification des dépenses effectuées à titre d'allocations pour enfants se fait sur production des relevés mensuels que l'Office national susmentionné établit à cet égard.)	14,0	Sommen door provisionele voorschotten ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en betreffende de vergoedingen voor kinderen verleend krachtens artikel 6, § 4, en artikel 14, § 1, van de wet van 15 maart 1954. (De uitgaven gedaan als toelagen voor kinderen, worden verantwoord door de overlegging van maandelijks lijsten, die door bovengenoemde Rijksdienst met dit doel opgesteld worden.)	42.15 (89)	Volksgezondh. en Gezin
Santé publique et Famille	33.07 (81)	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, en vue d'assurer l'exécution de la loi du 6 juillet 1964 étendant l'application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit aux conséquences de certains faits survenus sur le territoire du Congo (Kinshasa), du Rwanda et du Burundi (1) (2)	50,9	C. — Pensioenen voor burgerlijke slachtoffers (Kongo-Kinshasa, Rwanda en Burundi) Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 6 juli 1964 waarbij de toepassing van de wetten betreffende de herstellpensioenen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van Kongo (Kinshasa), van Rwanda en van Burundi (1) (2).	33.07 (81)	Volksgezondh. en Gezin
Finances, Santé publique et Famille	41.41 (61)	D. — Crédit en vue de matérialiser l'effort spécial en faveur des victimes de la guerre Crédit provisionnel en vue de matérialiser l'effort spécial en faveur des victimes de la guerre	17,0	D. — Krediet met het oog de verwezenlijking van de bijzondere krachtsinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers Provisioneel krediet met het oog op de verwezenlijking van de bijzondere krachtsinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers.	41.41 (61)	Financiën, Volksgezondh. en Gezin

E. — Vergoedingen en renten van het burgerlijk en militair personeel van de Technische Samenwerking (uitvoering van de koninklijke besluiten van 28 december 1964 en 26 juli 1967)

Schadeloostelling ten laste van de Schatkist van het lichamelijk leed overkomen aan de burgerlijke en militaire personeelsleden van de Technische Samenwerking naar aanleiding of tengevolge van onlusten, oproer of burgeroorlog ⁽¹⁾.

Financiën

33.01
(63)

0,1

Totaal voor sectie 32. — Oorlogspensioenen.

15 284,6

Section 33

Sectie 33

Pensions sociales

Sociale pensioenen

Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve au profit des assurés libres
(La justification des sommes payées à la charge de l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, fournis par les organismes d'assurances prévus par la loi du 28 mai 1971 et approuvés par le Ministre ou son délégué.)

33.11
(23)

44,9

Sociale
Voorzorg33.11
(23)

Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten ten bate van de vrijwillig verzekerden.
(De sommen betaald ten laste van voornoemd artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsborderslen door de A.S.L.K. overgelegd en door de Minister of zijn gelastigde goedgekeurd.)

Subvention annuelle à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés en application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés (*pour mémoire*)

42.01
(74)

—

Sociale
Voorzorg42.01
(74)

Jaarlijkse toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen in toepassing van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers (*pro memoria*).

Dotation à la Caisse Nationale des pensions de retraite et de survie en vue du financement des dépenses découlant de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, y compris les dépenses relatives aux charges d'intérêt et d'amortissement des emprunts contractés par l'Etat sur base de l'article 28 de la loi du 12 février 1963 ⁽¹⁾ ⁽²⁾

42.02
(77)

4 647,4

Sociale
Voorzorg42.02
(77)

Dotatie aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen met het oog op de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, met inbegrip van de uitgaven betreffende de interest- en delgingslast der leningen door de Staat aangegaan op grond van artikel 28 van de wet van 12 februari 1963 ⁽¹⁾ ⁽²⁾.

Subvention à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants

42.03
(80)

18 203,7

Middenstand

42.03
(80)

Toelage aan het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.

Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve des ouvriers mineurs et assimilés (*pour mémoire*)

42.04
(83)

—

Sociale
Voorzorg42.04
(83)

Rijksbijdrage in de vestiging der ouderdomsrenten en der weduwerenten der mijnwerkers en ernede gelijkgestelden (*pro memoria*).

Intervention de l'Etat dans les dépenses en matière de pensions d'invalidité des ouvriers mineurs et assimilés, etc.
(La justification des sommes à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements à fournir par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs et à approuver par le Ministre ou son délégué.)

42.05
(86)

5 211,7

Sociale
Voorzorg42.05
(86)

Tegenwoordeling van het Rijk in de uitgaven wat de invaliditeitspensioenen betreft der mijnwerkers en ernede gelijkgestelden.
(De sommen aan te rekenen op bovenvermeld artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsborderslen welke door het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers zullen worden verstrekt en door de Minister of zijn gelastigde zullen worden goedgekeurd.)

Rentes complémentaires, pour services rendus en temps de guerre, aux affiliés de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge

42.06
(89)

5,3

Sociale
Voorzorg42.06
(89)

Aanvullend: renten aan de aangesloten van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevaardenden onder Belgische vlag voor diensten tijdens de oorlog bewezen.

⁽¹⁾ Voir également l'article 4 du texte de la loi.

⁽²⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 4 in de wettek.

⁽²⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettek.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Ministère ordonnateur	Art.	LIBELLES	Crédits — <i>Kredieten</i>	TEKSTEN	Art.	Ordonnancerend Ministerie
Prévoyance sociale	42.07 (92)	Remboursement par l'Etat à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de la différence entre les prestations payées en application de la réglementation relative aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions ...	910,9		42.07 (92)	Sociale Voorzorg
Prévoyance sociale	42.08 (95)	Intervention de l'Etat à la suite de la reprise par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de certaines des attributions et tâches de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy et de celles de l'Institut d'assurance des employés privés de Malmédy ...	4,3		42.08 (95)	Sociale Voorzorg
Prévoyance sociale	42.09 (01)	Subvention spéciale à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés destinée à couvrir les mesures spéciales arrêtées en faveur des ouvriers mineurs (<i>pour mémoire</i>) ...	—		42.09 (01)	Sociale Voorzorg
Prévoyance sociale	42.10 (04)	Subvention spéciale à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés prévue par l'article 37, 15°, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, inséré par la loi du 28 mars 1973 (¹) (<i>pour mémoire</i>) ...	—		42.10 (04)	Sociale Voorzorg
Classes moyennes	42.11 (07)	Remboursement par l'Etat à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants de la différence entre les prestations payées en application de la réglementation relative aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions ...	184,7		42.11 (07)	Middenstand
Prév. sociale	42.12 (10)	Complément de rente au profit des bénéficiaires d'une pension de retraite anticipée non réduite ou réduite en partie seulement pour des motifs de reconnaissance nationale ...	51,2		42.12 (10)	Sociale Voorzorg
Prév. sociale	42.13 (13)	Subvention annuelle à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés en application de l'article 26 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés ...	45 603,3		42.13 (13)	Sociale Voorzorg
Total pour la section 33 ...			74 867,4		Total pour de sectie 33.	

Section 34		Sectie 34	
Divers		Diversen	
01.11 (53)	Tous les ministères	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijs en uit de sociale programmatie (<i>pro memorie</i>).	01.11 (53) Alle Ministeries
Total pour la section 34. — Divers		Totaal voor sectie 34. — Diversen.	
Total pour le Titre I. — Dépenses courantes		Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.	
		135 938,0	

(1) Voir également l'article 4 du texte de la loi.
 (2) Voir également l'article 6 du texte de la loi.
 (3) Voir également l'article 3 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 4 in de wetkst.
 (2) Zie ook het artikel 6 in de wetkst.
 (3) Zie ook het artikel 3 in de wetkst.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(En millions de francs. — In miljoenen frank.)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1982 — Saldo op 1 januari 1982	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1982 — Saldo op 31 december 1982	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
------	---------	---------------------	----------	---	--	---	---	---------	------	---------	-----------------------

Section I

Sectie I

Dépenses de l'Etat
sur ressources affectéesStaatsuitgaven op inkomsten
met speciale bestemming

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR LES CREDITS BUDGETAIRESFONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

60 (65) 01 Finances, Santé publique et Famille A Fonds de dotation pour le financement des pensions de guerre (loi du 16 juin 1955) ...

Doratielfonds voor de financiering van de oorlogspensioenen (wet van 16 juni 1955). 60 (65) 01 Financien, Volksgezondheid en Gezin A

60 (68) 02 Santé publique et Famille A Fonds destiné au paiement de rentes accordées aux pêcheurs marins en application de la loi du 5 juillet 1971. ... (La justification des sommes à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, à fournir par la Caisse nationale des pensions de la guerre et à approuver par le Ministre ou son délégué.) (pour mémoire) ...

Fonds bestemd tot het betalen van renten toegekend aan de zeevissers in toepassing van de wet van 5 juli 1971. 60 (68) 02 Volksgezondheid en Gezin A

60 (71) 03 Finances, Santé publique et Famille B Fonds destiné au paiement de mesures sociales prises en faveur des résistants au nazisme des anciennes régions annexées ...

Fonds bestemd tot de uitbetaling van de maatregelen genomen ten gunste van de weersanders tegen het nazisme in de vroegere ingelijfde gebieden. 60 (71) 03 Financien, Volksgezondheid en Gezin B

Totaux pour le chapitre I ...

Totaal voor hoofdstuk I.

- 159,9 1 702,0 1 827,0 - 284,9

CHAPITRE III

HOOFDSTUK III

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERESFONDSEN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

66 (22) 01 Finances A Paiements prévus à l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 attribuant une indemnité de frais funéraires aux ayants droit des pensionnés de l'Etat.

Betalingen voorzien bij artikel 6 van de wet van 30 april 1958 dat in de toekenning van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren voorziet. 66 (22) 01 Financien A

+ 0,1 109,0 109,0 + 0,1

66 (25)	02 Finances	A	Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé ...	—	500,0	500,0	—	Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector.	02 Financiën	A
66 (28)	03 Finances	B	Fonds des pensions de service : Recettes et dépenses à provenir de l'application des dispositions légales en matière de pensions de survie du personnel des services publics (1)	+ 11 386,6	20 881,5	32 175,2	92,9	Fonds van overlevingspensioenen : Ontvangsten en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetsbepalingen inzake overlevingspensioenen van het personeel der overheidsdiensten (1).	03 Financiën	B
66 (31)	04 Finances	B	Produits de la retenue de 0,5 p.c. sur les pensions de retraite, instaurée par l'article 7 de la loi du 30 avril 1958 : Dépenses en matière d'indemnités de frais funéraires à accorder conformément aux dispositions de l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 (1)	94,5	294,0	137,5	251,0	Opbrengsten van de afhouding van 0,5 pct. op de rustpensioenen, ingesteld bij artikel 7 van de wet van 30 april 1958 : Uitgaven inzake begrafenisvergoedingen toe te kennen overeenkomstig het bepaalde in artikel 6 van de wet van 30 april 1958 (1).	04 Financiën	B
66 (34)	05	B	Fonds destiné au financement partiel des Pensions.	665,0	—	225,8	439,2	Fonds bestemd voor de gedeeltelijke financiering van de Pensioenen.	05	B
66 (43)	08 Finances	B	Opérations résultant de la reprise par le Trésor des droits et obligations de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique	692,5	700,2	773,4	- 765,7	Verrichtingen die voortvloeien uit de overname door de Schatkist van de rechten en de verplichtingen van de Verzekeringskas van het gewezen personeel in Afrika.	08 Financiën	B
Totaux pour le chapitre III				11 453,7	22 484,7	33 920,9	17,9	Totalen voor hoofdstuk III.		
TOTAUX POUR LE TITRE IV. —				11 293,8	24 186,7	35 747,9	- 267,4	TOTALEN VOOR TITEL IV. —		
SECTION PARTICULIERE								AFZONDERLIJKE SECTIE.		

Vu pour être annexé à
Notre arrêté du 10 juin 1982

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,

P. MAINIL.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 10 juni 1982

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Pensioenen,

P. MAINIL.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du projet de loi contenant le budget des Pensions
pour l'année budgétaire 1982
Articles 4 et 6

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Les dispositions qui autorisent des dérogations à la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat et qui concernaient des transferts de crédits, des reports de crédit et des imputations de dépenses pour années antérieures, étaient, en général, reprises sous les articles du tableau de la loi.

Pour mieux attirer l'attention du Parlement sur ces dérogations il a été jugé nécessaire de les inscrire dans le texte du projet de loi.

Section 31

Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires

Art. 11.01. — *Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux fonctionnaires, agents et ouvriers de l'Etat, au personnel de l'enseignement de l'Etat, aux magistrats et aux avoués.*

(En millions de francs)

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van het wetsontwerp houdende de begroting van Pensioenen
voor het begrotingsjaar 1982
Artikelen 4 en 6

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

De bepalingen die afwijking toestaan op de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit en die betrekking hadden op krediettransfers, kredietoverdrachten en aanrekening van uitgaven voor vroegere jaren, waren tot hertoe meestal opgenomen onder de artikelen van de wetstabel.

Ten einde de aandacht van het Parlement beter op die afwijkingen te vestigen werd het nodig geoordeeld ze in de tekst van het wetsontwerp in te schrijven.

Sectie 31

Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen

Art. 11.01. — *Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan de Rijksambtenaren, -beambten en -werklieden, aan het personeel van het Rijks-onderwijs, aan de magistraten en aan de pleitbezorgers.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
116 Pensions au personnel des pouvoirs publics (39 750 pensions).	13 645,0	15 585,0	14 696,0	14 746,3	Pensioenen overheidspersoneel (39 750 116 pensioenen).

Décomposition (évaluation).

(En milliers de francs)

Samenstelling (raming).

(In duizendtallen frank)

	1982	1981	1980		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Ministères, Corps spéciaux et Régie des transports maritimes.	8 363 000	7 520 000	6 756 080	6 778 631	Ministeries, Speciale Korpsen en Regie voor maritiem transport.
Poste (y compris la Régie à partir du 15 octobre 1971).	3 458 000	3 105 000	2 786 365	2 795 665	Posteries (met inbegrip van de Regie van 15 oktober 1971 af).
Enseignement de l'Etat	5 900 000	5 270 000	4 639 140	4 654 625	Rijksonderwijs.
Magistrature et personnel des cours et tribunaux	1 071 250	978 600	886 035	888 994	Magistraten en personeel van Hoven en Rechtbanken.
Avoués	52 750	61 400	62 380	62 380	Pleitbezorgers.
A déduire: montant à charge de l'article 66.03.B de la section particulière	- 5 200 000	- 1 350 000	- 434 000	- 434 000	Af te trekken: bedrag ten laste van artikel 66.03.B van de afzonderlijke sectie.
Totaux	13 645 000	15 585 000	14 696 000	14 746 295	Totalen.

Les crédits sont en augmentation en raison de :

1 ^o la hausse de l'index	F 1 039 000 000
2 ^o l'accroissement du nombre de pensions	1 011 500 000
3 ^o la péréquation des pensions des ouvriers militaires (la majoration accordée au 1 ^{er} juillet 1981 sera due pour toute l'année 1982, contre 6 mois seulement en 1981)	2 500 000

Total des augmentations F 2 053 000 000

Par contre, les crédits peuvent être réduits en raison de :

1 ^o l'écrêtement complet des hautes pensions dès le 1 ^{er} janvier 1982	F - 140 500 000
2 ^o l'augmentation du montant des dépenses mises à charge de l'article 66.03.B de la section particulière du présent budget	- 3 850 000 000
3 ^o l'instauration de nouvelles mesures limitatives en matière de cumul d'une pension avec une activité professionnelle	- 2 500 000

Total des réductions F - 3 993 000 000
Solde : réduction des crédits F - 1 940 000 000

Art. 11.02. — *Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux ministres des cultes.*

(En millions de francs)

De kredieten worden verhoogd wegens :

1 ^o de stijging van de index	F 1 039 000 000
2 ^o de vermeerdering van het aantal pensioenen	1 011 500 000
3 ^o de péréquatie van de pensioenen van de militaire werklieden (de op 1 juli 1981 toegekende verhoging zal voor het ganse jaar 1982 verschuldigd zijn terwijl ze in 1981 slechts voor 6 maand verschuldigd was)	2 500 000

Totaal van de verhogingen F 2 053 000 000

Daarentegen kunnen de kredieten verminderd worden wegens :

1 ^o de volledige aftopping van de hoge pensioenen vanaf 1 januari 1982	F - 140 500 000
2 ^o de verhoging van het bedrag van de uitgaven ten laste gebracht van artikel 66.03.B van de afzonderlijke sectie van de onderhavige begroting	- 3 850 000 000
3 ^o de invoering van nieuwe beperkende maatregelen inzake cumulatie van een pensioen met een beroepsactiviteit	- 2 500 000

Totaal van de verminderingen F - 3 993 000 000
Saldo : vermindering van de kredieten F - 1 940 000 000

Art. 11.02. — *Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan bedienaars van de erediensten.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnancements — Ordonnan- ceringen	
117 Traitements, allocations et pensions aux ministres des cultes (1 575 pensions).	530,0	481,2	434,0	431,2	Wedden, toelagen en pensioenen voor de bedienaars van erediensten (1 575 pensioenen).

L'augmentation de 48 800 000 francs provient :

1 ^o de la hausse de l'index	F 30 250 000
2 ^o de l'accroissement du nombre de pensions	12 850 000
3 ^o de la péréquation des pensions des ministres des cultes (la majoration accordée au 1 ^{er} juillet 1981 sera due pour toute l'année 1982, contre 6 mois seulement en 1981)	6 250 000

Total des augmentations F 49 350 000

Par contre, l'écrêtement complet des hautes pensions dès le 1^{er} janvier 1982 entraîne une réduction de F - 550 000

Solde des augmentations F 48 800 000

Art. 11.03. — *Pensions militaires d'ancienneté, avances sur ces pensions et pécule de vacances.*

(En millions de francs)

De verhoging van 48 800 000 frank spruit voort uit :

1 ^o de stijging van de index	F 30 250 000
2 ^o de vermeerdering van het aantal pensioenen	12 850 000
3 ^o de péréquatie van de pensioenen van de bedienaars van de erediensten (de op 1 juli 1981 toegekende verhoging zal voor het ganse jaar 1982 verschuldigd zijn, terwijl ze in 1981 slechts voor 6 maand verschuldigd was)	6 250 000

Totaal van de verhogingen F 49 350 000

De volledige aftopping van de hoge pensioenen vanaf 1 januari 1982 brengt daarentegen een vermindering met zich mede van F - 550 000

Saldo van verhogingen F 48 800 000

Art. 11.03. — *Militaire anciënniteitspensioenen, voorschotten op deze pensioenen en vakantiegeld.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnancements — Ordonnan- ceringen	
116 Pensions au personnel des pouvoirs publics (36 200 pensions).	11 905,0	14 662,0	12 968,0	13 021,0	Pensioenen overheidspersoneel (36 200 pensioenen).

Décomposition :			Samenstelling :		
(En milliers de francs)			(In duizendtallen frank)		
	1982	1981	1980		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Pensions militaires d'ancienneté	16 405 000	14 812 000	13 287 500	13 340 409	Militaire anciënniteitspensioenen.
A déduire : montant à charge de l'article 66.03.B de la section particulière.	- 4 500 000	- 150 000	- 319 500	- 319 500	Af te trekken : bedrag ten laste van artikel 66.03.B van de afzonderlijke sectie.
Totaux F	11 905 000	14 662 000	12 968 000	13 020 909	Totaal.
Les crédits sont en augmentation en raison de :					
1° la hausse de l'index F	938 000 000				De kredieten worden verhoogd wegens :
2° l'accroissement du nombre des pensions	718 000 000				1° de stijging van de index F
3° la péréquation de certaines pensions du personnel de l'armée suite à la programmation sectorielle (la majoration accordée au 1 ^{er} juillet 1981 sera due pour toute l'année 1982, contre 6 mois seulement en 1981)	67 000 000				2° de vermeerdering van het aantal pensioenen
					3° de péréquatie van zekere pensioenen van het personeel van het leger ten gevolge van een sectoriële programmatie (op 1 juli 1981 toegekende verhoging zal voor het ganse jaar 1982 verschuldigd zijn terwijl ze in 1981 slechts voor 6 maand verschuldigd was)
Total des augmentations F	1 723 000 000				Totaal der verhogingen F
Par contre, les crédits peuvent être réduits en raison de :					
1° l'écurement complet des hautes pensions, dès le 1 ^{er} janvier 1982 F	- 2 000 000				Daarentegen kunnen de kredieten verminderd worden wegens :
2° l'augmentation du montant des dépenses mises en charge de l'article 66.03.B de la section particulière du présent budget	- 4 350 000 000				1° de volledige aftopping van de hoge pensioenen vanaf 1 januari 1982 F
3° l'instauration de nouvelles mesures limitatives en ma- tière de cumul d'une pension avec une activité professionnelle	- 128 000 000				2° de verhoging van het bedrag van de uitgaven ten laste gebracht van artikel 66.03.B van de afzonderlijke sectie van de onderhavige begroting
Total des réductions F	- 4 480 000 000				3° de invoering van nieuwe beperkende maatregelen inzake cumulatie van een pensioen met een beroepsactiviteit
Solde : réduction des crédits F	- 2 757 000 000				Totaal van de verminderingen F
Art. 11.04. — Pensions des militaires invalides du temps de paix et de leurs ayants cause. — Rentes dans les ordres nationaux.					
(En millions de francs)					
Art. 11.04. — Invaliditeitspensioenen van de militairen uit vreedstijd en hun rechthebbenden. — Renten verbonden aan de nationale orden.					
(In miljoenen frank)					

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
116 Pensions au personnel des pouvoirs pu- blics.	110,0	109,0	108,1	115,1	Pensioenen overheidspersoneel 116

Décomposition :

(En milliers de francs)

Samenstelling :

(In duizendtallen frank)

	1982	1981	1980		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
a) Pensions d'invalidité (1 340 pensions)...	76 100	76 150	76 958	82 278	a) Invaliditeitspensioenen (1 340 pensioenen).
b) Pensions aux veuves et orphelins (435 pen- sions).	27 000	27 100	26 519	28 045	b) Weduwen- en wezenpensioenen (435 pensioenen).
c) Pensions aux ascendants (30 pensions) ...	1 350	1 550	1 690	1 812	c) Ascendentpensioenen (30 pensioenen).
d) Rentes afférentes aux ordres nationaux (9 900 rentes).	5 550	4 200	2 913	2 910	d) Rentes verbonden aan de nationale orden (9 900 renten).
Totaux	110 000	109 000	108 080	115 045	Totalen.

L'augmentation de 1 000 000 de francs résulte :

1° de la hausse de l'index F 6 000 000
 2° de l'accroissement du nombre des rentes 1 350 000

Total des augmentations F + 7 350 000

Par contre, la diminution du nombre des pensions par suite du
 décès des bénéficiaires entraîne une réduction de F - 6 350 000

Solde : Augmentation F 1 000 000

Art. 11.05. — *Secours tenant lieu de pension.*

(En millions de francs)

De vermeerdering met 1 000 000 frank vloeit voort uit :

1° de stijging van de index F 6 000 000
 2° de verhoging van het aantal renten 1 350 000

Totaal van de verhogingen F + 7 350 000

Daarentegen brengt de daling van het aantal pensioenen ten
 gevolge van het overlijden der begunstigten een vermindering met
 zich mede van F - 6 350 000

Saldo : Vermeerdering F 1 000 000

Art. 11.05. — *Als pensioen geldende hulpelden.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
116 Pensions du personnel des pouvoirs pu- blics (20 secours).	0,5	0,5	0,6	0,6	Pensioenen overheidspersoneel (20 hulp- 116 gelden).

Crédit inchangé.

Art. 11.06. — *Pensions accordées par les lois spéciales.*

(En millions de francs)

Ongewijzigd krediet.

Art. 11.06. — *Pensioenen verleend bij bijzondere wetten.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
116 Pensions au personnel des pouvoirs pu- blics.	1,3	1,5	1,5	1,5	Pensioenen overheidspersoneel 116

Décomposition :

(En milliers de francs)

Samenstelling :

(In duizendtallen frank)

	1982	1981	1980		
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Pensions accordées par le Parlement :					Pensioenen door het Parlement toegekend :
a) à des veuves de Ministres (4 pensions) ...	1 073	1 264	1 220	1 216	a) aan de weduwen van Ministers (4 pensioe- nen).
b) à d'autres personnes (1 pension)	220	207	200	197	b) aan andere personen (1 pensioen).
Totaux F	1 293	1 471	1 420	1 413	Totalen.

La hausse de l'index entraîne une augmentation de 75 000 francs tandis que le décès d'une des bénéficiaires entraîne une réduction de 253 000 francs.

Solde: Diminution F - 178 000

Art. 11.07. — *Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers : Secours alloués à défaut de pension à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés, agents sans nomination ou salariés, des cadres temporaires et définitifs ainsi qu'aux anciens membres du personnel auxiliaire, à leurs veuves ou aux membres de leur famille qui se trouvent dans une situation malheureuse et dont ils étaient le soutien, qu'il y ait obligation alimentaire ou non. — Secours alloués dans des circonstances exceptionnelles à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension ou un traitement de disponibilité minimale tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939, relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat (y compris éventuellement l'octroi aux ayants droit d'une allocation compensatoire égale à la différence entre le montant cumulé de la pension de survie et de la pension, ou de l'avance allouée au titre d'ayant droit de militaire décédé ou de victime de guerre et les 75 % du traitement d'activité dont l'agent décédé aurait bénéficié normalement et d'une allocation compensatoire aux anciens membres du personnel de l'Office d'Identification de l'agglomération bruxelloise et à leurs ayants droit, égale à la différence entre la pension de retraite ou de survie accordée au personnel de l'Etat et la pension de retraite ou de survie leur allouée par la Caisse nationale des Pensions pour Employés.*

De stijging van de index brengt een verhoging mee met 75 000 frank, terwijl het overlijden van een der begunstigen een vermindering van 253 000 frank meebrengt.

Saldo: Vermindering F - 178 000

Art. 11.07. — *Voorlopige militaire pensioenen, hulp gelden, renten en diverse toelagen: Hulp gelden toegekend bij ontstentenis van pensioen aan gewezen magistraten, ambtenaren, beampten, personeelsleden zonder benoeming of loontrekkenden, uit de tijdelijke of de vaste kaders, zomede aan gewezen leden van het hulppersoneel, aan hun weduwen of aan de leden van hun gezin, die in benarde toestand verkeren en waarvan zij de steun waren, om het even of er alimentatieplicht bestond of niet. — Hulp gelden toegekend in uitzonderlijke omstandigheden aan die personen die slechts een pensioen of een als pensioen geldend wachtgeld van gering bedrag hebben bij toepassing van artikel 29 van het koninklijk besluit van 30 maart 1939 betreffende de terbeschikkingstelling van het Rijkspersoneel (met inbegrip, in voorkomend geval, van de toekenning aan de rechthebbenden van een compensatievergoeding gelijk aan het verschil tussen het gecumuleerd bedrag van het overleggingspensioen en het pensioen, of van het voorschot toegekend aan de rechthebbende van de overleden militair of het oorlogsslachtoffer en de 75 % activiteitswedde waarvan het overleden personeelslid normaal het genot zou gehad hebben en van een compensatievergoeding aan de gewezen personeelsleden van de Identificatiedienst van de Brusselse agglomeratie en aan hun rechthebbenden gelijk aan het verschil tussen het rust- of overlevingspensioen toegekend aan het Rijkspersoneel en het rust- en overlevingspensioen hun toegekend door de Nationale Kas voor Bediendenspensioenen.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
116 Pensions du personnel des pouvoirs pu- blics.	25,5	25,1	24,2 (0,4)	21,2	Pensioenen overheidspersoneel 116

Art. 11.07.1.

Art. 11.07.1.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980		
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Justice	4,2	4,0	3,7 (0,4)	3,5 (0,4)	Justitie.

(¹) Voir également l'article 4 dans le texte de la loi.

(¹) Zie ook artikel 4 in de wettekst.

Décomposition :

a) Secours alloués à défaut de pension, etc. : 4 195 000 francs.

Cette rubrique comprend :

1^o secours renouvelables : 4 135 000 francs.

2^o secours occasionnels : 60 000 francs.

b) Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles de magistrats, fonctionnaires et agents salariés à la retraite, des divers services ressortissant au Département de la Justice : 5 000 francs.

Nombre de secours : 33.

Augmentation : 200 000 francs.

Incidence de l'index et augmentation du nombre de secours alloués à défaut de pension (+ 1).

Art. 11.07.2.

(En millions de francs)

Samenstelling :

a) Hulp gelden toegekend bij ontstentenis van pensioenen, enz. : 4 195 000 frank.

Deze rubriek omvat :

1^o hernieuwbare hulp gelden : 4 135 000 frank.

2^o toevallige hulp gelden : 60 000 frank.

b) Hulp gelden te verlenen wegens kosten van laatste ziekte of begrafenis van op rust gestelde magistraten, ambtenaren en leden van het loontrekkend personeel der verschillende van het Departement van Justitie afhangende diensten : 5 000 frank.

Aantal hulp gelden : 33.

Verhoging : 200 000 frank.

Weerslag van de index en verhoging van het aantal hulp gelden toegekend bij ontstentenis van pensioen (+ 1).

Art. 11.07.2.

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Intérieur	0,9	0,8	0,8	0,8	Binnenlandse Zaken.

1. Secours alloués en cas de pension minime ou de traitement de disponibilité minime tenant lieu de pension : 600 000 francs.

2. Aides pécuniaires occasionnelles : 180 000 francs.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 760 000 francs pour 1979 et à 780 000 francs pour 1980.

L'augmentation est due à la hausse du coût de la vie.

Art. 11.07.3.

(En millions de francs)

1. Hulp gelden toegekend in geval van gering pensioen of als pensioen geldend gering wachtgeld : 600 000 frank.

2. Toevallige geldelijke hulp : 180 000 frank.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 760 000 frank voor 1979 en tot 780 000 frank voor 1980.

De verhoging vloeit voort uit de stijging van de kosten voor levensonderhoud.

Art. 11.07.03

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement.	6,8	6,8	6,1	4,0	Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

Crédit inchangé.

Art. 11.07.4

(En millions de francs)

Krediet ongewijzigd.

Art. 11.07.4

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Ancien ministère des Affaires africaines	0,4	0,3	0,3	0,3	Gewezen ministerie van Afrikaanse Zaken.

Augmentation due à la hausse du coût de la vie en Belgique.

Vermeerdering te wijten aan de stijging van de levensduurte in België.

Art. 11.07.5

Art. 11.07.5

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Défense nationale	—	0,5	0,6	0,6	Landsverdediging.

Art. 11.07.6.

Art. 11.07.6.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Agriculture	0,2	0,2	0,2	0,2	Landbouw.

Secours aux anciens agents du Département ou veuves dont la pension est insuffisante.

Hulpgetijden aan gewezen personeelsleden van het Departement of aan weduwen wier pensioen onvoldoende is.

Art. 11.07.7.

Art. 11.07.7.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Affaires économiques	1,4	1,4	1,4	0,9	Economische Zaken.

Prévision destinée à faire face aux demandes qui seront introduites en 1982.

Vooruitzicht bestemd om het hoofd te bieden aan de aanvragen die in 1982 zullen ingediend worden.

Art. 11.07.8.

(En millions de francs)

Art. 11.07.8.

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Classes moyennes	0,1	0,1	—	—	Middenstand.

Prévision destinée à faire face aux demandes qui seront introduites en 1982.

Vooruitzicht bestemd om het hoofd te bieden aan de aanvragen die in 1982 zullen ingediend worden.

Art. 11.07.9.

(En millions de francs)

Art. 11.07.9.

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Travaux publics	—	—	2,5	2,5	Openbare Werken.

Pour mémoire.

Pro memorie.

Art. 11.07.10.

(En millions de francs)

Art. 11.07.10.

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Emploi et travail	0,9	0,7	0,7	0,6	Tewerkstelling en Arbeid.

Crédit sollicité: 900 000 francs.

Contre 700 000 francs pour 1981.

Augmentation: 200 000 francs.

L'augmentation est due à l'accroissement du nombre des pensionnés ex-membres du personnel.

Aangevraagd krediet: 900 000 frank.

Tegen 700 000 frank voor 1981.

Verhoging: 200 000 frank.

De verhoging is te wijten aan de stijging van het aantal gepensioneerde ex-personeelsleden.

Art. 11.07.11.

(En millions de francs)

Art. 11.07.11.

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Prévoyance sociale	0,5	0,5	0,5	0,5	Sociale Voorzorg.

Le crédit de 500 000 francs est nécessaire au paiement d'une allocation aux anciens agents du Département dont la pension est insuffisante ou à l'octroi d'une aide financière en cas de situation exceptionnelle.

Het krediet van 500 000 frank is nodig voor de betaling van een toelage aan gewezen personeelsleden van het Departement van wie het pensioen onvoldoende is of het verstrekken van een financiële hulp in geval van een buitengewone toestand.

Art. 11.07.13.

(En millions de francs)

Art. 11.07.13.

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Santé publique et Famille	4,5	4,2	3,7	3,7	Volksgezondheid en Gezin.

L'augmentation de 300 000 francs par rapport au budget adapté de 1981 est due à la hausse de l'index.

De vermeerdering met 300 000 frank ten opzichte van de aangepaste begroting van 1981 is te wijten aan de indexstijging.

Art. 11.07.14.

(En millions de francs)

Art. 11.07.14

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Finances	1,0	1,1	0,7	0,7	Financiën.

Art. 11.07.15.

(En millions de francs)

Art. 11.07.15.

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Services du Premier Ministre	0,1	0,1	—	—	Diensten van de Eerste Minister.

Art. 11.07.16.

(En millions de francs)

Art. 11.07.16

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Education nationale et Culture française, y compris le personnel des différents enseignements (Etat et institutions subventionnées) et de l'Orchestre national de Belgique.	2,0	2,0	2,0	2,1	Nationale Opvoeding en Franse Cultuur, met inbegrip van het personeel der verschillende onderwijstakken (Rijks- en gesubsidieerde inrichtingen) en van het Nationaal Orkest van België.

Art. 11.07.17.

(En millions de francs)

Art. 11.07.17.

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Education nationale et Culture néerlandaise, y compris le personnel des différents enseignements (Etat et institutions subventionnées) et de l'Orchestre national de Belgique.	2,5	2,5	2,6	2,6	Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur, met inbegrip van het personeel der verschillende onderwijstakken (Rijks- en gesubsidieerde inrichtingen) en van het Nationaal Orkest van België.

Art. 11.08. — *Pensions et rentes diverses.*

(En millions de francs.)

Art. 11.08. — *Diverse pensioenen en renten.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
116 Pensions du personnel des pouvoirs publics.	1,1	1,2	1,1	0,8	Pensioenen overheidspersoneel 116

Art. 11.08.1

(En millions de francs)

Art. 11.08.1

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Affaires économiques	0,6	0,6	0,6	0,6	Economische Zaken.

Prévision en vue du paiement de rentes viagères allouées à d'anciens délégués des mines accidentés en service, ou à leurs veuves, ainsi qu'à d'autres victimes d'accidents du travail.

Vooruitzicht met het oog op de betaling van lijfrenten toegekend aan gewezen mijnafgevaardigden in dienst door een ongeval getroffen, of aan hun weduwen, alsmede aan andere slachtoffers van arbeidsongevallen.

Art. 11.08.3.

(En millions de francs)

Art. 11.08.3.

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Travaux publics	—	0,1	0,1	0,1	Openbare Werken.

Art. 11.08.5 (1).

(En millions de francs)

Art. 11.08.5 (1).

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Finances (2 pensions)	0,3	0,3	0,3	0,3	Financiën (2 pensioenen).

Crédit réel: 238 000 frank contre 225 000 en 1981.

L'augmentation de 13 000 francs provient de la hausse de l'index.

Werkelijk krediet: 238 000 frank tegenover 225 000 frank in 1981.

De verhoging met 13 000 frank spruit voort uit de stijging van ...

Art. 11.08.6.

(En millions de francs)

Art. 11.08.6.

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Education nationale et Culture	0,1	0,1	0,1	0,1	Nationale Opvoeding en Cultuur.

Education nationale et Culture française.

Crédit sollicité: 16 000 francs.

Rentes allouées aux agents accidentés au cours de l'incendie des bâtiments du Ministère de l'Instruction publique et aux ayants droit des victimes décédées au cours ou des suites de celui-ci.

Rente qui a été allouée: Veuve Dufour Gustave, à Ath: 15 330 francs.

Ce renseignement est inséré au budget à la demande de la Cour des comptes.

Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.

Aangevraagd krediet: 16 000 frank.

Renten toegekend aan de beampten, door de brand der gebouwen van het Ministerie van Openbaar Onderwijs verongelukt, en aan de rechthebbenden der slachtoffers overleden tijdens of ten gevolge van deze brand.

Rente die werd toegekend: Weduwe Dufour Gustave, te Aat: 15 330 frank.

Deze inlichting wordt, op verzoek van het Rekenhof, in de begroting opgenomen.

Art. 11.08.7.

(En millions de francs)

Art. 11.08.7.

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Education nationale et Culture	0,1	0,1	0,1	0,1	Nationale Opvoeding en Cultuur.

Education nationale et Culture néerlandaise.

Crédit sollicité: 52 000 francs.

Rentes allouées aux agents accidentés au cours de l'incendie des bâtiments du Ministère de l'Instruction publique et aux ayants droit des victimes décédées au cours des suites de celui-ci.

Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.

Aangevraagd krediet: 52 000 frank.

Renten toegekend aan de beampten, door de brand der gebouwen van het Ministerie van Openbaar Onderwijs verongelukt, en aan de rechthebbenden der slachtoffers overleden tijdens of ten gevolge van deze brand.

(1) Voir également l'article 4 dans le texte de la loi.

(1) Zie ook artikel 4 in de wettekst.

Les rentes détaillées ci-dessous ont été allouées :

Veuve de Rijcke Emile, à Haaltert F	38 400
Van Rokegem Albert, à Sint-Maria-Oudenhove	13 000
Total F	51 400

Cette énumération est insérée au budget à la demande de la Cour des comptes.

Art. 33.02. — *Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 aux militaires invalides du temps de paix et assimilés ainsi qu'à leurs ayants cause. — Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre.*

(En millions de francs)

De hierna vermelde renten werden toegekend :

Weduwe de Rijcke Emile, te Haaltert F	38 400
Van Rokegem Albert, te Sint-Maria-Oudenhove	13 000
Totaal F	51 400

Deze opsomming wordt, op verzoek van het Rekenhof, in de begroting opgenomen.

Art. 33.02. — *Vergoedingspensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953 aan de militaire invaliden van vreedstijd en gestelden alsmede aan hun rechthebbenden. — Betaling door toedoen van de nationale Kas voor Oorlogspensioenen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
411 Transferts de revenus au pouvoir central	722,0	689,0	627,5	786,9	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 411

Décomposition :

(En milliers de francs)

Samenstelling :

(In duizendtallen frank)

	1982	1981	1980		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
1) Pensions aux invalides (9 100 pensions) ...	564 500	540 400	489 399	614 556	1) Invaliditeitspensioenen (9 100 pensioenen).
2) Pensions aux veuves et orphelins (760 pensions)	131 500	123 800	113 571	141 951	2) Weduwen- en wezenpensioenen (760 pensioenen).
3) Pensions aux ascendants (690 pensions) ...	26 000	24 800	24 530	30 301	3) Ascendentenpensioenen (690 pensioenen).
Totaux	722 000	689 000	627 500	786 808	Totalen.

L'augmentation de 33 000 000 de francs provient :

1° de la hausse de l'index F	41 600 000
2° de l'accroissement du nombre des pensions	19 400 000
Total des augmentations F	61 000 000

Par contre, la diminution du montant des arriérés à payer sur les crédits de l'année 1982 entraîne une réduction de ... F -28 000 000

Solde : augmentation F +33 000 000

De verhoging met 33 000 000 frank spruit voort uit :

1° de stijging van de index F	41 600 000
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen	19 400 000
Totaal der verhogingen F	61 000 000

Daarentegen brengt de vermindering van het bedrag van de achterstallen te betalen op de kredieten van het jaar 1982 een vermindering mee van F -28 000 000

Saldo : vermeerdering F +33 000 000

Art. 33.21.1. — *Pensions de retraite aux anciens membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique, avances sur ces pensions et pécule de vacances.*

(En millions de francs)

Art. 33.21.1. — *Rustpensioenen aan de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika, voorschotten op deze pensioenen en vakantiegeld.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
33.11 Aide sociale aux ménages	1 739,1	1 697,5	1 629,0	1 632,4	Sociale steun aan gezinnen. 33.11
Décomposition :			Samenstelling :		
(En milliers de francs)			(In duizendtallen frank)		

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
Pensions de retraite (régime loi du 27 juillet 1961) (4 190 pensions).	884 800	854 000	808 533	811 414	Rustpensioenen (stelsel wet 27 juli 1961) (4 190 pensions).
Pensions de retraite garanties (régime Décrets) (1 560 pensions).	849 500	838 700	815 175	815 620	Gewaarborgde rustpensioenen (stelsel Decreten) (1 560 pensions).
Pensions auxiliaires et rentes diverses garanties (45 pensions ou rentes).	4 800	4 800	5 292	5 292	Allerlei gewaarborgde bijpensioenen en renten (45 pensions ou rentes).
Totaux	1 739 100	1 697 500	1 629 000	1 632 326	Totalen.

L'augmentation de 41 600 000 francs provient de :

1° la hausse de l'index F 98 000 000
2° l'accroissement du nombre des pensions (régime Loi) ... 6 000 000

Total des augmentations F 104 000 000

Par contre, les crédits peuvent être réduits en raison de :

1° la diminution du nombre des pensions (régime Décrets) F -13 400 000
2° l'écrêtement complet des hautes pensions dès le 1^{er} janvier 1982 -14 000 000
3° l'instauration de nouvelles mesures en matière de cumul d'une pension avec une activité professionnelle F -35 000 000

Total des réductions F -62 400 000

Solde : Augmentation F +41 600 000

Art. 33.21.2. — *Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer, pour le compte de l'Etat, l'exécution de l'article 11 de la loi du 27 juillet 1961 portant certaines mesures en faveur du personnel de carrière des cadres d'Afrique.*

(En millions de francs)

De verhoging met 41 600 000 frank spruit voort uit :

1° De stijging van de index F 98 000 000
2° de verhoging van het aantal pensioenen (stelsel Wet) ... 6 000 000

Totaal van de verhogingen F 104 000 000

Daarentegen kunnen de kredieten verminderd worden wegens :

1° de daling van het aantal pensioenen (regeling Decreten) F -13 400 000
2° de volledige aftopping van de hoge pensioenen vanaf 1 januari 1982 -14 000 000
3° de invoering van nieuwe beperkende maatregelen inzake cumulatie van een pensioen en beroepsactiviteit F -35 000 000

Totaal van de verminderingen F -62 400 000

Saldo : Verhoging F +41 600 000

Art. 33.21.2. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdien * voor kinderbijslag voor werknemers om het hem mogelijk te maken, voor rekening van de Staat, de uitvoering te verzekeren van artikel 11 van de wet van 27 juli 1961, houdende sommige maatregelen ten gunste van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
33.11 Aide sociale aux ménages (360 attributaires).	25,0	25,0	29,0	29,0	Sociale steun aan gezinnen (360 gericht- 33.11 den).

La hausse de l'index qui entraîne une augmentation de 1 450 000 francs est compensée par la diminution du nombre des bénéficiaires.

De stijging van de index die een verhoging met 1 450 000 frank meebrengt wordt gecompenseerd door de vermindering van het aantal begunstigten.

Art. 33.21.3. — *Pensions, rentes, allocations et autres avantages garantis par l'Etat belge en vertu de la loi du 14 mars 1960 aux ayants cause de l'ancien personnel de carrière des cadres d'Afrique. — Subsidies de l'Etat suite à la reprise par le Trésor public des droits et obligations de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique.*

(En millions de francs)

Art. 33.21.3. — *Pensioenen, renten, toelagen en andere voordelen die door de wet van 14 maart 1960 aan de rechthebbenden van de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika vanwege de Belgische Staat worden gewaarborgd. — Staatstoelagen tengevolge van de overname door de Schatkist van de rechten en plichten van de Verzekeringskas van het gewezen personeel van Afrika.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980 ⁽¹⁾		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.11 Aide sociale aux ménages (2 305 pensions ou rentes)	797,5	725,5	111,5	0,5	Sociale steun aan gezinnen (2 305 pensioenen of renten.) 33.1

Décomposition :

(En milliers de francs)

Samenstelling :

(In duizendtallen frank)

	1982	1981	1980		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Rentes de survie	632 550	576 750	—	—	Overlevingsrenten.
Pensions de survie de réversibilité	26 700	28 200	—	182	Overdraagbare overlevingspensioenen.
Allocations aux orphelins	4 800	4 350	—	317	Tegemoetkomingen aan wezen.
Rentes et allocations diverses	1 100	1 000	—	—	Renten en verscheidene toelagen.
Intervention de l'Etat dans les soins de santé payés par l'O.S.S.O.M.	132 350	115 200	111 500	—	Tussenkost van de Staat inzake gezondheidszorgen uitbetaald door de D.O.S.Z.
Totaux	797 500	725 500	111 500	499	Totalen.

L'augmentation de 72 000 000 de francs provient :

1° de la hausse de l'index F	38 350 000
2° de l'accroissement du nombre des rentes de survie	16 500 000
3° de l'accroissement de l'intervention du Trésor dans les soins de santé, payés par l'O.S.S.O.M., aux pensionnés des cadres d'Afrique	17 150 000
Total F	72 000 000

De verhoging met 72 000 000 frank spruit voor uit :

1° de stijging van de index F	38 350 000
2° de vermeerdering van het aantal overlevingsrenten	16 500 000
3° de verhoging van de tussenkost van de Schatkist inzake de gezondheidszorgen, uitbetaald door de D.O.S.Z. aan de gepensioneerden van de kaders in Afrika	17 150 000
Totaal F	72 000 000

Art. 40.01. — *Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances au personnel de l'enseignement provincial, communal et libre subventionné.*

(En millions de francs)

Art. 40.01. — *Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan het personeel van het provinciaal, gemeentelijk en gesubsidieerd vrij onderwijs.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
40 Non ventilé (40 450 pensions)	14 365,4	17 903,6	16 288,0	16 353,5	Niet verdeeld (40 450 pensioenen) ... 40

(1) En application de l'article 166 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, les pensions, allocations et autres avantages garantis par l'Etat belge aux ayants droits de l'ancien personnel de carrière des cadres d'Afrique, ont été, pour l'année budgétaire 1980, imputées sur les recettes à provenir de l'application des dispositions légales en matière de pensions de survie du personnel des services publics (art. 66.03.B de la section particulière du présent budget.)

(1) In toepassing van artikel 166 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, werden de door de Belgische Staat aan de rechthebbenden van het gewezen beroepspersoneel, van de kaders in Afrika gewaarborgde pensioenen, toelagen en andere voordelen, voor het begrotingsjaar 1980, ten laste gelegd van de ontvangsten voortspruitend uit de toepassing van de wettelijke bepalingen inzake overlevingspensioenen van het overheidspersoneel (art. 66.03.B van de afzonderlijke sectie van deze begroting.)

Décomposition (Evaluation):

(En milliers de francs)

Samenstelling (Raming):

(In duizendtallen frank)

	1982	1981	1980		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Enseignement provincial et communal ...	9 035 000	8 414 000	7 816 306	7 844 656	1. Provinciaal en gemeentelijk onderwijs.
2. Enseignement libre subventionné	10 830 400	9 689 600	8 661 694	8 698 840	2. Gesubsidieerd vrij onderwijs.
A déduire: montant imputé à charge de l'article 66.03.B de la section particulière.	- 5 500 000	- 200 000	- 190 000	- 190 000	Af te trekken: bedrag ten laste van artikel 66.03.B van de afzonderlijke sectie.
Totaux	14 365 400	17 903 600	16 288 000	16 353 496	Totalen.

Les crédits sont en augmentation en raison de:

1° la hausse de l'index	F	1 130 000 000
2° l'accroissement du nombre des pensions		689 400 000
Totaux des augmentations	F	1 819 400 000

Par contre, les crédits peuvent être réduits en raison de:

1° l'écurement complet des hautes pensions, dès le 1er janvier 1982	F	- 50 000 000
2° l'augmentation du montant des dépenses mises à charge de l'article 66.03.B de la Section particulière du présent budget		- 5 300 000 000
3° l'instauration de nouvelles mesures limitatives en ma- tière de cumul d'une pension avec une activité professionnel- le		- 7 600 000
Total des réductions	F	- 5 357 600 000
Solde: Réduction des crédits	F	- 3 538 200 000

Art. 42.13. — Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations attribuées aux enfants des titulaires d'une pension accordée en vertu de la loi du 9 mars 1953.

(La justification des dépenses effectuées à titre d'allocations familiales se fait par la production de relevés mensuels établis par l'Office précité.)

(En millions de francs)

De kredieten worden verhoogd wegens:

1° de stijging van de index	F	1 130 000 000
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen		689 400 000
Totaal van de verhogingen	F	1 819 400 000

Daarentegen kunnen de kredieten verminderd worden wegens:

1° de volledige aftopping van de hoge pensioenen vanaf 1 januari 1982	F	- 50 000 000
2° de verhoging van het bedrag van de uitgaven ten laste gebracht van artikel 66.03.B van de afzonderlijke sectie van de onderhavige begroting		- 5 300 000 000
3° de invoering van nieuwe beperkende maatregelen inza- ke cumulatie van een pensioen met een beroepsactiviteit		- 7 600 000
Totaal van de verminderingen	F	- 5 357 600 000
Saldo: Vermindering van de kredieten	F	- 3 538 200 000

Art. 42.13. — Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en die betrekking hebben op de bijslag verleend aan de kinderen van de houders van een pensioen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953.

(De uitgaven betreffende de kinderbijslag worden verantwoord door de overlegging van maandelijks lijsten door voornoemde Rijksdienst opgemaakt.)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
411 Transferts de revenus au pouvoir central (235 tributaires).	39,0	38,5	38,0	43,0	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid (235 gerechtigden).

La hausse de l'index entraîne une augmentation de ... F 2 250 000

Par contre, la diminution du nombre des bénéficiaires entraîne
une réduction de - 1 750 000

Solde: augmentation F + 500 000

De stijging van het indexcijfer brengt een vermeerdering met
zich mee van F 2 250 000

Daarentegen brengt de daling van het aantal begunstigden een
vermindering met zich mee van - 1 750 000

Saldo: vermeerdering F + 500 000

Art. 01.01. — Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes des pensions du secteur public et ceux du secteur privé. — Restitutions de transferts indûment perçus.

(En millions de francs)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
03 Opérations internes	175,0	200,0	110,0	108,7	Interne verrichtingen 03
421 Transferts de revenus à la Sécurité sociale	175,0	200,0	110,0	108,7	Inkomensoverdrachten aan de Sociale Ze- 421 kerheid.
Totaux	350,0	400,0	220,0	217,4	Totaal.

Un crédit de 350 000 000 de francs sera suffisant pour les transferts qui pourront être effectués durant l'année 1982.

Art. 01.02. — Rentes, indemnités, avances sur rentes et indemnités ainsi qu'intérêts de retard aux bénéficiaires de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents de travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public.

(En millions de francs)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
01 Dépenses à ventiler	365,0	286,5	252,0	265,6	Uitgaven nader te verdelen. 01

L'augmentation de 78 500 000 francs provient :

1° de la hausse de l'index	F	8 500 000
2° de l'accroissement du nombre de rentes		18 000 000
3° de l'accroissement du nombre et du montant moyen des capitaux résultant de la conversion de certaines rentes	F	52 000 000
Total	F	78 500 000

Art. 01.03. — Somme à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, en vue de lui permettre d'assurer pour compte de l'Etat, en exécution de l'article 101, troisième alinéa, 2° à 4°, des textes de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés, le paiement des allocations familiales afférentes à l'année en cours et aux années antérieures, ainsi que des frais d'administration afférents à ce paiement, y compris les frais d'envoi des assignations postales.

(En millions de francs)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
01 Dépenses non réparties	1 162,1	1 050,1	1 014,2	1 070,2 (14,0)	Uitgaven niet verdeeld 01

Art. 01.01. — Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector. — Teruggaven van ten onrechte geïnde overdrachten.

(In miljoenen frank)

Een krediet van 350 000 000 frank zal volstaan voor de overdrachten die tijdens het jaar 1982 verricht zouden kunnen worden.

Art. 01.02. — Rentes, vergoedingen, voorschotten op renten en vergoedingen alsmede verwijlinteressen aan de gerechtigden van de wet van 3 juli 1967 inzake de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector.

(In miljoenen frank)

De verhoging met 78 500 000 frank spruit voort uit :

1° de stijging van de index	F	8 500 000
2° de verhoging van het aantal renten		18 000 000
3° de verhoging van het aantal en van het gemiddeld bedrag van de kapitalen voortvloeiend uit de omzetting van sommige renten	F	52 000 000
Totaal	F	78 500 000

Art. 01.03. — Bedrag ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, om het hem mogelijk te maken in uitvoering van artikel 101, derde lid, 2° tot 4°, van de teksten der wet van 4 augustus 1930 betreffende de kinderbijslag voor werknemers, voor rekening van het Rijk de uitbetaling te verzekeren van de kinderbijslag betreffende het lopend jaar en de voorgaande jaren alsook de dekking bestuurskosten van deze betaling met inbegrip van de verzending der kosten der postassigaties.

Il est à prévoir que l'Office national devra disposer pour l'année 1982 d'un montant de 1 162 100 000 francs, se décomposant comme suit :

A. — Avantages sociaux.

1. Octroi des allocations familiales et de naissance aux anciens agents pensionnés de vieillesse ainsi qu'à leurs veuves, pensionnées de survie F 314 080 000

2. Octroi des allocations familiales et de naissance aux anciens agents bénéficiaires d'une pension de retraite ou inaptes au travail pour raison de maladie et en droit d'obtenir les allocations d'invalidité 56 400 000

3. Octroi aux orphelins d'agents, des allocations familiales et de naissance :

a) aux taux supérieurs prévus à l'article 50bis 608 160 000

b) aux taux ordinaires prévus aux articles 40 et 42 10 190 000

4. Allocations familiales de vacances 82 190 000

5. Allocations spéciales 82 190 000

Totaux F 1 153 210 000

B. — Frais généraux afférents aux devoirs d'instruction et au paiement des allocations 2 % (arrondi) 23 000 000

C. — Frais d'envoi des assignations postales (arrondi) 1 195 000

D. — Frais de fonctionnement des organismes d'intérêt public (réduction) - 15 300 000

Totaux F 1 162 100 000

Art. 03.01. — Restitutions, en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936.

(En millions de francs)

Er is ten voorzien dat de Rijksdienst voor het jaar 1982 zal moeten beschikken over een bedrag van 1 162 100 000 frank; dit bedrag is als volgt te verdelen :

A. — Sociale voordelen.

1. Toekenning van de kinderbijslag en het kraamgeld aan de wegens ouderdom gepensioneerde gewezen beambten alsmede aan hun weduwen die in het genot zijn van een overlevingspensioen F 314 080 000

2. Toekenning van de kinderbijslag en het kraamgeld aan gewezen beambten die in het genot zijn van een rustpensioen of die wegens ziekte ongeschikt zijn tot werken en op de invaliditeitsuitkering aanspraak kunnen maken 56 400 000

3. Toekenning van de kinderbijslag en het kraamgeld aan de wezen van beambten :

a) volgens de hoogste schalen bepaald bij artikel 50bis 608 160 000

b) volgens de gewone schalen bepaald bij de artikelen 40 en 42 10 190 000

4. Gezinsvakantieginslag 82 190 000

5. Bijzondere bijslagen 82 190 000

Totaal F 1 153 210 000

B. — Algemene kosten met betrekking tot het onderzoek en de betaling van de bijslag 2 % (afgerond) 23 000 000

C. — Verzendingskosten van de postassignaties (afgerond) 1 195 000

D. — Werkingskosten parastatalen (vermindering) - 15 300 000

Totaal F 1 162 100 000

Art. 03.01. — Teruggaven, inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Rijkspersoneel en het daarmee gelijkgesteld personeel, van ten onrechte geïnde bedragen alsmede van de bij artikel 36 van het koninklijk besluit nr 255 van 12 maart 1936 voorziene sommen.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
03 Opérations internes	2,5	2,5	4,0	2,6	Interne verrichtingen 03

Comme l'année précédente, un crédit de 2 500 000 francs sera nécessaire pour les restitutions qui devront être effectuées durant l'année 1982.

Zoals vorig jaar zal een krediet van 2 500 000 frank noodzakelijk zijn om tijdens het jaar 1982 de teruggaven te doen.

Section 32

Pensions de guerre

A. — Pensions, rentes et allocations guerre 1914-1918 et guerre 1940-1945

Art. 33.03. — Pensions, allocations et rentes attribuées aux victimes militaires de la guerre 1914-1918 et à leurs ayants cause.

(En millions de francs)

Sectie 32

Oorlogspensioenen

A. — Pensioenen, renten en vergoedingen oorlog 1914-1918 en oorlog 1940-1945

Art. 33.03. — Pensioenen, toelagen en renten toegekend aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en aan hun rechtverkrigenden.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
411 Transferts de revenus au pouvoir central.	1 635,0	1 755,5	1 953,0	2 341,7	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 411

(En milliers de francs)			(In duizendtallen frank)		
Décomposition :			Samenstelling :		
	1982	1981	1980		
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Pensions et allocations aux invalides (3 450 pensions).	369 000	427 000	502 673	611 337	Invaliditeitspensioenen en -toelagen (3 450 pensioenen).
Pensions de veuves et orphelins (7 375 pensions).	787 500	821 000	885 615	1 061 517	Weduwen- en wezenpensioenen (7 375 pensioenen).
Pensions d'ascendants (8 pensions)	350	370	477	573	Ascendentenpensioenen (8 pensioenen)
Rentes de chevrons de front, de chevrons de captivité, de prisonniers politiques, d'agents des services de renseignements et d'action, ainsi que d'Eupen-Malmédy; pensions forfaitaires d'invalidité aux croix de feu non invalides et aux prisonniers politiques (10 500 rentes ou pensions).	288 500	307 000	357 662	430 557	Front- en gevangenschapsstrepengerenten, en aan politieke gevangenen, aan inlichtings- en aktieagenten, eveneens van Eupen-Malmédy; forfaitaire invaliditeitspensioenen aan de vuurkruisers niet-invaliden en aan de politieke gevangenen (10 500 renten of pensioenen).
Rentes de veuves (43 250 rentes)	175 000	185 300	191 506	222 648	Weduwenrenten (43 250 renten).
Rentes dans les Ordres nationaux (18 500 rentes).	14 650	14 830	15 067	15 067	Renten in de nationale orden (18 500 renten).
Totaux	1 635 000	1 755 500	1 953 000	2 341 699	Totalen.

La hausse de l'index entraîne une augmentation de ... F 89 700 000

tandis que l'octroi des avantages nouveaux accordés aux victimes du devoir patriotique dans le cadre du protocole d'accord entre le Gouvernement et les associations patriotiques entraîne une augmentation de 64 000 000

Total des augmentations F 153 700 000

Par contre, la diminution du nombre des pensions et des rentes suite au décès du bénéficiaire entraîne une réduction de ... F - 274 200 000

Solde: diminution F - 120 500 000

Art. 33.04. — Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre.

(En millions de francs)

De stijging van de index brengt een verhoging met zich mede van F 89 700 000

terwijl de toekenning van de nieuwe voordelen verleend aan de slachtoffers van de vaderlandslievende plicht in het raam van het protocol van akkoord gesloten tussen de Regering en de vaderlandslievende verenigingen een verhoging meebrengt van 64 000 000

Totaal der verhogingen F 153 700 000

De vermindering van het aantal pensioenen en renten tengevolge van het overlijden van de gerechtigde brengt daarentegen een vermindering met zich mede van F - 274 200 000

Saldo: vermindering F - 120 500 000

Art. 33.04. — Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor de burgerlijke oorlogsslachtoffers.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		
Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
33.51 Pensions de guerre: ménages	298,1	272,1	248,8	248,8	Oorlogspensioenen: gezinnen 33.51

Les facteurs de diminution et principalement les extinctions par décès ne l'emportent pas sur les facteurs d'augmentation compte tenu principalement des dépenses résultant des mesures nouvelles faisant l'objet du projet de loi en ce qui concerne la programmation prévue par le protocole d'accord pour 1982 et les répercussions en 1982 de la programmation 1981 (dépenses évaluées globalement à 26,9 millions).

De verminderingsfactoren en meer in het bijzonder de uitdovingen door overlijden hebben niet de overhand op de factoren van verhoging rekening houdend met de uitgaven voortvloeiend uit de nieuwe maatregelen die het voorwerp uitmaken van het wetsontwerp betreffende de programmatie voorzien door het protokol-akkoord voor 1982 en de weerslag in 1982 van de programmatie 1981 (globale geschatte uitgaven van 26,9 miljoen).

Art. 41.11. — *Annuités (intérêts et amortissements) à payer par le Fonds de dotation pour le financement des pensions de la guerre, à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, suite à la consolidation en un emprunt unique de la dette au 31 décembre 1979 contractée par ce Fonds auprès de ladite caisse pour financer la partie des pensions ou des rentes de guerre 1914-1918 et 1940-1945 dont il supportait la charge.*

(En millions de francs)

Art. 41.11. — *Annuïteiten (interessen en afschrijvingen) te betalen door het Dotatiefonds voor de financiering van de oorlogspensioenen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas naar aanleiding van de consolidatie door middel van een enige lening van de door dit Fonds bij bedoelde Kas op 31 december 1979 aangegane schuld, om het deel van de oorlogspensioenen of -renten 1914-1918 en 1940-1945 waarvan het de last droeg, te financieren.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
411 Transferts de revenus au pouvoir central.	1 677,0	1 592,0	1 139,0	452,5	Inkomensoverdrachten aan de c 1 overheid.

En application de l'article 12 de la loi du 30 novembre 1979 modifiant certaines dispositions relatives au paiement et au financement des pensions et rentes de guerre, le Fonds de dotation pour le financement des pensions de guerre est chargé d'assurer le service financier de l'emprunt unique résultant de la consolidation des divers emprunts que ledit Fonds a contractés auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.

Suivant la convention conclue entre le Fonds de dotation et la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, l'annuité de l'année 1982 s'élève à 1 676 999 255 francs.

Au 1^{er} janvier 1982, le capital en circulation de l'emprunt unique s'élèvera à 10 123 438 000 francs; les intérêts de l'année 1982, fixés à 7,25 %, seront de 733 949 255 francs tandis que le capital sera amorti à raison de 943 050 000 francs.

B. — Pensions, rentes et allocations, guerre 1940-1945

Art. 33.05. — *Pensions, allocations et rentes attribuées aux victimes militaires de la guerre 1940-1945 ou assimilées ainsi qu'aux ayants cause de ces personnes.*

(En millions de francs)

In toepassing van artikel 12 van de wet van 30 november 1979 tot wijziging van sommige bepalingen inzake de betaling en de financiering van de oorlogspensioenen en -renten, is aan het Dotatiefonds tot financiering van de oorlogspensioenen opgelegd de financiële verrichtingen inzake de enige lening te verzekeren die voortvloeien uit de consolidatie van de verscheidene leningen die door dit Fonds bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas aangegaan werden.

Volgens het akkoord tussen het Dotatiefonds en de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, beloopt de annuïteit voor het jaar 1982 1 676 999 255 frank.

Op 1 januari 1982, zal het kapitaal in omloop van de enige lening 10 123 438 000 frank bedragen; de intrest vastgesteld op 7,25 % zal voor het jaar 1982 733 949 255 frank bedragen terwijl het kapitaal ten belope van 943 050 000 frank afgelost zal worden.

B. — Pensioenen, renten en vergoedingen, oorlog 1940-1945

Art. 33.05. — *Pensioenen, toelagen en renten toegekend aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1940-1945 of ermede gelijkgestellten, alsook aan de recht-verkrijgenden van deze personen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
411 Transferts de revenus au pouvoir central.	9 485,0	8 750,0	8 490,0	10 020,2	Inkomensoverdrachten aan de centrale 411 overheid.

Décomposition : (En milliers de francs)

Samenstelling : (In duizendtallen frank)

	1982	1981	1980		
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Pensions d'invalidité (61 100 pensions)	5 537 000	5 107 000	4 920 872	5 770 814	Invaliditeitspensioenen (61 100 pensioenen).
Pensions de veuves et d'orphelins (16 400 pen- sions).	2 740 000	2 508 000	2 465 650	2 949 464	Weduwe- en wezenpensioenen (16 400 pensioe- nen).
Pensions d'ascendants (1 400 pensions)	86 500	91 000	99 094	121 387	Ascendentenpensioenen (1 400 pensioenen).
Rentes de combattant, de captivité et du mobilisé (224 000 rentes).	960 000	899 000	867 352	1 019 239	Strijders-, gevangenschaps- en mobilisatierenten (224 000 renten).
Rentes de veuves (39 700 rentes)	161 500	145 000	137 032	159 202	Renten aan weduwen (39 700 renten).
Totaux	9 485 000	8 750 000	8 490 000	10 020 106	Totalen.

L'augmentation de 735 000 000 de francs provient de :

1 ^o la hausse de l'index	F 521 000 000
2 ^o l'octroi des avantages nouveaux accordés aux victimes du devoir patriotique dans le cadre du protocole d'accord entre le Gouvernement et les associations patriotiques	449 000 000
3 ^o l'accroissement du nombre des bénéficiaires d'une rente de veuve de la guerre 1940-1945	7 500 000
4 ^o l'accroissement du nombre des bénéficiaires d'une rente de mobilisé	6 000 000
Total des augmentations	F 983 500 000

Par contre, les crédits peuvent être réduits en raison de :

1 ^o la diminution du nombre des pensions et des rentes par suite du décès du bénéficiaire	F - 175 500 000
2 ^o la diminution du montant des arriérés payés aux invalides suite au fait que le nombre des bénéficiaires qui obtiennent une majoration du taux de leur pension est en régression	- 73 000 000
Total des diminutions	F - 248 500 000
Solde : augmentation	F + 735 000 000

Art. 33.06. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre.*

(En millions de francs)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
33.51 Pensions de guerre : ménages	2 012,4	1 725,9	1 395,4	1 395,4	Oorlogspensioenen : gezinnen... .. 33.51

L'augmentation par rapport au budget adapté de 1981 provient principale-
ment :

- de la hausse de l'index;
- de la prise en charge des nouveaux bénéficiaires de la rente de déportés et de réfractaires;
- des dépenses résultant des mesures nouvelles faisant l'objet du projet de loi en ce qui concerne la programmation prévue par le protocole d'accord pour 1982 et les répercussions en 1982 de la programmation 1981 (dépenses évaluées globalement à 186,3 millions), et prévoyant l'octroi d'une rente de résistant au nazisme dans les anciennes régions annexées (dépenses évaluées globalement à 2,9 millions).

Art. 41.21. — *Annuités constantes pour le financement des pensions, rentes et allocations ou des parties de celles-ci, fixées sur la base de la législation en vigueur au 1^{er} juillet 1954.*

(En millions de francs)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
411 Transferts de revenus au pouvoir central.	—	—	—	293,8	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 411

(Pour mémoire.)

De verhoging met 735 000 000 frank spruit voort uit :

1 ^o de stijging van de index	F 521 000 000
2 ^o de toekenning van de nieuwe voordelen verleend aan de slachtoffers van de vaderlandslievende plicht in het raam van het protocol van akkoord gesloten tussen de Regering en de vaderlandslievende verenigingen	449 000 000
3 ^o de stijging van het aantal begunstigden op een weduwenrente van de oorlog 1940-1945	7 500 000
4 ^o de stijging van het aantal begunstigden op een rente van gemobiliseerde	6 000 000

Totaal van de verhogingen F 983 500 000

Daarentegen kunnen de kredieten verminderd worden wegens :

1 ^o de daling van het aantal pensioenen en renten ingevolge het overlijden van de begunstigden	F - 175 500 000
2 ^o de vermindering van het bedrag van de achterstallen uitbetaald aan de invaliden ten gevolge van het feit dat het aantal begunstigden die een verhoging van hun pensioenbedrag bekomen, verminderd is met	- 73 000 000

Totaal van de verminderingen F - 248 500 000
Saldo : verhoging F + 735 000 000

Art. 33.06. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor de burgerlijke oorlogsslachtoffers.*

(In miljoenen frank)

De verhoging ten opzichte van de aangepaste begroting van 1981 spruit voort uit :

- de indexstijging;
- het ten laste nemen van nieuwe gerechtigden op de gedeporteerden- en werkweigerarsrente;
- de uitgaven voortspruitend uit de nieuwe maatregelen die het voorwerp uitmaken van het wetsontwerp betreffende de programmatie voorzien door het protokolakkoord voor 1982 en de weerslag in 1982 van de programmatie 1981 (globale geschatte uitgaven van 186,3 miljoen), en het voorzien van de toekenning van een rente van weerstander tegen het nazisme in de ingelijfde gebieden (globale geschatte uitgaven van 2,9 miljoen).

Art. 41.21. — *Vaste annuïteiten voor de financiering van de pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, vastgesteld op basis van de wetgeving in voege op 1 juli 1954.*

(In miljoenen frank)

(Pro memorie.)

Art. 41.26. — *Rentes en faveur des pêcheurs marins pour services rendus en temps de guerre.*

(En millions de francs)

Art. 41.26. — *Renten toegekend aan de zeevissers voor in oorlogstijd bewezen diensten.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
421 Pensions de retraite et de survie	2,0	2,0	1,3	1,3	Rust- en overlevingspensioenen 421

Art. 41.27. — *Exécution de l'accord belgo-allemand du 21 septembre 1962 relatif à l'indemnisation des victimes de la guerre.*

(En millions de francs)

Art. 41.27. — *Uitvoering van het Belgisch-Duits akkoord van 21 september 1962 betreffende de vergoeding van de oorlo...*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
451 Pensions de guerre aux ménages	72,4	69,0	30,7	30,7	Oorlogspensioenen aan gezinnen. 451

Augmentation due essentiellement à la hausse de l'index.

Verhoging essentieel te wijten aan de stijging van het indexcijfer.

Art. 42.14. — *Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations familiales attribuées en vertu des articles 15, c, et 27 des lois coordonnées sur les pensions de réparation (Y compris les lois des 24 avril 1958 et 6 août 1962).*

(La justification des dépenses effectuées à charge de cet article se fait par la production des relevés mensuels établis par l'Office précité.)

(En millions de francs)

Art. 42.14. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en die betrekking hebben op de kinderbijslag verleend krachtens de artikelen 15, c, en 27 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen (de wetten van 24 april 1958 en 6 augustus 1962 inbegrepen).*

(De uitgaven ten laste van dit artikel worden verantwoord door de overlegging van maandelijkse lijsten door voornoemde Rijksdienst opgemaakt.)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
411 Transferts de revenus au pouvoir central (390 attributaires).	20,7	19,5	20,1	24,0	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid (390 gerechtigden). 411

L'augmentation de 1 200 000 francs provient de la hausse de l'index.

De verhoging met 1 200 000 frank vloeit voort uit de stijging van de index.

Art. 42.15. — *Sommes à mettre, par avances provisionnelles, à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations pour enfants, attribuées en vertu de l'article 6, § 4, et de l'article 14, § 1, de la loi du 15 mars 1954.*

Art. 42.15. — *Sommen door provisionele voorschotten ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en betreffende de vergoedingen voor kinderen verleend krachtens artikel 6, § 4, en artikel 14, § 1, van de wet van 15 maart 1954.*

(La justification des dépenses effectuées à titre d'allocations pour enfants, se fait sur production des relevés mensuels que l'Office national susmentionné établit à cet égard.)

(En millions de francs)

(De uitgaven gedaan als toelagen voor kinderen, worden verantwoord door de overlegging van maandelijks lijsten, die door bovengenoemde Rijksdienst met dit doel opgesteld worden.)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
425 Allocations familiales	14,0	15,0	14,0	14,0	Kinderbijslag 425

Diminution malgré la hausse de l'index due à la régression du nombre des bénéficiaires.

C. — Pensions des victimes civiles
(Congo-Kinshasa, Rwanda et Burundi)

Art. 33.07. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'exécution de la loi du 6 juillet 1964 étendant l'application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit aux conséquences de certains faits survenus sur le territoire du Congo (Kinshasa), du Rwanda et du Burundi.*

(En millions de francs)

Daling, niettegenstaande de indexstijging, te wijten aan de vermindering van het aantal gerechtigden.

C. — Pensioenen voor burgerlijke slachtoffers
(Kongo-Kinshasa, Rwanda en Burundi)

Art. 33.07. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 6 juli 1964 waarbij de toepassing van de wetten betreffende de herstellpensioenen van de burgerlijke slachtoffers, van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van Kongo (Kinshasa), van Rwanda en van Burundi.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
411 Transferts de revenus au pouvoir central	50,9	44,0	34,0	34,0	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 411

Augmentation due essentiellement :

- à la hausse de l'index;
- aux dépenses nouvelles estimées à 4,6 millions découlant des mesures nouvelles faisant l'objet de la programmation 1982 et de la répercussion en 1982 de la programmation 1981 (cfr projet de loi portant sur ces points).

D. — Crédit en vue de matérialiser l'effort spécial en faveur des victimes de la guerre

Art. 41.41. — *Crédit provisionnel en vue de matérialiser l'effort spécial en faveur des victimes de la guerre.*

(En millions de francs)

Verhoging essentieel te wijten :

- aan de indexverhoging;
- aan de nieuwe uitgaven geraamd op 4,6 miljoen voortspruitend uit de nieuwe maatregelen die het voorwerp uitmaken van de programmatie 1982 en van de weerslag in 1982 van de programmatie 1981 (cfr. wetsontwerp met betrekking op deze punten).

D. — Krediet met het oog op de verwezenlijking van de bijzondere krachtinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers.

Art. 41.41. — *Provisioneel krediet met het oog op de verwezenlijking van de bijzondere krachtinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
411 Transferts de revenus au pouvoir central	17,0	305,3	25,0	—	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 411

Dans le cadre du protocole d'accord entre le Gouvernement et les associations patriotiques en vue du règlement du contentieux des victimes de la guerre, un crédit de 300 000 000 de francs, lié à l'indice 145,68 est prévu en vue d'accorder en 1982 des avantages nouveaux aux victimes du devoir patriotique. A l'indice 220,80 du budget de 1982, ce crédit s'élève à 454 700 000 francs.

Les différentes mesures qui seront réalisées dans le cadre de la programmation pour l'année 1982 ayant été arrêtées, les crédits nécessaires ont été inscrits directement dans les différents articles *ad hoc*.

Dans le présent article, seul est maintenu le solde des crédits dont l'affectation n'est pas encore fixée.

E. — Indemnités et rentes du personnel civil et militaire de la coopération technique (application des arrêtés royaux des 28 décembre 1964 et 26 juillet 1967)

Art. 33.01. — *Indemnisation à charge du Trésor public des dommages physiques subis par les membres du personnel civil et militaire de la Coopération technique lors de troubles, émeutes ou guerre civile.*

(En millions de francs)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
33.51 Pensions de guerre aux ménages (4 pen- sions).	0,1	0,1	0,1	0,1	Oorlogspensioenen aan gezinnen (4 pen- sioenen).

Crédit réel : 25 000 francs comme en 1981.

Section 33

Pensions sociales

Art. 33.11. — *Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve au profit des assurés libres.*

(La justification des sommes payées à la charge de l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, fournis par la C.G.E.R. et approuvés par le Monsieur le Ministre ou son délégué).

(En millions de francs)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
33.11 Aide sociale aux ménages	44,9	46,4	48,0	418,9	Sociale steun aan gezinnen 33.11

La contribution de l'Etat prévue au présent article ne concerne que les assurés libres pour lesquels la contribution de l'Etat est réglée par l'article 24 de l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 coordonnant les lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré et est payée par la C.G.E.R.

Selon les estimations de cette dernière, le crédit nécessaire pour 1982 s'élève à 45.200.000 francs.

Suite aux restrictions budgétaires, le crédit sollicité est ramené à 44 900 000 francs.

In het raam van het protocol van akkoord tussen de Regering en de vaderland-lievende verenigingen met het oog op de regeling van alle nog hangende proble-
men van de oorlogsslachtoffers, wordt een krediet voorzien van 300 000 000
frank, gekoppeld aan het indexcijfer 145,68, met het oog op de toekenning in
1982 van nieuwe voordelen aan de slachtoffers van de vaderlandse plicht. Aan
het indexcijfer 220,80 van de begroting van 1982, bedraagt dit krediet
454 700 000 frank.

Daar de verschillende maatregelen die verwezenlijkt zullen worden in het raam
van de programmatie voor het jaar 1982 getroffen werden, werden de nodige
kredieten rechtstreeks in de verschillende artikelen *ad hoc* ingeschreven.

In het onderhavige artikel wordt alleen het saldo van de kredieten behouden
waarvan de bestemming nog niet vastgesteld is.

E. — Vergoedingen en renten van het burgerlijk en militair personeel van de Technische Samenwerking (uitvoering van de koninklijke besluiten van 28 december 1964 en 26 juli 1967)

Art. 33.01. — *Schadeloosstelling ten laste van de Schatkist van het lichamelijk leed overkomen aan de burgerlijke en militaire personeelsleden van de Techni-
sche Samenwerking naar aanleiding of ten gevolge van onlus of
burgeroorlog.*

(In miljoenen frank)

Werkelijk krediet : 25 000 frank zoals in 1981.

Sectie 33

Sociale pensioenen

Art. 33.11. — *Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwenrenten ten bate van de vrijwillig verzekerden.*

(De sommen betaald ten laste van voornoemd artikel zullen worden verant-
woord door de samenvattende betalingsborderellen door de A.S.L.K. overgelegd
en door de Heer Minister of zijn gelastigde goedgekeurd.)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
33.11 Aide sociale aux ménages	44,9	46,4	48,0	418,9	Sociale steun aan gezinnen 33.11

De bij dit artikel voorziene Rijksbijdrage betreft alleen die vrijwillig verzeker-
den voor dewelke de Rijksbijdrage geregeld is bij artikel 24 van het Besluit van
de Regent van 12 september 1946 tot samenordering van de wetten betreffende
de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood
en betaald wordt door de A.S.L.K.

Volgens de ramingen van deze laatste is een krediet van 45 200 000 frank
noodzakelijk voor 1982.

Ingevolge de budgettaire beperkingen, wordt het aangevraagd krediet op
44 900 000 frank teruggebracht.

Art. 42.01. — *Subvention annuelle à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés en application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Art. 42.01. — *Jaarlijkse toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen in toepassing van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende de rust- en overlevingspensioenen voor werknemers (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
421 Pensions de retraite et de survie	—	25 278,0	22 364,0	19 651,6	Rust- en overlevingspensioenen 421

A partir de l'année budgétaire 1982, les subventions prévues auparavant sous les articles 42.01, 42.09 et 42.10 sont regroupées sous l'article 42.13 (*nouveau*).

Vanaf het begrotingsjaar 1982, worden de toelagen vroeger voorzien onder de artikels 42.01, 42.09 en 42.10 samengebracht onder artikel 42.13 (*nieuw*).

Art. 42.02. — *Dotation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie en vue du financement des dépenses découlant de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, y compris les dépenses relatives aux charges d'intérêt et d'amortissement des emprunts contractés par l'Etat sur base de l'article 28 de la loi du 12 février 1963.*

(En millions de francs)

Art. 42.02. — *Dotatie aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen met het oog op de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, met inbegrip van de uitgaven betreffende de interest- en delgingslast der leningen door de Staat aangegaan op grond van artikel 28 van de wet van 12 februari 1963.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
421 Pensions de retraite et de survie	4 647,4	4 320,2	4 344,3	3 544,8	Rust- en overlevingspensioenen 421

Le crédit sollicité peut être réparti comme suit :

Het aangevraagd krediet kan als volgt worden onderverdeeld :

1. Charge 1982 des emprunts contractés.

1. Last 1982 van de aangegane leningen.

Année de prêt — Leningsjaar	Intérêts annuels — Jaarlijkse interesten	Capital amortissable — Aflosbaar kapitaal	Total — Totaal
1963	1 491 480	13 450 000	14 941 480
1964	3 611 520	19 960 000	23 571 520
1965	5 355 350	18 700 000	24 055 350
1966	5 883 150	15 900 000	21 783 150
1967	5 552 550	11 570 000	17 122 550
1968	6 032 600	10 050 000	16 082 600
	27 926 650	89 630 000	117 556 650

2. La législation et la réglementation en matière de revenu garanti étant considérées comme constantes en 1982 la charge nette des prestations - revenu garanti peut être évaluée à 4 529 843 000 francs. Le crédit global est donc estimé à 117 556 650 francs + 4 529 843 000 francs = 4 647 399 650 francs.

2. Op basis van de wetgeving en de reglementering inzake gewaarborgd inkomen die voor 1982 als constant worden aanzien, kan de netto kost van de prestaties gewaarborgd inkomen op 4 529 843 000 frank worden geraamd. Het globaal krediet is derhalve geschat op 117 556 650 frank + 4 529 843 000 frank = 4 647 399 650 frank.

Art. 42.03. — *Subvention à l'Institut national d'Assurances sociales pour travailleurs indépendants.*

(En millions de francs)

Art. 42.03. — *Toelage aan het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
421 Pensions de retraite et de survie	18 203,7	17 677,8	15 991,0	15 545,9	Rust- en overlevingspensioenen 421

Le subside 1982 à l'I.N.A.S.T.I. comprend :

- Le subside organique
- La subvention pour le régime spécial des bateliers (pension anticipée).

En application ces dispositions légales et réglementaires intervenues en 1981, il n'y a pas lieu de prévoir à ce poste pour 1982 un montant destiné à la couverture partielle des charges financières afférentes à la dette cumulée.

Pour 1982, restent donc le subside organique indexée et la subvention spéciale de 1 million de francs pour la pension anticipée de certains bateliers (art. 3 § 2 de l'arrêté royal n° 72).

Il sera fait appel à la provision interdépartementale pour tenir compte de l'évolution réelle de l'indice des prix à la consommation durant l'année 1982.

4. Suite aux restrictions budgétaires, le crédit sollicité est ramené à 18 203 700 000 francs.

Art. 42.05. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses en matière de pensions d'invalidité des ouvriers mineurs et assimilés.*

(La justification des sommes à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, à fournir par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs et à approuver par le Ministre ou son délégué.)

(En millions de francs)

De toelage 1982 aan het R.S.V.Z. omvat :

- de basissubsidie
- De toelage voor het speciaal regime der schippers (vervroegd pensioen).

In toepassing van de wettelijke en reglementaire beschikkingen verschenen in 1981, dient het bedrag bestemd voor de gedeeltelijke dekking van de financiële lasten met betrekking tot de gecumuleerde schuld, niet te worden voorzien op deze post van de begroting voor het jaar 1982.

Voor 1982, blijven over de geïndexeerde basissubsidie en de speciale toelage van 1 miljoen frank voor het vervroegd pensioen van bepaalde schippers (art. 3 § 2 van het koninklijk besluit n° 72).

Om rekening te houden met de werkelijke stijging van de index der consumptieprijzen gedurende 1982, zal er een beroep gedaan worden op de interdepartementale provisie.

4. Ingevolge de budgettaire beperkingen, wordt het aangevraagd krediet op 18 203 700 000 frank teruggebracht.

Art. 42.05. — *Tegemoetkoming van het Rijk in de uitgaven wat de invaliditeitspensioenen betreft der mijnwerkers en ermede gelijkgestellten.*

(De sommen aan te rekenen op bovenvermeld artikel zullen verantwoord worden door de samenvattende betalingsborderellen welke door het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers zullen verstrekt en door de Minister of zijn gelastigde zullen goedgekeurd worden.)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
423 Invalidité	5 211,7	5 243,3 (355,0)	4 806,5	5 001,1 (72,3)	Invaliditeit 423

Conformément à l'article 26 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, la subvention de l'Etat est fixée, pour les dépenses de l'assurance pension d'invalidité des ouvriers mineurs, à la différence entre les recettes provenant des cotisations et ces dépenses.

La subvention de l'Etat devrait s'élever à 5 211 700 000 francs.

Overeenkomstig artikel 26 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, wordt de Rijkstoelage voor de uitgaven van de invaliditeitspensioentoelage voor de mijnwerkers, vastgesteld op het verschil tussen de ontvangsten uit bijdragen en die uitgaven.

De Rijkstoelage zou 5 211 700 000 frank moeten bedragen.

Art. 42.06. — *Rentes complémentaires, pour services rendus en temps de guerre, aux affiliés de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.*

(En millions de francs)

Classification économique	1982	1981	1930		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
421 Pensions de retraite et de survie	5,3	5,3	5,1	5,3 (0,1)	Rust- en Overlevingspensioenen 421

Conformément à l'article 41bis de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge ainsi qu'il a été inséré par l'arrêté royal du 4 décembre 1956 (*Moniteur belge* des 10 et 11 décembre 1956) et modifié par les arrêtés royaux des 23 avril 1959 (*Moniteur belge* du 4 mai 1959), 10 juin 1970 (*Moniteur belge* du 30 juin 1970), 8 novembre 1971 (*Moniteur belge* du 7 mars 1972) et 22 novembre 1971 (*Moniteur belge* du 11 mars 1972):

a) tout affilié a droit dès l'âge de 60 ans à une indemnité complémentaire pour navigation en temps de guerre de 101,88 francs par an pour chaque mois ou fraction de mois d'inscription sur le rôle d'équipage d'un navire marchand sous pavillon belge ou allié, entre le 1^{er} avril 1915 et le 11 novembre 1918 et entre le 10 mai 1940 et le 15 août 1945;

b) lors du décès d'un affilié et sous certaines conditions, sa veuve a droit à 40 % de l'indemnité complémentaire pour navigation en temps de guerre qui a été accordée à l'affilié ou qui lui aurait été accordée si le décès est intervenu avant l'entrée en jouissance de l'indemnité précitée. Dans le cas où le décès est antérieur au 1^{er} avril 1970, l'indemnité de la veuve est calculée sur base du montant prévu sub. a);

c) le montant visé sub a) est rattaché à l'indice 114,20 des prix à la consommation et varie conformément aux dispositions légales organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation.

D'après des éléments fournis par la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge et compte tenu:

a) de l'évolution du montant des indemnités allouées en 1978, 1979 et 1980 soit respectivement: 4 730 410 francs, 4 752 410 francs et 5 036 550 francs;

b) du montant des indemnités prévisibles en 1981 (5 300 000 francs), le crédit de 1982 (au coefficient 2,2080) devrait s'élever à 5 300 000 francs.

Art. 42.07. — *Remboursement par l'Etat à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de la différence entre les prestations payées en application de la réglementation relative aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions.*

(En millions de francs)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
421 Pensions de retraite et de survie	910,9	834,0 (53,1)	690,8	656,3	Rust- en overlevingspensioenen 421

Ce remboursement découle des prescriptions figurant à l'article 2 des arrêtés royaux des:

— 27 juin 1969 fixant les conditions dans lesquelles un statut de reconnaissance nationale donne droit à une pension de retraite anticipée et non réduite de travailleur salarié;

Art. 42.06. — *Aanvullende renten aan de aangeslotenen van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag voor diensten tijdens de oorlog bewezen.*

(In miljoenen frank)

Ingevolge artikel 41bis van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 tot wijziging en ordening van de statuten der Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische Vlag, zoals het werd ingevoegd bij het koninklijk besluit van 4 december 1956 (*Belgisch Staatsblad* van 10 en 11 december 1956) en gewijzigd door de koninklijke besluiten van 23 april 1959 (*Belgisch Staatsblad* van 4 mei 1959), 10 juli 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1970), 8 november 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 7 maart 1972) en 22 november 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 11 maart 1972):

a) heeft iedere aangeslotene vanaf de leeftijd van 60 jaar recht op een aanvullende vergoeding voor vaart in oorlogstijd van 101,88 frank per jaar, voor iedere maand of gedeelte van een maand inschrijving op de monsterrol onder Belgische of geallieerde koopvaardijvlag, tussen 1 april 1915 en 11 november 1918 en tussen 10 mei 1940 en 15 augustus 1945.

b) heeft bij het overlijden van een aangeslotene, zijn weduwe, onder zekere voorwaarden, recht op 40 % van de aanvullende vergoeding voor vaart in oorlogstijd, die aan de aangeslotene werd toegekend of die hem zou toegekend geweest zijn indien hij overleden is vóór de ingetreding van genoemde vergoeding. Ingeval het overlijden, 1 april 1970 voorafgaat wordt de vergoeding van de weduwe berekend op basis van het bedrag beoogd sub. a);

c) het bedrag voorzien sub a) is gekoppeld aan index 114,20 der consumptieprijzen en schommelt overeenkomstig de wettelijke bepalingen tot inrichting van een stelsel van koppeling aan het indexcijfer der consumptieprijzen.

Volgens de gegevens verstrekt door de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische Vlag en rekening houdende met:

a) de evolutie van het bedrag van de in 1978, 1979 en 1980. Verleende vergoedingen zijnde respectievelijk: 4 730 410 frank, 4 752 410 frank en 5 036 550 frank;

b) het bedrag van de voor 1981 voorziene vergoedingen (5 300 000 frank) zou het krediet, in 1982 (aan coëfficiënt 2,2080) 5 300 000 frank moeten bedragen.

Art. 42.07. — *Terugbetaling door het Rijk aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van het verschil tussen de uitbetalingen verricht bij toepassing van de reglementering betreffende de begunstigten met een statuut van nationale erkentelijkheid en de uitkeringen welke zouden vereffend geweest zijn zonder toepassing van deze reglementering.*

(In miljoenen frank)

Die terugbetaling vloeit voor uit de voorschriften vervat in artikel 2 van de koninklijke besluiten van:

— 27 juni 1969 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder een statuut van nationale erkentelijkheid recht geeft op een vervroegd niet-verminderd rustpensioen als werknemer;

- 23 juin 1970, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1971, fixant les conditions dans lesquelles certains prisonniers de guerre et certains prisonniers politiques bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale peuvent prétendre à une pension de retraite anticipée de travailleur salarié;
- 28 mai 1976 fixant les conditions dans lesquelles certains bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale peuvent prétendre à une pension de retraite anticipée d'ouvrier, d'employé ou de travailleur salarié;
- 5 juillet 1976 fixant les conditions dans lesquelles certains invalides civils de la guerre peuvent prétendre à une pension de retraite anticipée d'ouvrier, d'employé ou de travailleur salarié.

Il est prescrit que l'Etat remboursera la différence entre les prestations payées en application de ces arrêtés et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions et, en outre, que le montant est déterminé par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie chaque année au 31 décembre pour chaque bénéficiaire.

Sur base des estimations faites par le service actuariel de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, les dépenses pour l'exercice 1982 s'élèveront à 910 900 000 francs (coefficient 2,2080) soit :

— arrêté royal du 27 juin 1969	F	227 400 000
— arrêté royal du 23 juin 1970	F	682 500 000
— arrêté royal du 23 juin 1976	F	1 000 000
— arrêté royal du 5 juillet 1976	F	1 000 000
Total	F	910 900 000

Art. 42.08. — *Intervention de l'Etat à la suite de la reprise par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de certaines attributions et tâches de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy et de celles de l'Institut d'assurances des employés privés de Malmédy.*

(En millions de francs)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
421 Pensions de retraite et de survie	4,3	4,0	4,6	2,1 (0,2)	Rust- en overlevingspensioenen 421

L'article 41bis de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, tel qu'il a été inséré par l'article 2 de la loi du 16 août 1971 (*Moniteur belge* du 3 septembre 1971, entré en vigueur le 1^{er} décembre 1971) a prévu la reprise par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de certaines des attributions et tâches de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy et de celles de l'Institut d'assurances des employés privés de Malmédy.

L'article 1^{er} de la loi précitée du 16 août 1971 a inséré dans le même arrêté n° 50 du 24 octobre 1967 un article 37bis prévoyant que les dépenses résultant de l'article 41bis sont notamment couvertes par :

1° le remboursement par l'Etat à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de l'augmentation du montant des rentes acquises dans le cadre de l'assurance des invalides et survivants d'Eupen-Malmédy et de l'assurance en faveur des employés privés d'Eupen-Malmédy, résultant de la liaison du montant de ces rentes à l'indice des prix de détail du Royaume;

un subside annuel de l'Etat égal au déficit éventuel des opérations de l'année civile antérieure, faisant l'objet de la gestion distincte dont il est question à l'article 41bis.

D'après des éléments fournis par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés la charge présumée de l'Etat s'établit pour l'année 1982 à 4 270 000 francs somme justifiée comme suit :

- déficit probable pour 1981 : 1 600 000 francs;
- charges d'indexation pour 1982 : 2 670 000 francs;

- 23 juni 1970, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1971, tot vaststelling van voorwaarden waarin sommige krijgsgevangenen en sommige politieke gevangenen begunstigd met een statuut van nationale erkentelijkheid kunnen aanspraak maken op een vervroegd rustpensioen als werknemer;
- 28 mei 1976 tot vaststelling van de voorwaarden waarin sommige begunstigten met een statuut van nationale erkentelijkheid kunnen aanspraak maken op een vervroegd rustpensioen als arbeider, bediende of werknemer;
- 5 juli 1976 tot vaststelling van de voorwaarden waarin sommige burgerlijke oorlogsinvaliden kunnen aanspraak maken op een vervroegd rustpensioen als arbeider, bediende of werknemer.

Er wordt voorgeschreven dat de Staat het verschil terugbetaalt tussen de in toepassing van die besluiten uitgekeerde prestaties en de prestaties welke zouden uitgekeerd geweest zijn zonder toepassing van die bepalingen en, daarenboven, dat het bedrag telkenjare op 31 december voor elke begunstigde door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen wordt vastgesteld.

Op grond van de ramingen waartoe door de actuariële dienst van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen werd overgegaan, zullen de uitgaven voor het dienstjaar 1982, 910 900 000 frank (coëfficiënt 2,2080) belopen, hetzij :

— koninklijk besluit van 27 juni 1969	F	227 400 000
— koninklijk besluit van 23 juni 1970	I	900
— koninklijk besluit van 28 mei 1976	F	1 000 000
— koninklijk besluit van 5 juli 1976	F	1 000 000
Totaal	F	910 900 000

Art. 42.08. — *Tussenkoms van de Staat ingevolge de overname door de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van zekere en bevoegdheden en taken van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit te Malmédy en van deze van de Verzekeringsinstelling der private bedienden te Malmédy.*

(In miljoenen frank)

Artikel 41bis van het koninklijke besluit nr 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der werknemers, zoals het werd ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 16 augustus 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 3 september 1971), dat uitwerking heeft op 1 december 1971, voorziet in de overname door de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van zekere bevoegdheden en taken van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit te Malmédy en deze van de Verzekeringsinstelling der private bedienden te Malmédy.

Artikel 1 van voornoemde wet van 16 augustus 1971 heeft in hetzelfde besluit n° 50 van 24 oktober 1967 een artikel 37bis ingevoegd dat voorziet dat de uit artikel 41bis voortvloeiende uitgaven voornamelijk gedekt worden door :

1° de terugbetaling door de Staat aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van het bedrag waarmee de renten, verworven in het raam van de verzekering voor invaliden en overlevenden van Eupen-Malmédy en van de verzekering voor de private bedienden van Eupen-Malmédy, worden verhoogd door de koppeling van het bedrag van deze renten aan het indexcijfer der kleinhandelsprizen van het Rijk;

3° een jaarlijkse rijksstoelage gelijk aan het eventueel tekort van de verrichtingen tijdens het vorige kalenderjaar, die het voorwerp uitmaken van het afzonderlijk beheer bedoeld bij artikel 41bis.

Volgens de gegevens door de Rijksdienst voor werknemerspensioenen verstrekt bedraagt de vermoedelijke staatslast voor het jaar 1982, 4 270 000 frank, bedrag als volgt verantwoord :

- vermoedelijk tekort van 1981 : 1 600 000 frank;
- lasten van de indexaanpassing voor 1982 : 2 670 000 frank.

Art. 42.09. — *Subvention spéciale à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés destinée à couvrir les mesures spéciales arrêtées en faveur des ouvriers mineurs (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Art. 42.09. — *Speciale toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen om de bijzondere maatregelen, die ten gunste van de mijnwerkers werden genomen, te dekken (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
421 Pensions de retraite et de survie	—	2 074,0 (270,0)	1 974,7	1 916,5 (537,2)	Rust- en overlevingspensioenen 421

A partir de l'année budgétaire 1982, les subventions prévues auparavant sous les articles 42.01, 42.09 et 42.10 sont regroupées sous l'article 42.13 (nouveau).

Vanaf het begrotingsjaar 1982, worden de toelagen vroeger voorzien onder de artikels 42.01, 42.09 en 42.10 samengebracht onder artikel 42.13 (nieuw).

Art. 42.11. — *Subvention spéciale à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés, prévue par l'article 37, 15°, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, relative à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, insérée par la loi du 28 mars 1973 (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Art. 42.11. — *Bijzondere toelage aan de Rijk aan het Rijksdienst voor werknemerspensioenen, vastgesteld door artikel 37, 15°, van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967, betreffende het rust- en overlevingspensioen der werknemers, ingevoegd bij de wet van 28 maart 1973 (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
421 Pensions de retraite et de survie	—	7 774,3 (1,5)	7 400,1	7 182,2 (5,0)	Rust- en overlevingspensioenen 421

A partir de l'année budgétaire 1982, les subventions prévues auparavant sur les articles 42.01, 42.09 et 42.10 sont regroupées sous l'article 42.13 (nouveau).

Vanaf het begrotingsjaar 1982, worden de toelagen vroeger voorzien onder de artikels 42.01, 42.09 en 42.10 samengebracht onder artikel 42.13 (nieuw).

Art. 42.11. — *Remboursement par l'Etat à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants de la différence entre les prestations payées en application de la réglementation relative aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions.*

(En millions de francs)

Art. 42.11 — *Terugbetaling door het Rijk aan het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen van het verschil tussen de uitbetalingen verricht bij toepassing van de reglementering betreffende de begunstigten met een statuut van nationale erkentelijkheid en de uitkeringen welke zouden vereffend geweest zijn zonder toepassing van deze reglementering.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
421 Pensions de retraite et de survie	184,7	160,9 (3,1)	138,2	138,2	Rust- en overlevingspensioenen 421

Les arrêtés royaux des 26 juin 1969 fixant les conditions dans lesquelles un statut de reconnaissance nationale donne droit à une pension de retraite anticipée et non réduite en qualité de travailleur indépendant, 8 juillet 1970 fixant les conditions dans lesquelles certains prisonniers de guerre et certains prisonniers politiques bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale peuvent prétendre une pension de retraite anticipée de travailleur indépendant, 26 mai 1976 fixant les conditions dans lesquelles les bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale non invalides peuvent prétendre une pension de retraite anticipée de travailleur indépendant et 2 juillet 1976 fixant les conditions dans lesquelles les invalides civils de la guerre non titulaires d'un statut de reconnaissance nationale peuvent prétendre à une pension de retraite anticipée de travailleur indépendant, stipulent que l'Etat remboursera la différence entre les prestations payées en application de ces arrêtés et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions.

La charge pour 1982 peut être estimée à 184 700 000 francs.

Art. 42.12. — *Complément de rente au profit des bénéficiaires d'une pension de retraite anticipée non réduite ou réduite en partie seulement pour des motifs de reconnaissance nationale.*

(En millions de francs)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
421 Pensions de retraite et de survie	51,2	50,0 (3,3)	+1,8	40,1	Rust- en overlevingspensioenen 421

L'article 7 de la loi du 20 juin 1975 précise :

« L'Etat qui supporte la charge des compléments de rente, rembourse ceux-ci, chaque année, à l'organisme payeur ».

« Le montant de ce remboursement est déterminé le 31 décembre de chaque année pour tous les cas pour lesquels le complément de rente a été payé au cours de l'année ».

D'après des éléments fournis par les organismes publics concernés, la charge peut être estimée à 51 500 000 francs pour l'année 1982, soit :

12 500 000 francs pour la Caisse générale d'épargne et de retraite et

39 000 000 de francs pour la Caisse nationale des pensions pour employés.

Suite aux restrictions budgétaires, le crédit sollicité est ramené à 51 200 000 francs

Art. 42.13. — *Subvention annuelle à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés en application de l'article 26 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés (nouveau).*

(En millions de francs)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
421 Pensions de retraite et de survie	45 603,3	—	—	—	Rust- en overlevingspensioenen 421

Cet article regroupe les anciens articles 42.01, 42.09 et 42.10 du budget des pensions.

Conformément à l'article 26 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, la subvention annuelle à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés est fixée à 20 % des dépenses de toutes les prestations dans le régime des pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés.

Les dépenses du régime sont estimées à 228 016 500 000 francs pour 1982. La subvention représentant 20 % de ce montant devrait donc s'élever à 45 603 300 000 francs.

De koninklijke besluiten van 26 juni 1969 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder een statuut van nationale erkentelijkheid recht geeft op een vervroegd niet verminderd rustpensioen als zelfstandige, van 8 juli 1970 tot vaststelling van de voorwaarden den waarin sommige krijgsgesvangenen en sommige politieke gevangenen begunstigd met een stat nut van nationale erkentelijkheid kunnen aanspraak maken op een vervroegd rustpensioen als zelfstandige, van 26 mei 1976 houdende vaststelling van de voorwaarden waarin de niet-invaliden begunstigd met een statuut van nationale erkentelijkheid aanspraak kunnen maken op een vervroegd rustpensioen als zelfstandige en van 2 juli 1976 houdende vaststelling van de voorwaarden waarin de burgerlijke oorlogsinvaliden die niet begunstigd zijn met een statuut van nationale erkentelijkheid aanspraak kunnen maken op een vervroegd rust pensioen als zelfstandige, bepalen dat het Rijk het bedrag zal terugbetalen van het verschil tussen de prestaties uitbetaald bij toepassing van deze besluiten en de prestaties welke zouden uitbetaald zijn zonder toepassing van deze bepalingen.

De last voor 1982 kan geraamd worden op 184 700 000 frank.

Art. 42.12. — *Rentebijslag voor de begunstigten met een, om redenen van nationale erkentelijkheid, niet of slechts gedeeltelijk verminderd rustpensioen.*

(In miljoenen frank)

Artikel 7 van de wet van 20 juni 1975 bepaalt :

« De Staat die de lasten van de rentebijslagen draagt, betaalt deze, om het jaar, aan de uitbetalende instellingen terug ».

« Het bedrag van deze terugbetaling wordt op 31 december van elk jaar vastgesteld voor al de gevallen waarvoor in de loop van het jaar tot de uitbetaling van een rentebijslag werd overgegaan ».

Volgens de elementen door de betrokken openbare instellingen verstrekt, mag de last op 51 500 000 frank geraamd worden voor het jaar 1982, hetzij :

12 500 000 frank voor de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en

39 000 000 frank voor de Nationale Kas voor bediendenpensioenen.

Ingevolge de budgettaire beperkingen, wordt het aangevraagd krediet op 51 200 000 frank teruggebracht.

Art. 42.13. — *Jaarlijkse toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen in toepassing van artikel 26 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers (nieuw).*

(In miljoenen frank)

Dat artikel groepeerde de vroegere artikelen 42.01, 42.09 en 42.10 van de begroting van pensioenen.

Overeenkomstig artikel 26 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, wordt de jaarlijkse toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen vastgesteld op 20 % van de uitgaven voor al de prestaties in de rust- en overlevingspensioenenregeling voor werknemers.

De uitgaven voor de regeling worden voor 1982 geraamd op 228 016 500 000 frank. De toelage die overeenkomt met 20 % van dat bedrag zou dus 45 603 300 000 frank moeten bedragen.

Section 34

Divers

Art. 01.11. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

(En millions de francs)

Sectie 34

Diversen

Art. 01.11. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1980		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
01 Non réparti économiquement... ..	—	3 362,8	—	—	Niet economisch verdeeld 01

TITRE IV
SECTION PARTICULIERE

Section I

Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

Art. 60.01.A. — *Fonds de dotation pour le financement des pensions de guerre (loi du 16 juin 1955).*

(En milliers de francs)

TITEL IV
AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

Staatsuitgaven
op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 60.01.A. — *Dotatiefonds voor de financiering van de oorlogspensioenen (wet van 16 juni 1955).*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1982	1981	1980	Economische classificatie
990 Solde reporté	- 285 041	- 1 095 877	- 3 475 891	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
461 D'origine budgétaire (art. 41.11, section 32).	1 676 999	2 731 029	3 568 307	Van budgettaire oorsprong (art. 41.11, sectie 32). 461
Totaux solde et recettes.	1 416 959	1 635 152	92 816	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
<i>Non patrimoniales :</i>				<i>Niet-patrimoniales :</i>
335 Pensions aux victimes de la guerre (provisions).	—	—	5 110	Pensioenen aan de slachtoffers van de oorlog (provisies). 335
<i>Patrimoniales :</i>				<i>Patrimoniales :</i>
913 Amortissement de l'emprunt consolidé contracté auprès de la C.G.E.R.	943 050	800 047	368 171	Aflossing van een geconsolideerde lening aangegaan bij de A.S.L.K. 913
262 Paiement d'intérêt à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.	733 949	791 953	815 412	Betaling van rentelasten aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas. 262
461 Remboursement de crédits budgétaires excédentaires.	—	328 193	—	Terugbetaling van het overschot der begrotingskredieten. 461
Totaux des dépenses.	1 676 999	1 920 193	1 188 693	Totalen der uitgaven
950 Solde à nouveau	- 285 041	- 285 041	- 1 095 877	Nieuw saldo 950

A partir de l'année budgétaire 1980 et en application de la loi du 30 novembre 1979 modifiant la loi du 13 janvier 1925 instituant une Caisse nationale des pensions de la guerre, le Fonds de dotation pour le financement des pensions de guerre est dorénavant chargé exclusivement d'assurer le service d'un emprunt consolidé et unique, contracté auprès de la C.G.E.R. pour financer les pensions et rentes de guerres.

Cependant, certaines opérations de régularisation tant en recettes qu'en dépenses se rapportant à 1979 ont été effectuées en 1980.

Vanaf het begrotingsjaar 1980 en overeenkomstig de wet van 30 november 1979 tot wijziging van de wet van 13 januari 1925 tot oprichting van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen, wordt het Dotatiefonds voor de financiering van de oorlogspensioenen voortaan uitsluitend belast met de zorg voor de dienst van een geconsolideerde en enige lening aangegaan bij de A.S.L.K. om de oorlogspensioenen en renten te financieren.

Nochtans, werden zekere regularisatieverrichtingen betreffende het jaar 1979, zowel in ontvangsten als in uitgaven in het jaar 1980 gedaan.

Art. 60.02.A. — *Fonds destiné au paiement de rentes accordées aux pêcheurs marins en application de la loi du 5 juillet 1971.*

(La justification des sommes à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, à fournir par la Caisse nationale des pensions de la guerre et à approuver par le Ministre ou son délégué.)
(*Pour mémoire.*)

(En milliers de francs)

Art. 60.02.A. — *Fonds bestemd tot het betalen van renten toegekend aan de zeevissers in toepassing van de wet van 5 juli 1971.*

(De sommen aan te rekenen op voornoemd artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsborderellen, voor te leggen door de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen en goed te keuren door de Minister of zijn gelastigde.) (*Pro memorie.*)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1982	1981	1980	Economische classificatie
990 Solde reporté	100	100	100	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
461 D'origine budgétaire: transferts de l'article 41.26, section 32.	—	—	1 600	Van budgettaire oorsprong: overdrachten van het artikel 41.26, sectie 32. 461
Totaux solde et recettes.	100	100	1 700	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
411 Non patrimoniales: transferts de revenus au pouvoir central.	—	—	1 600	Niet-patrimoniales: inkomensoverdrachten aan de centrale overheid 411
Totaux des dépenses.	—	—	1 600	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	100	100	100	Nieuw saldo 950

A partir de l'année budgétaire 1980, les dépenses son imputées directement à l'article 41.26.

Vanaf het begrotingsjaar 1980 worden de uitgaven rechtstreeks aangerekend op artikel 41.26.

Art. 60.03.B. — *Fonds destiné au paiement des mesures sociales prises en faveur des résistants au nazisme des anciennes régions annexées.*

Art. 60.03.B. — *Fonds bestemd tot de uitbetaling van de sociale maatregelen genomen ten gunste van de weerstanders tegen het nazisme in de vroegere ingelijfde gebieden.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1982	1981	1980	Economische classificatie
990 Saldo reporté	125 000	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
461 D'origine budgétaire: transferts de revenus (art. 60.01.B et 41.41).	25 000	125 000	—	Van budgettaire oorsprong: inkomensoverdrachten (art. 60.01.B en 41.41). 461
Totaux solde et recettes.	150 000	125 000	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales:				Niet-patrimoniales:
335 Pensions aux victimes de la guerre	150 000	—	—	Pensioenen aan de slachtoffers van de oorlog. 335
Totaux des dépenses.	150 000	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	125 000	—	Nieuw saldo 950

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Art. 66.01.A. — *Paielements prévus à l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 attribuant une indemnité de frais funéraires aux ayants droit des pensionnés de l'Etat.*

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Art. 66.01.A. — *Betalingen voorzien bij artikel 6 van de wet van 30 april 1958 dat in de toekenning van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren voorziet.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1982	1981	1980	Economische classificatie
990 Solde reporté	+ 100	+ 100	+ 100	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
461 D'origine budgétaire : transferts de l'article 66.04.B du budget des Pensions	109 000	104 000	100 000	Van budgettaire oorsprong : overdrachten van artikel 66.04.B van de begroting van Pensioenen. 461
Totaux solde et recettes.	109 100	104 100	100 100	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
116 Non patrimoniales : frais funéraires aux ayants droit des pensionnés de l'Etat.	109 000	104 000	100 000	Niet-patrimoniale : begrafenisvergoedingen ten gunste van rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren. 116
Totaux des dépenses.	109 000	104 000	100 000	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	+ 100	+ 100	+ 100	Nieuw saldo 950

Art. 66.02.A. — *Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé.*

(En milliers de francs)

Art. 66.02.A. — *Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1982	1981	1980	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	+ 83 889	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
461 D'origine budgétaire : transferts de revenus du budget des Pensions (art. 66.03.B)	500 000	500 000	365 330	Van budgettaire oorsprong : inkomensoverdrachten van de begroting van Pensioener (art. 66.03.B) 461
Totaux solde et recettes.	500 000	583 889	365 330	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Non patrimoniales : transferts aux régies et établissements publics.	500 000	583 889	281 441	Niet-patrimoniale : overdrachten aan regies en openbare instellingen. 030
Totaux des dépenses.	500 000	583 889	281 441	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	+ 83 889	Nieuw saldo 950

Art. 66.03.B. — *Fonds de pensions de survie: Recettes et dépenses à provenir de l'application des dispositions légales en matière de pensions de survie du personnel des services publics.*

(En milliers de francs)

Art. 66.03.B. — *Fonds voor overlevingspensioenen: Ontvangsten en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetsbepalingen inzake overlevingspensioenen van het personeel der overheidsdiensten.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1982	1981	1980	Economische classificatie
990 Solde reporté	+ 11 386 588	+ 11 564 588	+ 11 350 074	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
Particulières: non patrimoniales.				Bijzondere: niet-patrimoniale.
A. — Produit de la retenue sur les traitements:				A. — Opbrengst van de afhouding op de wedden:
111 — du personnel de l'Etat:				— van het rijkspersoneel: 111
— ministères et corps spéciaux	3 464 000	3 125 000	2 868 769	— ministeries en speciale korpsen:
— armée	2 286 000	2 054 000	1 844 428	— leger.
— gendarmerie	575 000	516 000	465 395	— rijkswacht.
111 — du personnel de l'enseignement de l'Etat.	2 985 000	2 680 000	2 446 755	— van het personeel van het Rijksonderwijs. 111
431 — du personnel de l'enseignement provincial et communal.	1 760 000	1 610 000	1 412 898	— van het personeel van het provinciaal en 431
441 — du personnel de l'enseignement libre subventionné.	4 395 000	3 915 000	3 634 732	het gemeentelijk onderwijs.
080 — du personnel des régies et des établissements publics autonomes.	2 786 000	2 490 000	2 258 000	— van het personeel van het gesubsidieerd 441
080 — du personnel des organismes d'intérêt public (loi du 28 avril 1958).	786 000	691 000	619 080	vrij onderwijs.
111 — du personnel des anciens cadres d'Afrique.	—	—	6 529	— van het personeel der regies en der autonome 080
				openbare instellingen.
				— van het personeel der instellingen van 080
				openbaar nut (wet van 28 april 1958).
				— van het personeel van de gewezen kaders 111
				in Afrika.
Totaux A.	19 037 000	17 081 000	15 556 586	Totalen A.
B. — Produit de la retenue spéciale et temporaire à charge des isolés et des familles sans enfants dans le secteur public.	1 200 000	—	—	B. — Opbrengst van de bijzondere en tijdelijke bijdrage ten laste van alleenstaanden en de gezinnen zonder kinderen in de overheidssector.
111 C. — Retenues sur les pensions relevant d'un régime prévoyant l'éméritat.	6 500	51 500	71 998	C. — Afhouding op de pensioenen die behoren tot een regime dat in het emeritaat voorziet. 111
470 D. — Subrogations et remboursement de quotes-parts de pensions de survie (loi du 14 avril 1965).	97 000	95 000	89 718	D. — Subrogaties en terugbetaling van aandelen in overlevingspensioenen (wet van 14 april 1965). 470
471 E. — Transferts (loi du 5 août 1968) ...	400 000	150 000	362 627	E. — Overdrachten (wet van 5 augustus 1968). 471
060 F. — Divers:				F. — Diverse: 060
— contributions volontaires	10 000	9 500	9 268	— vrijwillige bijdragen.
— retenues pour congés, punitions disciplinaires ou absences.	8 500	7 500	7 022	— inhoudingen wegens verlof, tuchtstraffen en afwezigheid.
Totaux F.	18 000	17 000	16 290	Totalen F.
G. — Annulations d'arrérages de pensions ordonnancés indûment après décès.	123 000	115 000	105 135	G. — Nietigverklaring van termijnen ten onrechte geordonanceerd na het overlijden. 010
Totaux solde et recettes.	32 268 088	29 074 088	27 552 428	Totalen saldo en ontvangsten.

Classification économique	1982	1981	1980	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale ;
A. — Pensions et quotes-parts de pensions de survie des veuves et orphelins :				A. — Overlevingspensioenen en aandelen van overlevingspensioenen aan weduwen en wezen :
116 — du personnel de l'Etat :				— van het Rijkspersoneel : 116
— ministères et corps spéciaux	4 220 000	3 980 000	3 604 033	— ministeries en speciale korpsen.
— armée	4 135 000	3 940 000	3 595 695	— leger.
— gendarmerie	1 240 000	1 180 000	1 088 578	— rijkswacht.
116 — du personnel de l'enseignement de l'Etat.	1 185 000	1 105 000	991 985	— van het personeel van het Rijksonderwijs. 116
432 — du personnel de l'enseignement provincial et communal.	1 545 000	1 485 000	1 365 808	— van het personeel van het provinciaal en het gemeentelijke onderwijs; 432
442 — du personnel de l'enseignement libre subventionné.	775 000	715 000	622 514	— van het personeel van het gesubsidieerd vrij onderwijs. 442
030 — du personnel de la Poste (y compris la Régie).	1 495 000	1 415 000	1 286 440	— van het personeel der Posterijen (de Regie inbegrepen). 030
030 — du personnel de la marine (y compris la Régie des transports maritimes).	185 000	175 000	163 132	— van het personeel van het zeewezen (de Regie voor maritiem transport inbegrepen). 030
030 — du personnel des autres régies et des établissements publics autonomes.	1 110 000	1 045 000	939 268	— van het personeel van de overigen regies en van de autonome openbare instellingen. 030
030 — du personnel des organismes d'intérêt public (loi du 28 avril 1958).	380 000	336 000	289 434	— van het personeel van de instellingen van openbaar nut (wet van 28 april 1958). 030
111 — du personnel des anciens cadres d'Afrique.	—	—	(¹) 578 661	— van het personeel van de gewezen kaders in Afrika. 111
Totaux A.	16 270 000	15 376 000	14 525 548	Totalen A.
B. — Pensions de retraite du personnel de l'Etat, de l'armée, de la gendarmerie et de l'enseignement subventionné.	(³) 14 000 000	(²) 1 700 000	(¹) 943 500	B. — Rustpensioenen van het Rijkspersoneel, van het leger, van de rijkswacht en van het gesubsidieerd onderwijs.
C. — Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 :	(⁴) 1 200 000	—	—	C. — Overdrachten door het Rijk in uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 :
410 — Transferts à l'article 66.02.A du budget des Pensions.	500 000	500 000	365 330	— Overdrachten naar artikel 66.02.A van de begroting van Pensioenen. 410
421 — Transferts à la Sécurité sociale	201 300	108 800	149 998	— Overdrachten naar de Sociale Zekerheid. 421
Totaux C.	701 300	608 800	515 328	Totalen C.
010 D. — Restitutions de contributions indûment perçues et remboursements en matière de pensions de survie de sommes prévues à l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936.	3 900	2 700	3 464	D. — Terugbetalingen van ten onrechte ontvangen bijdragen en terugbetalingen van bijdragen inzake overlevingspensioenen voorzien in artikel 36 van het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936. 010
Total des dépenses.	32 175 200	17 687 500	15 987 840	Totaal der uitgaven.
950 Solde à nouveau	+ 92 888	+ 11 386 588	+ 11 564 588	Nieuw saldo 950

(¹) Application de l'article 166 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980.

(²) Application de l'article 9 de la loi-programme du 2 juillet 1981.

(³) Application de l'article 18 de l'arrêté royal n° 30 du 30 mars 1982 modifiant la législation relative aux pensions du secteur public.

(⁴) Application des dispositions relatives à la retenue spéciale et temporaire à charge des isolés et des familles sans enfants dans le secteur public.

(¹) Toepassing van artikel 166 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980.

(²) Toepassing van artikel 9 van de programma-wet van 2 juli 1981.

(³) Toepassing van artikel 18 van het koninklijk besluit n° 30 van 30 maart 1982 tot wijziging van de wetgeving betreffende de pensioenen van de overheidssector.

(⁴) Toepassing van de bepalingen betreffende de bijzondere en tijdelijke bijdragen ten laste van de alleenstaanden en de gezinnen zonder kinderen in de overheidssector.

Art. 66.04.B. — *Produits de la retenue de 0,5 % sur les pensions de retraite, instaurée par l'article 7 de la loi du 30 avril 1958. — Dépenses en matière d'indemnités de frais funéraires à accorder conformément aux dispositions de l'article 6 de la loi du 30 avril 1958.*

(En milliers de francs)

Art. 66.04.B. — *Opbrengsten van de afhouding van 0,5 % op de rustpensioenen, ingesteld bij artikel 7 van de wet van 30 april 1958. — Uitgaven inzake begrafenisvergoedingen toe te kennen overeenkomstig het bepaalde in artikel 6 van de wet van 30 april 1958.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1982	1981	1980	Economische classificatie
990 Solde reporté	94 473	- 49 027	- 173 091	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
Particulières : non patrimoniales :				Bijzondere : niet-patrimoniale :
375 — retenues sur les pensions de retraite ...	294 000	272 000	239 064	— afhouding op rustpensioenen ... 375
Totaux solde et recettes.	388 473	222 973	65 973	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
411 — Non patrimoniales : transferts à l'article 66.01.A du budget des Pensions.	137 500	128 500	115 000	— Niet-patrimoniale : overdrachten op artikel 66.01.A van de begroting van Pensioenen. 411
Totaux des dépenses.	137 500	128 500	115 000	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	250 973	94 473	- 49 027	Nieuw saldo 950

Art. 66.05.B. — *Fonds destiné au financement partiel des Pensions.*

(En milliers de francs)

Art. 66.05.B. — *Fonds bestemd voor de gedeeltelijke financiering van de Pensioenen.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1982	1981	1980	Economische classificatie
990 Solde reporté	665,0	665,0	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
Particulières : non patrimoniales :				Bijzondere : niet-patrimoniale :
— application de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 (art. 240).	—	—	—	— toepassing van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 (art. 240).
Totaux solde et recettes.	—	—	1 185,0	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
41 Transferts de revenus au pouvoir central ⁽¹⁾ .	225,8	—	520,0	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid ⁽¹⁾ . 41
Totaux des dépenses.	225,8	—	520,0	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	439,2	665,0	665,0	Nieuw saldo 950

⁽¹⁾ Voir article 8 de la loi.

⁽¹⁾ Zie artikel 8 in de wettekst.

Art. 66.08.B. — Opérations résultant de la reprise par le Trésor des droits et obligations de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique.

Art. 66.08.B. — Verrichtingen die voortvloeiën uit de overname door de Schatkist van de rechten en de verplichtingen van de Verzekeringskas van het gewezen personeel in Afrika.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1982	1981	1980	Economische classificatie
990 Solde reporté	- 692 419	- 107 289	- 596 533	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
D'origine budgétaire :				Van budgettaire oorsprong :
461 Intervention du Trésor dans les soins de santé payés par l'O.S.S.O.M. (transferts de l'art. 33.21.3 du budget des Pensions) :				Tussenkost van de Schatkist in de gezondheidszorgen betaald door de D.O.S.Z. (overdrachten van art. 33.21.3 begroting van Pensioenen) :
— application du Décret du 4 août 1959.	17 800	18 050	18 180	— toepassing van het Decreet van 4 augustus 1959.
— application de la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974.	97 200	89 450	79 751	— toepassing van de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974.
461 Intervention du Trésor dans les pensions de veuves (transferts de l'art. 33.21.3 du budget des Pensions).	577 200	—	497 069	Tussenkost van de Schatkist in de weduwnpensioenen (overdrachten van art. 33.21.3 van de begroting van Pensioenen).
<i>Particulières : non patrimoniales :</i>				<i>Bijzondere : niet-patrimoniale :</i>
111 Produits des retenues	5 450	6 100	744	Opbrengst van de afhoudingen 111
010 Annulation d'arrêges ordonnancés indûment après décès.	2 550	2 200	—	Vernietigingen van termijnen ten onrechte geordonnanceerd na overlijden. 010
Totaux solde et recettes.	+ 7 781	+ 8 511	- 789	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
<i>Non patrimoniales :</i>				<i>Niet-patrimoniale :</i>
33.11 Pensions de veuves	640 000	584 600	—	Weduwnpensioenen 33.11
33.11 Rentes « accidents hors service »	660	620	—	Renten « ongevallen buiten dienst » 33.11
33.11 Allocations de solidarité	370	260	—	Solidariteitsvergoedingen 33.11
422 Intervention de l'Etat dans les soins de santé (avances à l'O.S.S.O.M.).	132 300	115 000	106 500	Tussenkost van de Staat in de geneeskundige zorgen (voorschotten aan de D.O.S.Z.). 422
111 Remboursements de retenues	100	450	—	Terugstorting van inhoudingen 111
Totaux des dépenses.	773 430	700 930	106 500	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	- 765 649	- 692 419	- 107 289	Nieuw saldo 950

[54]

BIJLAGEN

ANNEXES

TABLEAU I

Evolution des dépenses en matière de pensions de retraite

(En milliers de francs)

CATEGORIES DE PENSIONS — CATEGORIEËN DER PENSIOENEN	1972	1973	1974
A. — Personnel de l'Etat et assimilé. — <i>Rijkspersoneel en gelijkgestelden</i>	4 180 691	5 082 246	5 927 004
B. — Ministres des cultes. — <i>Bedienaars der erediensten</i>	153 090	216 113	240 617
C. — Armée et Gendarmerie. — <i>Leger en Rijkswacht</i>	4 929 857	5 801 664	6 709 081
D. — Enseignement subventionné. — <i>Gesubsidieerd onderwijs</i>	5 141 138	6 123 698	7 979 401
E. — Caisse des ouvriers de l'Etat ⁽¹⁾ . — <i>Rijkswerkliedenkas</i> ⁽¹⁾	440 527	540 236	
F. — Anciens cadres d'Afrique. — <i>Gewezen kaders in Afrika</i>	831 667	924 621	1 059 823
G. — Parastataux (loi du 28 avril 1958). — <i>Openbare instellingen (wet van 28 april 1958)</i> ...	2 627	4 928	142 740
Totaux. — <i>Totalen</i>	15 679 597	18 693 506	22 738 590

⁽¹⁾ La Caisse des ouvriers de l'Etat a été supprimée le 1^{er} juillet 1975. Ces pensions sont, depuis cette date, reprises sous A.

⁽²⁾ Y compris les dépenses imputées à charge du Fonds des pensions de veuves et orphelins en application de l'article 166 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980.

TABLEAU II

Evolution du nombre des pensions de retraite

(Situation au 1^{er} juillet)

CATEGORIES DE PENSIONS — CATEGORIEËN DER PENSIOENEN	1972	1973	1974
Pensions de retraite. — <i>Rustpensioenen</i>			
A. — Personnel de l'Etat et assimilé. — <i>Rijkspersoneel en gelijkgestelden</i>	19 803	20 256	20 645
B. — Ministres des cultes. — <i>Bedienaars der erediensten</i>	1 294	1 291	1 249
C. — Armée et Gendarmerie. — <i>Leger en Rijkswacht</i>	29 796	30 510	31 000
D. — Enseignement subventionné. — <i>Gesubsidieerd onderwijs</i>	27 509	28 260	28 977
E. — Caisse des ouvriers de l'Etat ⁽²⁾ . — <i>Rijkswerkliedenkas</i> ⁽²⁾	4 289	4 630	5 014
F. — Anciens cadres d'Afrique. — <i>Gewezen kaders in Afrika</i>	5 415	5 716	5 795
G. — Parastataux (loi du 28 avril 1958). — <i>Openbare instellingen (wet van 28 april 1958)</i> ...	11	18	622
Totaux. — <i>Totalen</i>	88 117	90 681	93 402

⁽¹⁾ Estimation.

⁽²⁾ La Caisse des ouvriers de l'Etat a été supprimée le 1^{er} juillet 1975. Ces pensions sont, depuis cette date, reprises sous A.

TABEL I

Evolutie van de uitgaven inzake rustpensioenen

(In duizendtallen frank)

	1975	1976	1977	1978	1979	1980 ⁽²⁾	1981 ⁽²⁾	1982 ⁽²⁾
	7 403 068	8 823 501	10 107 837	11 449 297	13 042 479	15 180 295	17 309 285	18 845 000
	278 954	310 956	337 459	369 496	396 371	413 134	499 442	530 000
	7 958 188	8 880 101	9 879 506	10 454 971	11 964 521	13 340 409	15 213 300	16 405 000
	9 685 258	11 098 091	12 310 570	13 604 269	14 860 520	16 543 496	18 512 588	19 865 000
	419 171	—	—	—	—	—	—	—
	1 220 495	1 331 656	1 443 835	1 505 383	1 540 610	1 632 326	1 732 657	—
	251 722	330 202	426 603	533 022	666 284	838 423	1 120 611	1 270 000
	27 216 856	30 774 507	34 505 810	37 916 438	42 470 785	47 948 083	54 387 883	58 654 100

(¹) De Rijkswerkliefdenkas werd op 1 juli 1975 afgeschaft. Deze pensioenen zijn vanaf die datum onder A hernomen.

(²) Met inbegrip van de uitgaven ten laste van het Fonds voor weduwen wezenpensioenen in toepassing van artikel 166 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980.

TABEL II

Evolutie van het aantal rustpensioenen

(Toestand op 1 juli)

	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982 ⁽¹⁾
	24 598	25 877	27 558	29 706	31 961	34 875	37 108	39 750
	1 344	1 370	1 393	1 456	1 473	1 489	1 530	1 575
	31 377	32 022	32 376	32 654	32 908	33 717	34 979	36 200
	29 920	30 829	32 030	33 692	35 190	36 671	38 169	40 450
	—	—	—	—	—	—	—	—
	5 821	5 846	5 866	5 835	5 782	5 737	5 715	5 750
	864	1 062	1 320	1 519	1 809	2 128	2 469	2 875
	93 924	97 006	100 543	104 862	109 123	114 617	119 970	126 600

(¹) Schatting.

(²) De Rijkswerkliefdenkas werd op 1 juli 1975 afgeschaft. Deze pensioenen zijn vanaf die datum onder A hernomen.

TABLEAU III

Répartition du nombre des pensions de retraite suivant l'année de naissance du bénéficiaire.

(Situation au 1^{er} juillet 1981)

PENSIONS DE RETRAITE

Années de naissance — <i>Geboortejaar</i>	Ministères — <i>Ministeries</i>		Magistrature et corps spéciaux — <i>Magistratuur en speciale korpsen</i>		Avoués — <i>Pleitbezorgers</i>		Enseignement de l'Etat — <i>Rijksonderwijs</i>		Postes — <i>Posterijen</i>		Ministres des cultes — <i>Bedienaars der erediensten</i>		
	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	
1880 et avant/ <i>en voor</i> ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1881	2	—	—	—	—	—	—	3	1	—	1	—	
1882	3	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	
1883	5	—	1	—	—	—	1	2	2	—	1	—	
1884	1	1	1	—	—	—	1	1	1	—	—	—	
1885	3	—	—	—	—	—	1	—	6	—	2	—	
1886	5	—	—	—	—	—	1	2	5	2	3	—	
1887	17	1	—	—	—	—	5	5	1	1	3	—	
1888	18	1	2	—	—	—	1	—	7	1	6	—	
1889	36	5	5	—	—	—	4	5	19	—	4	—	
1890	38	3	2	—	—	—	12	7	23	3	7	—	
1891	56	5	4	—	—	—	15	8	33	1	11	—	
1892	67	7	9	—	—	—	15	22	39	4	12	—	
1893	103	4	13	—	1	—	22	11	37	5	12	—	
1894	115	9	10	—	—	—	36	25	61	7	26	—	
1895	93	10	9	—	1	—	39	24	71	10	20	—	
1896	136	16	14	2	1	—	50	27	54	15	31	—	
1897	176	18	25	1	1	—	54	26	56	9	25	—	
1898	189	23	15	—	—	—	67	31	42	7	43	—	
1899	179	37	22	4	1	—	78	45	61	12	41	—	
1900	215	46	27	2	2	—	118	50	67	16	52	—	
1901	278	55	38	4	2	—	115	49	98	22	54	—	
1902	316	34	32	4	3	—	134	65	147	28	64	—	
1903	374	54	22	6	—	—	139	75	123	15	73	—	
1904	470	44	46	5	2	—	128	97	135	18	66	2	
1905	489	52	38	1	2	1	145	96	139	31	72	—	
1906	538	56	34	1	2	—	165	125	180	38	72	1	
1907	631	68	55	4	2	—	206	148	206	41	77	—	
1908	617	71	54	6	—	—	225	138	242	35	110	—	
1909	691	73	67	2	5	—	263	174	309	50	92	—	
1910	708	77	75	9	—	—	250	168	371	53	97	—	
1911	763	94	64	1	1	—	240	204	409	76	72	—	
1912	814	106	49	5	2	1	309	197	532	103	96	—	
1913	1 016	108	68	5	2	1	360	247	506	101	78	—	
1914	1 067	130	68	7	5	—	440	279	460	71	69	—	
1915	976	83	54	5	1	1	363	234	348	51	48	—	
1916	596	55	26	4	1	—	269	213	270	33	21	—	
1917	348	57	18	1	2	—	196	197	163	36	14	1	
1918	293	48	18	1	—	—	221	170	175	32	10	—	
1919	356	66	32	1	1	—	254	249	279	58	6	—	
1920	457	114	31	4	1	—	287	380	320	63	15	—	
1921	192	62	15	4	—	—	186	261	180	39	6	—	
1922	42	36	3	—	1	—	117	207	58	26	2	—	
1923	47	41	4	1	2	—	86	212	47	39	5	—	
1924	41	48	4	1	—	1	81	151	33	33	2	—	

TABEL III

Verdeling van het aantal rustpensioenen naar het geboortjaar van de gerechtigde.

(Toestand op 1 juli 1981)

RUSTPENSIOENEN

Armée et gendarmerie — Leger en Rijkswacht		Enseignement communal et provincial — Gemeentelijk en provinciaal onderwijs		Enseignement libre subventionné — Gesubsidieerd vrij onderwijs		Anciens cadres d'Afrique — Gewezen kader in Afrika		Parastataux (loi du 28 avril 1958) — Openbare instellingen (wet van 28 april 1958)		Totaux — Totalen	
H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	3
4	—	1	5	—	1	—	—	—	—	10	6
1	—	—	2	—	1	—	—	—	—	11	5
3	—	—	3	—	—	—	—	—	9	7	5
7	—	2	9	2	4	—	—	—	—	23	13
7	—	6	11	—	4	2	—	—	—	25	19
20	—	6	22	1	4	1	—	—	—	54	33
40	—	17	24	1	7	1	—	1	—	94	33
34	—	11	41	2	18	2	—	1	—	118	69
48	—	23	48	2	29	3	—	2	—	160	90
93	—	31	70	6	28	1	—	—	—	250	112
106	—	34	88	6	48	3	—	3	—	294	169
177	—	48	96	14	64	5	1	1	—	433	181
196	—	79	98	22	94	9	—	1	1	555	234
177	—	94	141	38	90	8	—	7	—	557	275
227	—	120	169	38	105	9	—	1	1	681	335
237	—	129	198	56	143	20	2	5	—	784	397
221	—	169	209	61	172	23	—	3	—	833	442
225	—	157	224	79	211	27	1	10	2	880	536
311	—	198	272	105	256	41	—	12	1	1 148	643
358	—	209	312	115	278	41	—	11	1	1 319	721
372	—	220	343	128	318	56	—	16	4	1 488	796
322	—	213	293	128	354	54	—	26	2	1 474	799
375	—	234	297	193	341	55	—	40	7	1 744	811
447	—	267	367	137	430	49	—	46	7	1 831	985
518	—	316	393	222	459	55	1	41	8	2 143	1 082
617	—	378	419	233	526	61	—	67	9	2 533	1 215
732	—	361	435	280	561	64	—	69	11	2 754	1 257
837	—	362	405	251	546	58	—	90	20	3 025	1 270
1 059	—	272	327	274	530	76	—	84	13	3 266	1 177
1 013	—	292	270	246	488	74	—	123	21	3 297	1 154
1 208	—	305	285	261	501	95	—	150	28	3 821	1 226
1 472	—	310	280	307	540	125	1	144	28	4 388	1 311
1 521	—	346	343	335	582	107	1	157	42	4 575	1 455
1 397	—	346	316	345	528	119	2	157	39	4 154	1 259
1 314	—	283	299	262	466	113	4	118	27	3 273	1 101
1 212	—	265	292	260	421	131	4	73	23	2 682	1 032
1 197	—	268	266	248	398	131	5	59	25	2 620	945
1 562	—	327	367	287	536	185	2	89	41	3 378	1 320
1 868	—	353	421	319	509	317	4	74	69	4 042	1 564
1 599	—	253	330	194	333	290	8	37	36	2 952	1 073
1 269	—	229	291	143	273	274	6	11	10	2 149	849
1 392	—	205	259	149	263	283	10	10	12	2 230	837
1 511	—	178	267	117	252	329	9	8	29	2 304	791

Années de naissance — Geboortejaar	Ministères — Ministeries		Magistrature et corps spéciaux — Magistratuur en speciale korpsen		Avoués — Pleitbezorgers		Enseignement de l'Etat — Rijksonderwijs		Postes — Posterijen		Ministres des cultes — Bedienaars der erediensten		
	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	
1925	25	52	4	1	2	—	59	160	35	26	1	—	
1926	26	49	4	2	—	—	14	90	35	26	2	—	
1927	23	50	1	—	1	—	11	93	27	31	—	—	
1928	17	44	2	1	—	—	17	66	21	26	1	—	
1929	17	29	—	1	—	—	15	60	23	25	—	—	
1930	11	22	—	1	—	—	7	45	28	21	—	—	
1931	17	20	2	1	1	—	6	42	20	25	—	—	
1932	6	13	2	1	1	—	6	45	12	15	—	—	
1933	11	10	—	—	—	—	6	42	15	12	—	—	
1934	11	6	—	2	—	—	8	31	14	18	—	—	
1935	9	6	—	1	—	—	2	37	10	15	—	—	
1936	11	7	1	1	—	—	3	35	10	17	—	—	
1937	2	10	—	—	—	—	2	40	10	12	—	—	
1938	5	9	—	1	—	—	3	22	10	18	1	—	
1939	6	12	1	—	—	—	3	19	8	10	—	—	
1940	5	10	—	—	—	—	4	21	11	15	—	—	
1941	4	10	—	—	—	—	2	8	4	5	—	—	
1942	8	7	1	—	—	—	3	11	8	8	—	—	
1943	8	10	—	—	—	—	1	11	5	14	—	—	
1944	4	7	—	2	—	—	1	7	10	15	—	—	
1945	4	7	—	1	—	—	—	5	4	12	—	—	
1946	2	10	1	1	—	—	1	4	5	10	—	—	
1947	8	14	—	—	—	—	—	8	7	9	—	—	
1948	4	7	—	—	—	—	—	3	7	11	—	—	
1949	7	12	—	1	—	—	1	1	2	6	—	—	
1950	5	4	—	1	—	—	1	3	3	9	—	—	
1951	2	10	—	1	—	—	1	1	3	8	—	—	
1952	1	5	—	1	—	—	—	2	7	6	—	—	
1953	3	2	—	—	—	—	—	2	5	9	—	—	
1954	1	3	—	—	—	—	—	2	4	1	—	—	
1955	1	2	—	—	—	—	—	—	2	3	—	—	
1956	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1957	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	
1958	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1959	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1960	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1961	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1962	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1963	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1964	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1965	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1966 et après/en later ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Total. — Totaal	13 843	2 277	1 094	112	49	5	5 877	5 546	6 681	1 624	1 526	4	
Total du groupe — Totaal van de groep	16 120		1 206		54		11 423		8 305		1 530		

Armée et gendarmerie — Leger en Rijkswacht		Enseignement communal et provincial — Gemeentelijk en provinciaal onderwijs		Enseignement libre subventionné — Gesubsidieerd vrij onderwijs		Anciens cadres d'Afrique — Gewezen kader in Afrika		Parastataux (loi du 28 avril 1958) — Openbare instellingen (wet van 28 april 1958)		Totaux — Totalen	
H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V	H/M	F/V
1 162	—	129	219	86	197	309	12	10	8	1 822	675
692	—	107	187	45	168	300	14	8	19	1 233	555
660	—	68	141	27	145	280	9	6	15	1 104	484
684	—	36	120	22	110	300	8	6	14	1 106	389
758	—	33	110	7	89	222	13	3	8	1 078	5
595	—	17	73	10	74	245	6	5	5	918	247
503	—	5	24	9	45	198	8	6	4	767	169
413	—	5	19	3	41	136	5	—	5	584	144
360	—	2	22	5	27	114	11	3	3	516	127
324	—	4	25	6	27	84	8	3	3	454	120
245	—	4	11	8	31	37	7	—	2	315	110
140	—	3	17	8	52	10	9	3	1	189	139
127	—	1	17	5	39	4	4	1	2	152	124
87	—	3	24	3	46	2	2	3	5	117	127
65	—	2	15	3	37	—	—	2	3	96	96
44	—	4	12	1	24	—	—	—	1	69	83
34	—	1	11	2	37	—	—	—	3	47	74
21	—	—	12	1	23	—	—	1	3	43	64
18	—	1	6	1	18	—	—	—	2	34	61
16	—	1	8	—	15	—	—	4	5	36	59
17	—	1	4	—	20	—	—	2	3	28	52
22	—	—	4	2	11	—	—	1	7	34	47
32	—	—	3	—	6	—	—	1	4	48	44
46	1	1	3	—	4	—	—	1	3	59	32
51	1	1	1	—	2	—	—	1	1	63	25
76	—	—	—	—	3	—	—	—	2	85	22
108	2	—	1	—	1	—	—	2	1	116	25
99	—	—	—	—	1	—	—	—	—	107	15
92	—	—	—	—	—	—	—	—	—	100	13
52	1	—	—	—	—	—	—	—	1	57	8
31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34	5
28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29	—
25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26	1
17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17	—
14	1	—	—	—	—	—	—	—	—	14	1
6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
34 973	6	8 346	10 697	6 121	13 005	5 538	177	1 819	650	85 867	34 103
34 979		19 043		19 126		5 715		2 469		119 970	

TABLEAU IV

Répartition du nombre des pensions de retraite suivant le montant mensuel

(Situation au 1^{er} juillet 1981)

PENSIONS DE RETRAITE

Montants mensuels des pensions ⁽¹⁾ — <i>Maandbedrag der pensioenen ⁽¹⁾</i>	Ministères — <i>Ministeries</i>	Magistrature et corps spéciaux — <i>Magistratuur en speciale korpsen</i>	Avoués ⁽²⁾ — <i>Pleitbezorgers ⁽²⁾</i>	Enseignement de l'Etat — <i>Rijksonderwijs</i>	Postes — <i>Posterijen</i>	Ministres des cultes — <i>Bedienaars der erediensten</i>
Pensions suspendues. — <i>Geschorste pensioenen</i>	44	3	—	64	12	6
De/Van 1 à/tot 999 F.	26	—	1	52	13	4
» 1 000 » 1 999 F.	17	2	—	96	4	3
» 2 000 » 2 999 F.	10	—	—	117	3	5
» 3 000 » 3 999 F.	15	1	—	149	8	12
» 4 000 » 4 999 F.	29	1	—	164	13	2
» 5 000 » 5 999 F.	97	2	—	195	22	10
» 6 000 » 6 999 F.	105	2	—	215	30	9
» 7 000 » 7 999 F.	110	3	—	207	27	17
» 8 000 » 8 999 F.	124	3	—	228	47	10
» 9 000 » 9 999 F.	131	1	—	191	36	3
» 10 000 » 10 999 F.	178	5	—	207	44	6
» 11 000 » 11 999 F.	180	2	—	209	40	3
» 12 000 » 12 999 F.	193	1	—	194	55	5
» 13 000 » 13 999 F.	206	4	—	170	39	12
» 14 000 » 14 999 F.	238	4	—	174	35	6
» 15 000 » 15 999 F.	257	5	—	120	58	8
» 16 000 » 16 999 F.	319	6	—	265	101	9
» 17 000 » 17 999 F.	311	10	—	113	60	9
» 18 000 » 18 999 F.	407	14	1	116	170	6
» 19 000 » 19 999 F.	325	9	—	105	65	16
» 20 000 » 20 999 F.	1 016	33	—	992	823	25
» 21 000 » 21 999 F.	383	9	1	69	119	83
» 22 000 » 22 999 F.	372	20	—	94	110	17
» 23 000 » 23 999 F.	379	6	—	82	124	9
» 24 000 » 24 999 F.	371	7	—	68	141	44
» 25 000 » 25 999 F.	388	6	—	91	262	14
» 26 000 » 26 999 F.	461	10	—	57	364	1 037
» 27 000 » 27 999 F.	335	7	—	70	146	2
» 28 000 » 28 999 F.	331	1	—	62	148	2
» 29 000 » 29 999 F.	403	11	—	70	169	3
» 30 000 » 30 999 F.	367	7	—	87	286	2
» 31 000 » 31 999 F.	467	9	—	68	491	2
» 32 000 » 32 999 F.	288	7	—	71	1 321	3
» 33 000 » 33 999 F.	268	6	1	79	557	44
» 34 000 » 34 999 F.	283	13	1	118	327	1
» 35 000 » 35 999 F.	261	10	—	97	257	1
» 36 000 » 36 999 F.	319	12	—	91	288	—
» 37 000 » 37 999 F.	231	8	—	137	176	3
» 38 000 » 38 999 F.	272	9	—	121	353	1
» 39 000 » 39 999 F.	350	9	—	132	115	1
» 40 000 » 40 999 F.	178	8	—	141	117	—
» 41 000 » 41 999 F.	174	8	2	163	80	1
» 42 000 » 42 999 F.	225	10	2	191	87	—
» 43 000 » 43 999 F.	163	4	—	155	41	3
» 44 000 » 44 999 F.	135	16	1	231	22	—

TABEL VI

Verdeling van het aantal rustpensioenen volgens het maandbedrag

(Toestal op 1 juli 1981)

RUSTPENSIOEN

Armée et gendarmerie — <i>Leger en Rijkswacht</i>	Enseignement communal et provincial — <i>Gemeentelijk en provinciaal onderwijs</i>	Enseignement libre subventionné — <i>Gesubsidieerd vrij onderwijs</i>	Anciens cadres d'Afrique — <i>Gewezen kaders in Afrika</i>	Parastataux (loi du 28 avril 1958) — <i>Openbare instellingen (wet van 28 april 1958)</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
72	103	68	161	—	533
303	504	39	2	—	944
134	402	45	5	—	708
74	294	40	32	2	577
41	257	52	254	9	798
35	239	61	215	3	762
69	262	74	176	4	911
105	208	59	189	4	926
153	202	76	191	6	992
221	212	100	183	14	1 142
239	187	83	211	14	1 096
235	181	120	214	23	1 213
307	182	94	199	27	1 243
684	176	104	193	30	1 635
887	149	108	139	28	1 742
725	161	82	144	41	1 610
575	148	105	122	39	1 437
492	154	99	128	49	1 622
532	153	109	115	39	1 451
748	198	346	161	41	2 208
886	152	132	140	45	1 875
1 346	292	596	119	249	5 491
1 086	142	172	121	52	2 237
937	132	126	108	59	1 975
843	138	148	87	62	1 878
849	111	161	73	58	1 883
679	116	176	96	58	1 886
609	110	179	76	53	2 942
526	105	187	60	55	1 493
477	119	168	65	56	1 429
497	124	155	94	49	1 575
523	133	191	66	56	1 718
591	150	193	38	63	2 072
552	172	217	62	58	2 751
749	193	283	57	70	2 307
774	234	315	55	59	2 180
858	283	366	56	42	2 231
816	335	360	50	46	2 317
875	410	458	40	50	2 388
964	429	452	66	55	2 722
969	473	540	43	50	2 682
977	499	552	39	54	2 565
890	646	1 002	53	43	3 062
686	524	699	54	41	2 519
820	433	420	40	42	2 121
723	460	497	39	40	2 164

Montants mensuels des pensions ⁽¹⁾ — <i>Maandbedrag der pensioenen</i> ⁽¹⁾	Ministères — <i>Ministeries</i>	Magistrature et corps spéciaux — <i>Magistratuur en speciale korpsen</i>	Avoués ⁽²⁾ — <i>Pleitbezorgers</i> ⁽²⁾	Enseignement de l'Etat — <i>Rijksonderwijs</i>	Postes — <i>Posterijen</i>	Ministres des cultes — <i>Bedienaars der erediensten</i>	
De/ Van 45 000 à/ tot 45 999 F.	151	11	—	176	15	1	
» 46 000 » 46 999 F.	133	16	—	196	27	2	
» 47 000 » 47 999 F.	138	11	—	433	20	—	
» 48 000 » 48 999 F.	122	9	—	148	9	30	
» 49 000 » 49 999 F.	120	12	—	138	31	—	
» 50 000 » 50 999 F.	186	15	2	177	31	—	
» 51 000 » 51 999 F.	120	14	—	153	15	—	
» 52 000 » 52 999 F.	134	13	1	378	20	4	
» 53 000 » 53 999 F.	100	17	2	101	32	2	
» 54 000 » 54 999 F.	98	8	—	77	22	8	
» 55 000 » 55 999 F.	88	11	—	103	17	2	
» 56 000 » 56 999 F.	84	13	—	180	70	—	
» 57 000 » 57 999 F.	131	31	—	126	15	1	
» 58 000 » 58 999 F.	79	10	1	118	4	—	
» 59 000 » 59 999 F.	106	10	1	100	6	—	
» 60 000 » 60 999 F.	77	12	—	116	12	—	
» 61 000 » 61 999 F.	83	24	2	126	10	—	
» 62 000 » 62 999 F.	77	10	1	91	6	—	
» 63 000 » 63 999 F.	106	9	—	99	13	—	
» 64 000 » 64 999 F.	61	7	—	66	6	—	
» 65 000 » 65 999 F.	73	14	—	102	16	—	
» 66 000 » 66 999 F.	81	10	—	85	9	—	
» 67 000 » 67 999 F.	173	12	1	345	7	—	
» 68 000 » 68 999 F.	85	10	—	50	3	—	
» 69 000 » 69 999 F.	76	7	—	42	4	—	
» 70 000 » 70 999 F.	73	20	—	24	3	—	
» 71 000 » 71 999 F.	163	4	—	58	8	—	
» 72 000 » 72 999 F.	79	10	2	92	7	—	
» 73 000 » 73 999 F.	75	11	—	34	4	—	
» 74 000 » 74 999 F.	74	9	—	55	5	—	
» 75 000 » 75 999 F.	71	8	—	55	3	—	
» 76 000 » 76 999 F.	51	8	—	28	—	1	
» 77 000 » 77 999 F.	83	1	2	14	4	—	
» 78 000 » 78 999 F.	33	6	1	27	2	—	
» 79 000 » 79 999 F.	39	11	—	12	4	1	
» 80 000 » 80 999 F.	38	2	—	60	1	—	
» 81 000 » 81 999 F.	36	—	—	29	1	—	
» 82 000 » 82 999 F.	27	12	1	11	1	—	
» 83 000 » 83 999 F.	30	4	—	14	2	—	
» 84 000 » 84 999 F.	34	7	1	9	1	—	
» 85 000 » 85 999 F.	41	2	1	37	4	—	
» 86 000 » 86 999 F.	21	2	1	13	2	1	
» 87 000 » 87 999 F.	28	2	—	11	2	—	
» 88 000 » 88 999 F.	29	2	—	2	2	—	
» 89 000 » 89 999 F.	44	5	—	5	2	—	
» 90 000 » 90 999 F.	32	3	—	5	2	—	
» 91 000 » 91 999 F.	110	2	—	9	2	—	
» 92 000 » 92 999 F.	60	2	—	1	1	—	
» 93 000 » 93 999 F.	27	3	—	3	—	—	
» 94 000 » 94 999 F.	19	3	1	1	—	—	
» 95 000 » 95 999 F.	30	1	—	4	—	—	
» 96 000 » 96 999 F.	11	4	1	—	1	—	
» 97 000 » 97 999 F.	14	—	1	2	—	—	
» 98 000 » 98 999 F.	56	4	—	10	5	—	
» 99 000 » 99 999 F.	16	3	1	—	1	—	

Armée et gendarmerie — <i>Leger en Rijkswacht</i>	Enseignement communal et provincial — <i>Gemeentelijk en provinciaal onderwijs</i>	Enseignement libre subventionné — <i>Gesubsidieerd vrij onderwijs</i>	Anciens cadres d'Afrique — <i>Gewezen kaders in Afrika</i>	Parastataux (loi du 28 avril 1958) — <i>Openbare instellingen (wet van 28 april 1958)</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
488	464	515	30	32	1 883
452	490	568	48	33	1 965
431	1 092	2 357	52	32	4 566
371	426	388	50	33	1 586
351	364	309	50	22	1 397
338	379	341	33	21	1 545
290	989	470	40	20	...
241	507	474	28	21	1 821
252	618	552	32	13	1 721
147	389	384	25	14	1 172
149	304	239	20	11	944
138	426	633	31	12	1 587
175	211	247	25	12	974
114	161	85	25	23	620
80	102	68	25	14	512
81	102	72	21	14	507
69	83	81	30	12	520
72	125	57	13	18	470
95	99	51	16	5	493
103	48	40	18	8	357
117	53	32	15	10	432
110	43	33	11	11	393
140	69	69	14	7	837
93	18	16	19	4	298
87	15	23	18	11	283
110	14	21	14	4	283
88	18	40	18	11	408
98	16	19	11	10	344
126	8	25	7	6	296
48	26	60	11	3	291
55	12	10	6	9	229
107	7	12	9	4	227
104	9	12	9	11	249
180	7	5	5	5	271
60	3	4	6	2	142
45	16	26	5	3	196
54	3	7	5	6	141
56	5	5	4	3	125
61	6	—	3	2	122
182	—	1	5	2	242
26	10	15	5	4	145
32	4	2	4	2	84
36	2	1	3	—	85
55	2	2	3	2	99
32	1	3	3	3	98
123	1	2	1	1	170
24	1	1	1	2	152
22	1	1	5	—	93
26	2	4	1	—	66
27	1	1	2	2	57
27	—	2	5	1	70
32	—	—	10	1	60
207	—	—	3	2	229
22	1	2	1	1	102
59	1	—	3	2	86

Montants mensuels des pensions ⁽¹⁾ <i>Maandbedrag der pensioenen ⁽¹⁾</i>	Ministères <i>Ministeries</i>	Magistrature et corps spéciaux <i>Magistratuur en speciale korpsen</i>	Avoués ⁽²⁾ <i>Pleitbezorgers ⁽²⁾</i>	Enseignement de l'Etat <i>Rijksonderwijs</i>	Poste <i>Posterijen</i>	Ministres des cultes <i>Bedienaars der erediensten</i>	
De/ Van 100 000 à/ tot 100 999 F.	12	4	1	1	2	—	
» 101 000 » 101 999 F.	10	5	—	—	—	—	
» 102 000 » 102 999 F.	8	3	2	—	—	—	
» 103 000 » 103 999 F.	13	5	—	—	—	—	
» 104 000 » 104 999 F.	16	—	—	—	1	—	
» 105 000 » 105 999 F.	13	—	1	—	1	—	
» 106 000 » 106 999 F.	13	4	—	—	—	—	
» 107 000 » 107 999 F.	9	1	—	1	—	—	
» 108 000 » 108 999 F.	15	2	—	—	—	—	
» 109 000 » 109 999 F.	15	4	—	3	1	—	
» 110 000 » 110 999 F.	11	1	—	2	—	—	
» 111 000 » 111 999 F.	8	1	—	—	—	—	
» 112 000 » 112 999 F.	36	2	2	1	2	—	
» 113 000 » 113 999 F.	6	3	—	1	—	—	
» 114 000 » 114 999 F.	12	3	1	—	—	—	
» 115 000 » 115 999 F.	1	4	—	—	—	—	
» 116 000 » 116 999 F.	5	6	—	—	—	—	
» 117 000 » 117 999 F.	2	3	—	—	—	—	
» 118 000 » 118 999 F.	2	18	—	—	—	—	
» 119 000 » 119 999 F.	3	3	—	—	—	—	
» 120 000 » 120 999 F.	5	1	—	—	—	—	
» 121 000 » 121 999 F.	4	5	1	—	—	—	
» 122 000 » 122 999 F.	1	3	—	—	1	—	
» 123 000 » 123 999 F.	3	7	—	2	—	—	
» 124 000 » 124 999 F.	2	3	—	2	—	—	
» 125 000 » 125 999 F.	2	2	—	1	—	—	
» 126 000 » 126 999 F.	14	114	1	2	—	—	
» 127 000 » 127 999 F.	1	2	—	—	—	—	
» 128 000 » 128 999 F.	—	10	1	2	—	—	
» 129 000 » 129 999 F.	2	—	—	—	—	—	
» 130 000 » 130 999 F.	2	—	—	—	—	—	
» 131 000 » 131 999 F.	1	4	—	—	—	2	
» 132 000 » 132 999 F.	—	1	—	—	—	—	
» 133 000 » 133 999 F.	—	1	—	—	1	—	
» 134 000 » 134 999 F.	—	6	—	—	—	—	
» 135 000 » 135 999 F.	—	—	—	—	—	—	
» 136 000 » 136 999 F.	—	2	—	1	—	—	
» 137 000 » 137 999 F.	1	2	1	—	—	—	
» 138 000 » 138 999 F.	1	33	—	1	—	—	
» 139 000 » 139 999 F.	—	6	—	1	—	—	
» 140 000 » 140 999 F.	—	1	—	3	—	—	
» 141 000 » 141 999 F.	1	12	—	—	—	—	
» 142 000 » 142 999 F.	—	1	—	1	—	—	
» 143 000 » 143 999 F.	—	—	—	—	—	—	
» 144 000 » 144 999 F.	—	1	—	8	—	—	
» 145 000 » 145 999 F.	—	2	1	—	—	—	
» 146 000 » 146 999 F.	1	6	—	—	—	—	
» 147 000 » 147 999 F.	—	2	—	1	—	—	
» 148 000 » 148 999 F.	—	2	—	1	—	—	
» 149 000 » 149 999 F.	—	5	—	124	—	—	
» 150 000 » 150 999 F.	—	2	—	1	—	—	
» 151 000 » 151 999 F.	—	1	—	—	—	—	
» 152 000 » 152 999 F.	—	4	—	—	—	—	
» 153 000 » 153 999 F.	—	2	—	1	—	—	
» 154 000 » 154 999 F.	—	41	—	1	—	—	

Armée et gendarmerie — <i>Leger en Rijkswacht</i>	Enseignement communal et provincial — <i>Gemeentelijk en provinciaal onderwijs</i>	Enseignement libre subventionné — <i>Gesubsidieerd vrij onderwijs</i>	Anciens cadres d'Afrique — <i>Gewezen kaders in Afrika</i>	Parastataux (loi du 28 avril 1958) — <i>Openbare instellingen (wet van 28 april 1958)</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
44	—	—	4	—	68
52	—	—	5	—	72
27	1	—	14	—	55
12	—	—	—	5	35
74	—	1	—	—	92
24	—	—	—	1	40
21	—	—	—	—	—
33	—	1	—	—	45
21	—	—	—	—	38
195	—	—	—	1	219
5	—	—	—	—	19
5	—	—	—	—	14
1	—	—	—	4	48
4	—	—	—	1	15
7	—	—	—	—	23
2	—	1	—	—	8
6	—	1	—	—	18
55	—	—	1	1	62
4	1	—	—	—	25
4	—	—	—	1	11
—	—	—	—	—	6
3	—	—	—	—	13
7	—	3	1	—	16
5	—	1	—	—	18
8	—	1	—	—	16
2	—	1	—	—	8
60	—	5	—	—	196
1	—	—	—	—	4
2	—	—	2	—	17
17	—	—	—	—	19
1	—	1	—	—	4
2	—	—	—	—	9
1	—	1	—	—	3
2	—	1	—	—	5
—	—	—	—	—	6
7	—	—	—	—	7
8	—	1	—	—	12
1	—	—	—	—	5
—	—	—	—	—	35
1	—	—	—	—	8
1	—	—	—	—	5
—	—	1	—	—	14
—	—	1	—	—	3
2	—	1	—	—	3
1	—	4	—	—	14
10	—	1	—	—	14
—	—	1	—	—	8
—	—	—	—	—	3
—	—	1	—	—	4
—	—	94	—	—	223
—	—	1	—	—	4
—	—	1	—	—	2
—	—	—	—	—	4
—	—	—	—	—	3
—	—	1	—	—	43

Montants mensuels des pensions ⁽¹⁾ — <i>Maandbedrag der pensioenen ⁽¹⁾</i>	Ministères — <i>Ministeries</i>	Magistrature et corps spéciaux — <i>Magistratuur en speciale korpsen</i>	Avoués ⁽²⁾ — <i>Pleitbezorgers ⁽²⁾</i>	Enseignement de l'Etat — <i>Rijksonderwijs</i>	Postes — <i>Posterijen</i>	Ministres des cultes — <i>Bedienaars der erediensten</i>
De/ Van 155 000 à/ tot 155 999 F.	—	1	—	2	—	—
» 156 000 » 156 999 F.	—	—	1	2	—	—
» 157 000 » 157 999 F.	—	2	—	17	—	—
» 158 000 » 158 999 F.	—	2	—	—	—	—
» 159 000 » 159 999 F.	—	1	1	—	—	1
» 161 000 » 161 999 F.	—	2	1	—	—	—
» 162 000 » 162 999 F.	—	4	—	—	—	—
» 163 000 » 163 999 F.	—	2	—	—	—	—
» 164 000 » 164 999 F.	—	2	—	—	—	—
» 165 000 » 165 999 F.	—	1	—	—	—	—
» 166 000 » 166 999 F.	—	2	—	—	—	—
» 167 000 » 167 999 F.	—	1	—	—	—	—
» 169 000 » 169 999 F.	—	21	—	—	—	—
» 170 000 » 170 999 F.	—	1	—	—	—	—
» 172 000 » 172 999 F.	—	4	1	1	—	—
» 173 000 » 173 999 F.	—	—	1	—	—	—
» 182 000 » 182 999 F.	—	1	—	—	—	—
» 184 000 » 184 999 F.	—	1	—	—	—	—
» 185 000 » 185 999 F.	—	1	1	—	—	—
» 190 000 » 190 999 F.	—	1	—	—	—	—
» 191 000 » 191 999 F.	—	1	—	—	—	—
» 193 000 » 193 999 F.	1	—	—	—	—	—
» 194 000 » 194 999 F.	—	3	—	—	—	—
» 201 000 » 201 999 F.	—	5	—	—	—	—
» 216 000 » 216 999 F.	—	—	1	—	—	—
» 305 000 » 305 999 F.	—	—	1	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	16 120	1 206	54	11 423	8 305	1 530

⁽¹⁾ Le nombre relativement important de pensions dont le montant mensuel est peu élevé, s'explique par les différents cumuls possibles (cumul d'un traitement et d'une pension réduite, cumul de plusieurs pensions pour des fonctions accessoires dans l'enseignement,...).

⁽²⁾ La loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire a supprimé la fonction d'avoués et les a, pour ce fait, indemnisés sous la forme d'une pension de retraite à charge du Trésor public.

Armée et gendarmerie — <i>Leger en Rijkswacht</i>	Enseignement communal et provincial — <i>Gemeentelijk en provinciaal onderwijs</i>	Enseignement libre subventionné — <i>Gesubsidieerd vrij onderwijs</i>	Anciens cadres d'Afrique — <i>Gewezen kaders in Afrika</i>	Parastataux (loi du 28 avril 1958) — <i>Openbare instellingen (wet van 28 april 1958)</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
—	—	1	—	—	4
—	—	—	—	—	3
—	—	2	—	—	21
—	—	—	—	—	2
—	—	—	—	—	3
—	—	—	—	—	3
—	—	—	—	—	2
—	—	—	—	—	2
—	—	—	—	—	1
—	—	—	—	—	2
—	—	—	—	—	1
—	—	—	—	—	21
—	—	—	—	—	1
—	—	—	—	—	6
—	—	1	—	—	2
—	—	—	—	—	1
—	—	—	—	—	1
—	—	—	—	—	2
—	—	—	—	—	1
—	—	—	—	—	1
—	—	—	—	—	1
—	—	—	—	—	3
—	—	—	—	—	5
—	—	—	—	—	1
—	—	—	—	—	1
34 979	19 043	19 126	5 715	2 469	119 970

(1) Het relatief belangrijk aantal pensioenen waarvan het maandbedrag vrij laag is, wordt verklaard door de verscheidene cumulaties die mogelijk zijn (cumulatie van een wedde en van een verminderd pensioen, cumulatie van verschillende pensioenen voor bijbetrekkingen uitgeoefend in het onderwijs,...).

(2) De wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek heeft de functie van pleitbezorger afgeschaft en heeft deze, om die reden, een vergoeding toegekend onder de vorm van een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist.

TABLEAU V

Evolution de la charge des pensions de survie

(En milliers de francs)

CATEGORIES DE PENSIONS — CATEGORIEËN DER PENSIOENEN	1972	1973	1974
A. — Personnel de l'Etat et assimilé. — <i>Rijkspersoneel en gelijkgestelden</i>	3 140 448	3 728 644	4 439 790
B. — Armée et Gendarmerie. — <i>Leger en Rijkswacht</i>	1 772 945	2 146 947	2 482 357
C. — Caisse des ouvriers de l'Etat ⁽¹⁾ . — <i>Rijkswerkliedenkas</i> ⁽¹⁾	263 303	307 662	370 539
D. — Parastataux (loi du 28 avril 1958). — <i>Openbare instellingen (wet van 28 april 1958)</i> ...	369	475	550
E. — Anciens cadres d'Afrique. — <i>Gewezen kaders in Afrika</i>	266 036	284 971	320 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	5 443 101	6 468 699	7 710 985

⁽¹⁾ La Caisse des ouvriers de l'Etat a été supprimée le 1^{er} juillet 1975. Ces pensions sont, depuis cette date, reprises sous A.

TABLEAU VI

Evolution du nombre des pensions de survie

(Situation au 1^{er} juillet)

CATEGORIES DE PENSIONS — CATEGORIEËN DER PENSIOENEN	1972	1973	1974
A. — Personnel de l'Etat et assimilé. — <i>Rijkspersoneel en gelijkgestelden</i>	28 415	28 861	29 290
B. — Armée et Gendarmerie. — <i>Leger en Rijkswacht</i>	18 671	19 017	19 415
C. — Caisse des ouvriers de l'Etat ⁽²⁾ . — <i>Rijkswerkliedenkas</i> ⁽²⁾	4 297	4 433	4 539
D. — Parastataux (loi du 28 avril 1958). — <i>Openbare instellingen (wet van 28 april 1958)</i> ...	3	3	666
E. — Anciens cadres d'Afrique. — <i>Gewezen kaders in Afrika</i>	1 998	2 033	2 053
Totaux. — <i>Totalen</i>	53 384	54 347	55 963

⁽¹⁾ Estimation.

⁽²⁾ La Caisse des ouvriers de l'Etat a été supprimée le 1^{er} juillet 1975. Ces pensions sont, depuis cette date, reprises sous A.

TABEL V

Evolutie van de last der overlevingspensioenen

(In duizendtallen frank)

	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982
	5 516 931	6 451 583	7 085 840	7 649 368	8 178 893	8 973 181	9 938 273	10 515 000
	2 927 279	3 229 335	3 561 026	3 783 037	4 221 894	4 684 273	5 143 764	5 375 000
	223 679	—	—	—	—	—	—	—
	125 730	151 906	178 328	212 633	247 367	289 435	331 948	380 000
	391 615	430 779	474 430	508 433	539 285	577 575	633 813	7
	9 185 234	10 263 603	11 299 624	12 153 471	13 187 439	14 524 464	16 047 798	16 941 600

(¹) De Rijksliedenkas werd op 1 juli 1975 afgeschaft. Deze pensioenen zijn vanaf die datum onder A hernomen.

TABEL VI

Evolutie van het aantal overlevingspensioenen

(Toestand op 1 juli)

	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982 (¹)
	33 572	33 991	34 587	35 213	35 832	36 471	37 098	37 800
	19 664	19 918	20 140	20 245	20 455	20 723	20 852	21 000
	—	—	—	—	—	—	—	—
	761	824	907	997	1 092	1 190	1 258	1 335
	2 074	2 112	2 134	2 146	2 204	2 203	2 232	2 265
	56 071	56 845	57 768	58 601	59 583	60 587	61 440	62 400

(¹) Schatting.

(²) De Rijkswerklidenkas werd op 1 juli 1975 afgeschaft. Deze pensioenen zijn vanaf die datum onder A hernomen.

TABLEAU VII

Répartition du nombre des pensions de survie suivant l'année de naissance du bénéficiaire.

(Situation au 1^{er} juillet 1981)

PENSIONS DE SURVIE AUX AYANTS DROIT DU PERSONNEL

Années de naissance — <i>Geboortjaar</i>	Ministères — <i>Ministeries</i>	Magistrature et corps spéciaux — <i>Magistratuur en speciale korpsen</i>	Armée et gendarmerie — <i>Leger en rijkswacht</i>	Enseignement de l'Etat — <i>Rijksonderwijs</i>	Enseignement provincial et communal — <i>Provinciaal- en gemeentelijk</i>
1880 et avant/ <i>en voor</i>	3	—	2	1	—
1881	—	—	2	2	4
1882	6	—	6	1	3
1883	7	1	5	1	1
1884	15	1	9	2	3
1885	18	2	17	2	8
1886	27	4	28	1	10
1887	37	8	38	7	16
1888	55	4	48	9	29
1889	68	8	73	17	41
1890	90	7	93	25	67
1891	119	12	144	27	62
1892	140	10	203	37	75
1893	195	11	279	20	91
1894	210	27	319	54	119
1895	244	30	369	48	155
1896	293	36	449	87	168
1897	330	26	515	56	185
1898	344	27	622	88	204
1899	398	22	628	74	211
1900	381	29	675	80	225
1901	436	42	679	92	217
1902	458	42	671	111	269
1903	466	31	655	114	264
1904	420	26	620	113	242
1905	432	30	564	110	228
1906	419	25	547	130	219
1907	468	35	585	111	244
1908	426	32	586	130	210
1909	431	40	605	98	200
1910	415	25	660	132	154
1911	387	33	599	100	208
1912	355	24	695	133	189
1913	375	40	668	131	154
1914	363	38	687	147	127
1915	307	42	553	125	120
1916	246	18	430	76	100
1917	189	18	384	58	65
1918	198	24	345	63	82
1919	227	18	491	77	91
1920	324	26	567	125	102
1921	304	14	489	100	103
1922	227	28	493	106	83
1923	250	20	350	104	94
1924	204	20	329	75	87

TABEL VII

Verdeling van het aantal overlevingspensioenen volgens het geboortejaar van de gerechtigde.

(Toestand op 1 juli 1981)

OVERLEVINGSPENSIOENEN AAN DE RECHTHEBBENDEN VAN HET PERSONEEL

Enseignement libre subventionné — <i>Gesubsidieerd vrij onderwijs</i>	Postes — <i>Posterijen</i>	Autres régies (R.T.T., R.V.A.) — <i>Overige regieën (R.T.T., R.L. W.)</i>	Parastataux (loi du 28 avril 1958) — <i>Parastatalen (wet van 28 april 1958)</i>	Anciens cadres d'Afrique — <i>Gewezen kaders in Afrika.</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
—	3	—	—	1	10
1	2	1	—	—	12
—	1	—	—	—	17
—	5	1	—	1	22
—	2	5	—	2	39
—	5	3	—	—	55
—	13	7	—	5	95
2	23	6	—	6	143
4	27	7	4	5	192
8	38	12	1	12	278
4	41	18	2	19	366
12	65	36	2	13	492
11	75	32	6	19	608
22	113	48	6	23	808
27	123	55	11	25	970
25	114	74	4	36	1 099
25	157	84	12	28	1 339
31	142	92	8	44	1 429
39	140	96	12	36	1 608
54	155	113	18	52	1 725
55	171	114	13	61	1 804
74	172	114	24	73	1 923
69	160	149	18	78	2 025
72	193	146	24	72	2 037
73	171	148	31	66	1 910
75	192	152	30	82	1 895
83	197	145	37	75	1 877
94	175	158	41	70	1 981
94	176	153	39	67	1 913
84	214	161	39	64	1 936
87	219	144	43	68	1 947
84	220	146	36	53	1 866
93	225	149	51	52	1 966
87	205	161	49	59	1 929
85	215	118	48	58	1 886
68	139	126	43	48	1 571
54	130	62	27	33	1 176
38	97	61	31	44	985
43	74	50	38	32	949
44	115	91	42	34	1 230
56	127	101	50	64	1 542
80	125	96	44	54	1 409
57	122	99	39	54	1 308
54	109	84	44	60	1 169
47	99	71	37	42	1 012

Années de naissance — <i>Geboortjaar</i>	Ministères — <i>Ministeries</i>	Magistrature et corps spéciaux — <i>Magistratuur en speciale korpsen</i>	Armée et gendarmerie — <i>Leger en rijkswacht</i>	Enseignement de l'Etat — <i>Rijksonderwijs</i>	Enseignement provincial et communal — <i>Provinciaal- en gemeentelijk onderwijs</i>
1925	222	12	311	81	62
1926	180	19	298	51	35
1927	171	8	276	42	52
1928	135	9	244	63	42
1929	128	15	233	36	33
1930	103	6	210	44	24
1931	104	4	190	57	37
1932	82	10	151	39	
1933	65	7	148	31	12
1934	45	6	128	26	11
1935	46	6	107	38	24
1936	53	5	90	28	11
1937	24	2	89	27	23
1938	36	3	73	21	15
1939	29	5	48	22	13
1940	24	2	44	20	12
1941	13	1	37	14	11
1942	23	1	20	16	7
1943	14	2	28	17	9
1944	14	—	26	10	9
1945	12	1	25	7	6
1946	5	3	32	10	7
1947	14	—	19	9	8
1948	13	—	21	4	3
1949	13	—	31	3	2
1950	14	—	13	3	2
1951	8	1	12	—	3
1952	7	1	21	—	2
1953	10	—	12	1	2
1954	9	—	11	1	—
1955	6	1	16	—	3
1956	5	—	12	—	—
1957	1	1	7	—	3
1958	3	1	6	1	2
1959	5	1	7	1	—
1960	6	1	8	2	2
1961	5	1	6	—	6
1962	9	1	12	2	
1963	2	1	13	2	2
1964	6	1	9	2	3
1965	4	—	12	1	6
1966 et après/ <i>en later</i>	10	2	20	6	6
	12 985	1 096	20 852	3 939	6 072

Enseignement libre subventionné — <i>Gesubsidieerd vrij onderwijs</i>	Postes — <i>Posten</i>	Autres régions (R.T.T., R.V.A.) — <i>Overige regioën (R.T.T., R.L.W.)</i>	Parastataux (loi du 28 avril 1958) — <i>Parastatalen (wet van 28 april 1958)</i>	Anciens cadres d'Afrique — <i>Gewezen kaders in Afrika.</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
34	79	73	33	55	962
29	77	63	26	45	823
34	71	56	29	41	780
32	73	48	27	50	723
35	58	50	21	45	654
20	60	45	20	27	559
19	47	34	17	27	536
20	44	20	10	31	410
11	34	24	8	17	357
20	27	18	4	18	303
22	30	22	2	19	316
27	26	8	5	12	265
19	14	9	2	6	215
23	25	8	7	6	217
23	15	9	4	3	171
17	16	8	3	4	150
7	23	8	1	2	117
10	14	6	3	3	103
14	15	9	3	2	113
13	12	10	—	1	95
11	10	14	—	1	87
9	12	10	5	—	93
7	11	9	—	—	77
5	8	7	6	1	68
7	11	5	2	1	75
3	10	5	5	—	55
3	8	3	1	—	39
—	6	2	—	1	40
3	6	4	—	—	38
1	6	2	1	—	31
—	5	5	—	2	38
—	3	2	1	3	26
3	1	—	—	3	19
—	2	3	1	1	20
3	3	1	1	4	26
2	3	3	2	2	31
1	3	1	1	4	28
2	8	3	—	—	37
—	1	—	1	2	24
1	2	1	—	—	25
1	6	2	—	1	33
6	16	8	2	2	78
2 512	6 187	4 307	1 258	2 232	61 440

TABLEAU VIII

Répartition du nombre des pensions de survie suivant le montant mensuel.

(Situation au 1^{er} juillet 1981)

PENSIONS DE SURVIE AUX AYANTS DROIT DU PERSONNEL

Montants mensuels des pensions (1) — <i>maandbedragen der pensioenen (1)</i>						Ministères — <i>Ministeries</i>	Magistrature et corps spéciaux — <i>Magistratuur en speciale korpsen</i>	Armée et gendarmerie — <i>Leger en rijkswacht</i>	Enseignement de l'Etat — <i>Rijksonderwijs</i>	Enseignement provincial et communal — <i>Provinciaal- en gemeentelijk onderwijs</i>
0	...	...	...	...	...					
Entre / Tussen	1	et / en	999 F	...	...					
						55	2	45	12	9
						7	—	127	47	277
»	1 000	»	1 999 F	...	...	10	—	137	123	258
»	2 000	»	2 999 F	...	...	14	1	179	129	284
»	3 000	»	3 999 F	...	...	21	—	167	119	242
»	4 000	»	4 999 F	...	...	23	—	145	84	193
»	5 000	»	5 999 F	...	...	21	—	105	80	170
»	6 000	»	6 999 F	...	...	48	4	100	75	120
»	7 000	»	7 999 F	...	...	224	10	92	112	119
»	8 000	»	8 999 F	...	...	465	13	299	151	110
»	9 000	»	9 999 F	...	...	552	12	804	100	87
»	10 000	»	10 999 F	...	...	553	9	502	89	90
»	11 000	»	11 999 F	...	...	519	8	615	79	94
»	12 000	»	12 999 F	...	...	510	12	814	65	89
»	13 000	»	13 999 F	...	...	491	11	1 103	90	101
»	14 000	»	14 999 F	...	...	579	11	1 494	84	94
»	15 000	»	15 999 F	...	...	681	13	1 127	118	118
»	16 000	»	16 999 F	...	...	738	14	586	125	164
»	17 000	»	17 999 F	...	...	680	11	526	95	103
»	18 000	»	18 999 F	...	...	1 193	36	903	107	131
»	19 000	»	19 999 F	...	...	501	16	958	76	108
»	20 000	»	20 999 F	...	...	459	19	909	79	121
»	21 000	»	21 999 F	...	...	306	14	1 254	87	84
»	22 000	»	22 999 F	...	...	214	13	1 502	74	130
»	23 000	»	23 999 F	...	...	204	13	936	73	106
»	24 000	»	24 999 F	...	...	234	17	1 218	83	119
»	25 000	»	25 999 F	...	...	281	12	1 006	80	135
»	26 000	»	26 999 F	...	...	268	12	468	88	169
»	27 000	»	27 999 F	...	...	175	15	292	89	183
»	28 000	»	28 999 F	...	...	222	18	244	88	247
»	29 000	»	29 999 F	...	...	147	19	298	79	204
»	30 000	»	30 999 F	...	...	142	29	207	101	233
»	31 000	»	31 999 F	...	...	126	24	124	93	301
»	32 000	»	32 999 F	...	...	135	29	103	79	227
»	33 000	»	33 999 F	...	...	144	26	124	74	224
»	34 000	»	34 999 F	...	...	116	33	104	55	241
»	35 000	»	35 999 F	...	...	146	32	101	46	145
»	36 000	»	36 999 F	...	...	78	35	102	54	88
»	37 000	»	37 999 F	...	...	105	39	87	50	64
»	38 000	»	38 999 F	...	...	89	47	51	45	29
»	39 000	»	39 999 F	...	...	127	25	79	57	9
»	40 000	»	40 999 F	...	...	80	15	66	41	14
»	41 000	»	41 999 F	...	...	73	32	39	34	5
»	42 000	»	42 999 F	...	...	105	32	41	45	6
»	43 000	»	43 999 F	...	...	76	12	37	30	5
»	44 000	»	44 999 F	...	...	79	24	40	36	2

TABEL VIII

Verdeling van het aantal overlevingspensioenen volgens het maandbedrag.

(Toestand op 1 juli 1981)

OVERLEVINGSPENSIOENEN AAN DE RECHTHEBBENDEN VAN HET PERSONEEL

Enseignement libre subventionné — Gesubsidieerd vrij onderwijs	Postes — Posterijen	Autres régies (R.T.T., R.V.A.) — Overige regieën (R.T.T., R.L.W.)	Parastataux (loi du 28 avril 1958) — Parastatalen (wet van 28 april 1958)	Anciens cadres d'Afrique — Gewezen kaders in Afrika.	Totaux — Totalen
6	26	20	—	12	187
10	—	1	—	7	476
39	1	3	—	10	581
38	7	2	1	11	666
47	9	4	2	12	623
43	17	12	1	42	560
33	10	12	3	27	461
34	26	32	3	30	472
27	80	75	20	306	1 065
20	199	132	67	37	1 495
27	234	131	87	59	2 093
26	196	105	52	35	1 657
20	207	139	61	31	1 773
38	174	135	55	38	1 930
42	190	218	64	35	2 345
64	272	212	56	45	2 911
61	321	383	44	37	2 903
109	423	328	66	38	2 591
76	792	303	53	30	2 669
110	979	264	51	261	4 035
85	239	185	44	82	2 294
133	329	314	40	80	2 483
65	352	147	43	66	2 418
94	184	134	32	58	2 435
82	170	197	46	47	1 874
89	124	92	29	31	2 036
96	114	55	31	49	1 859
104	139	130	21	46	1 445
106	46	59	29	43	1 037
136	51	126	19	30	1 181
97	32	20	18	34	948
109	16	19	18	30	904
99	34	19	20	34	874
63	15	14	11	36	712
62	11	22	17	39	743
61	20	55	14	26	725
39	9	22	21	37	598
27	13	22	9	39	467
34	32	7	12	31	461
15	8	10	16	19	329
9	5	10	16	23	360
5	17	10	5	19	272
2	5	8	6	22	226
5	15	8	6	10	273
4	7	30	3	26	230
1	3	4	6	14	209

Montants mensuels des pensions ⁽¹⁾ — <i>Maandbedragen der pensioenen ⁽¹⁾</i>	Ministères — <i>Ministeries</i>	Magistrature et corps spéciaux — <i>Magistratuur en speciale korpsen</i>	Armée et gendarmerie — <i>Leger en rijkswacht</i>	Enseignement de l'Etat — <i>Rijksonderwijs</i>	Enseignement provincial et communal — <i>Provinciaal- en gemeentelijk onderwijs</i>
Entre/Tussen 45 000 et/en 45 999 F	156	18	39	15	3
» 46 000 » 46 999 F	61	15	52	22	1
» 47 000 » 47 999 F	111	14	24	35	2
» 48 000 » 48 999 F	44	19	39	39	2
» 49 000 » 49 999 F	41	21	39	26	3
» 50 000 » 50 999 F	41	15	44	12	—
» 51 000 » 51 999 F	76	13	23	9	1
» 52 000 » 52 999 F	23	10	26	9	—
» 53 000 » 53 999 F	19	14	25	11	—
» 54 000 » 54 999 F	31	14	21	4	1
» 55 000 » 55 999 F	29	6	23	7	2
» 56 000 » 56 999 F	23	10	38	6	—
» 57 000 » 57 999 F	24	15	25	8	1
» 58 000 » 58 999 F	25	8	31	6	—
» 59 000 » 59 999 F	32	12	29	3	1
» 60 000 » 60 999 F	16	8	12	8	—
» 61 000 » 61 999 F	59	8	14	11	—
» 62 000 » 62 999 F	18	5	10	4	—
» 63 000 » 63 999 F	19	10	3	4	—
» 64 000 » 64 999 F	8	10	5	10	1
» 65 000 » 65 999 F	47	7	9	7	—
» 66 000 » 66 999 F	8	5	14	1	—
» 67 000 » 67 999 F	10	16	6	4	—
» 68 000 » 68 999 F	8	5	11	1	—
» 69 000 » 69 999 F	8	5	9	5	—
» 70 000 » 70 999 F	18	8	1	6	—
» 71 000 » 71 999 F	1	4	—	2	—
» 72 000 » 72 999 F	1	—	1	3	—
» 73 000 » 73 999 F	2	11	2	4	—
» 74 000 » 74 999 F	8	3	16	34	—
» 75 000 » 75 999 F	—	2	1	1	—
» 76 000 » 76 999 F	—	6	—	—	—
» 77 000 » 77 999 F	2	4	—	1	—
» 78 000 » 78 999 F	—	—	1	—	—
» 79 000 » 79 999 F	—	1	—	—	—
» 80 000 » 80 999 F	—	—	—	—	—
» 81 000 » 81 999 F	—	—	—	—	—
» 82 000 » 82 999 F	—	3	—	—	—
» 83 000 » 83 999 F	—	—	—	—	—
» 84 000 » 84 999 F	—	—	—	—	—
» 85 000 » 85 999 F	—	2	—	—	—
» 86 000 » 86 999 F	—	—	—	—	—
» 87 000 » 87 999 F	—	—	—	—	—
» 88 000 » 88 999 F	—	—	—	—	—
» 89 000 » 89 999 F	—	—	—	—	—
» 90 000 » 90 999 F	—	—	—	—	—
» 91 000 » 91 999 F	—	—	—	—	—
» 92 000 » 92 999 F	—	—	—	—	—
	12 985	1 096	20 852	3 939	6 072

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1981-1982

**BUDGET DES PENSIONS
pour l'année budgétaire 1982**

ANNEXES

INDEX

	Pages
Tableau comparatif des dépenses	2
Tableau récapitulatif	10

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1981-1982

**BEGROTING VAN PENSIOENEN
voor het begrotingsjaar 1982**

BIJLAGEN

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
Vergelijkende tabel der uitgaven	3
Samenvattende tabel... ..	10

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRE I) (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)	1981 (Crédits ajustés et crédits initiaux ⁽¹⁾) — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		*Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 31

Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires

11.01	Pensions de retraite civiles	13 645,0	15 585,0 (15 560,0)
11.02	Pensions de retraite des ministres des cultes	530,0	481,2 (470,1)
11.03	Pensions militaires du temps de paix	11 905,0	14 662,0 (12 585,0)
11.04	Pensions d'invalidité du temps de paix	110,0	109,0 (110,6)
11.05	Secours tenant lieu de pension	0,5	0,5 (0,5)
11.06	Pensions accordées par des lois spéciales	1,3	1,5 (1,5)
11.07	Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers :		
1.	Justice	4,2	4,0 (4,0)
2.	Intérieur	0,9	0,8 (0,8)
3.	Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement.	6,8	6,8 (6,8)
4.	Ancien Ministère des Affaires africaines	0,4	0,3 (0,3)
5.	Défense nationale	—	0,5 (0,5)
6.	Agriculture	0,2	0,2 (0,2)
7.	Affaires économiques	1,4	1,4 (1,4)
8.	Classes moyennes	0,1	0,1 (0,1)
9.	Travaux publics	—	— (—)
10.	Emploi et Travail	0,9	0,8 (0,8)
11.	Prévoyance sociale	0,5	0,5 (0,5)
13.	Santé publique et Famille	4,5	4,2 (4,0)
14.	Finances	1,0	1,1 (1,1)
15.	Services du Premier Ministre	0,1	0,1 (0,1)
16.	Education nationale et Culture française	2,0	2,0 (2,0)
17.	Education nationale et Culture néerlandaise	2,5	2,5 (2,5)

(*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget des Pensions.

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement visés.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reportés du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITEL I) (*)

(In miljoenen frank)		VERGEELIJKE TABELLEN		(In miljoenen frank)	
1980 (Realisations) --- (Verwezenlijkingen)		1979 (Realisations) --- (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	
Engagements --- Vastleggingen	Ordonnancements --- Ordonnanceringen	Ordonnancements --- Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ --- Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ --- Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 --- Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979	Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ --- Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)	(17)
	</				

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 31

Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen

14 696,0	14 588,0	157,3	12 952,3	90,3	Burgerlijke rustpensioenen	11.01
434,0	425,8	5,4	392,7	3,8	Rustpensioen van bedienaars van de erediensten	11.02
12 968,0	12 926,4	94,6	11 899,2	65,4	Militaire pensioenen van vredestdij	11.03
108,1	107,8	7,3	101,7	1,0	Invaliditeitspensioenen uit vredestdij	11.04
0,6	0,4	0,2	0,5	0,2	Als pensioen geldende hulp gelden	11.05
1,5	1,5	—	1,4	—	Pensioenen verleend bij bijzondere wetten	11.06
					Voorlopige militaire pensioenen, hulp gelden, rente en diverse toelagen:	11.07
3,7	3,5	0,2	3,1	0,2	1. Justitie.	
—	—	—	—	—	2. Binnenlandse Zaken.	
6,1	2,8	0,7	3,0	1,1	3. Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.	
0,3	0,3	—	0,3	—	4. Gewezen Ministerie van Afrikaanse Zaken.	
0,6	0,6	—	0,7	—	5. Landsverdediging.	
0,2	0,2	—	—	—	6. Landbouw.	
—	—	—	—	—	7. Economische Zaken.	
—	—	—	—	—	8. Middenstand.	
—	—	0,1	2,4	0,1	9. Openbare Werken.	
0,7	0,7	—	0,7	—	10. Tewerkstelling en Arbeid.	
0,5	0,4	0,1	0,4	—	11. Sociale Voorzorg.	
3,7	3,5	0,2	3,2	—	13. Volksgezondheid en Gezin.	
1,1	1,1	—	—	—	14. Financiën.	
—	—	—	—	—	15. Diensten van de Eerste Minister.	
2,0	0,6	—	1,1	—	16. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.	
2,6	2,6	—	—	—	17. Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.	

(*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de begrotingen der Pensioenen.

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen van een bijzondere bepaling.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRE I) (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1981 (Crédits ajustés et crédits initiaux ⁽¹⁾) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

11.08 Pensions et rentes diverses :

1. Affaires économiques ...	0,6	0,6 (0,6)
3. Travaux publics ...	—	0,1 (0,1)
5. Finances... ..	0,3	0,3 (0,3)
6. Education nationale et Culture française ...	0,1	0,1 (0,1)
7. Education nationale et Culture néerlandaise ...	0,1	0,1 (0,1)
33.02 Pensions militaires d'invalidité ...	722,0	689,0 (689,0)
33.21 1. Pensions coloniales de retraite ...	1 739,1	1 697,5 (1 735,0)
2. Allocations familiales (personnel d'Afrique) ...	25,0	25,0 (30,0)
3. Pensions coloniales de survie et subsides à l'OSSOM ...	797,5	725,5 (736,5)
40.01 Pensions de retraite de l'enseignement subventionné ...	14 365,4	17 903,6 (16 372,0)
41.01 Pensions militaires d'ancienneté 1914-1918 ...	—	— (—)
41.02 Pensions militaires d'ancienneté 1940-1945 ...	—	— (—)
41.05 Subsides à la Caisse des ouvriers de l'Etat ...	—	— (—)
42.13 Allocations familiales (invalides) ...	39,0	38,5 (38,5)
01.01 Transferts « loi du 5 août 1968 » ...	350,0	400,0 (400,0)
01.02 Rentes et indemnités pour les accidents du travail ...	365,0	286,5 (267,0)
01.03 Allocations familiales aux salariés ...	1 162,1	1 050,1 (1 062,0)
03.01 Restitution ...	2,5	2,5 (4,0)

Total pour la section 31. —
Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires.

45 786,0 53 683,9
(50 088,0)

Section 32

Pensions de guerre

33.03 Pensions aux victimes de la guerre 1914-1918 ...	1 635,0	1 755,6 (1 797,0)
33.04 Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre (C.N.P.G.) — victimes civiles de la guerre ...	298,1	272,1 (287,7)
41.11 Annuités à payer par le Fonds de dotation pour le financement des pensions de la guerre... ..	1 677,0	1 592,0 (1 592,0)
33.05 Pensions aux victimes de la guerre 1940-1945 ...	9 485,0	8 750,0 (8 924,0)
33.06 Sommes à mettre à la disposition de la C.N.P.G. ...	2 012,4	1 725,9 (1 716,7)
41.21 Annuités pour le financement des pensions ...	—	— (—)

(*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget des Pensions.
(¹) à (³) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITEL I) (*)

1980 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		1979 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringen	Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringen	Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringen		
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979	Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978	Sur crédits non dissociés reportés de 1978		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)	(17)		(18)

					Diverse pensioenen en renten :	11.08
0,6	0,4	—	0,4	—	1. Economische Zaken.	
0,1	0,1	—	0,1	—	3. Openbare Werken.	
0,3	0,3	—	0,2	—	5. Financiën.	
0,1	0,1	—	0,1	—	6. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.	
0,1	0,1	—	—	—	7. Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.	
627,5	624,9	162,0	420,0	—	Militaire invaliditeitspensioenen	33.02
1 629,0	1 622,4	10,0	1 538,3	2,4	1. Koloniale rustpensioenen	33.21
29,0	29,0	—	31,0	—	2. Kinderbijslag (personeel van Afrika).	
111,5	—	0,5	638,5	562,4	3. Koloniale overlevingspensioenen en toelagen aan de DVOSZ.	
16 288,0	16 154,9	198,6	14 780,4	80,3	Rustpensioenen gesubsidieerd onderwijs	40.01
—	—	—	—	—	Militaire anciënniteitspensioenen 1914-1918... ..	41.01
—	—	—	—	—	Militaire anciënniteitspensioenen 1940-1945... ..	41.02
—	—	—	—	—	Toelagen aan de Rijkswerkliefdenkas	41.05
38,0	36,0	7,0	27,0	—	Kinderbijslag (invaliden)	42.13
220,0	217,4	—	300,0	—	Overdrachten « wet van 5 augustus 1968 »	01.01
252,0	247,5	18,1	221,5	0,5	Renten en vergoedingen voor arbeidsongevallen	01.02
1 092,9	981,2	89,0	945,2	—	Kinderbijslag voor loontrekkenden	01.03
4,0	2,6	—	3,0	0,5	Teruggaven	03.01
48 522,8	47 983,1	751,2	44 266,0	808,1	Totaal voor sectie 31. — Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen.	

Sectie 32

Oorlogspensioenen

1 953,0	1 948,7	393,0	1 200,0	—	Pensioenen aan de slachtoffers van de oorlog 1914-1918	33.03
248,8	248,8	—	272,6	1,1	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen (N.K.O.P.) — burgerlijke oorlogsslachtoffers.	33.04
1 139,0	—	452,5	1 357,5	—	Annuïteiten te betalen door het Dotatiefonds voor de financiering van de oorlogspensioenen.	41.11
8 490,0	8 401,6	1 618,6	4 871,5	11,4	Pensioenen aan de slachtoffers van de oorlog 1940-1945	33.05
1 395,4	1 395,4	—	1 409,8	3,7	Sommen ter beschikking te stellen van de N.K.O.P.	33.06
—	—	293,8	881,3	—	Vaste annuïteiten voor de financiering van de pensioenen	41.21

(*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de begrotingen der Pensioenen.
 (1) tot (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRE I) (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)	1981 (Crédits ajustés et crédits initiaux ⁽¹⁾) — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)
41.26	Rentes en faveur des pêcheurs marins	2,0	2,0 (2,0)
41.27	Accord belgo-allemand (21.9.1962)	72,4	69,0 (65,0)
42.14	Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (O.N.A.F.T.S.)	20,7	19,5 (20,6)
42.15	Sommes à mettre à la disposition de l'O.N.A.F.T.S.	14,0	15,0 (15,0)
33.07	Sommes à mettre à la disposition de la C.N.P.G. — victimes civiles de la guerre 1940-1945	50,9	44,0 (42,5)
41.41	Crédit provisionnel (victimes de la guerre)	17,0	305,3 (305,3)
33.01	Indemnisation au personnel de la coopération technique	0,1	0,1 (0,1)
Totaux pour la section 32. — Pensions de guerre.		15 284,6	14 550,4 (14 767,9)
Section 33			
Pensions sociales			
33.11	Contributions de l'Etat dans la construction de rentes au profit des assurés libres.	44,9	46,4 (46,6)
42.01	Pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés	—	25 278,0 (25 278,0)
42.02	Revenu garanti aux personnes âgées	4 647,4	4 320,2 (4 593,2)
42.03	Assurances sociales pour travailleurs indépendants	18 203,7	17 677,8 (17 677,8)
42.04	Rentes de vieillesse et rentes de veuves des ouvriers mineurs et assimilés ...	—	— (—)
42.05	Pensions d'invalidité pour ouvriers mineurs et assimilés	5 211,7	5 243,3 (5 243,3)
42.06	Rentes aux marins	5,3	5,3 (4,8)
42.07	Statut de reconnaissance nationale (Prévoyance sociale)	910,9	834,0 (815,0)
42.08	Instituts d'assurance de Malmédy	4,3	4,0 (5,0)
42.09	Réduction du nombre d'années de services au fond des mines	—	2 074,0 (2 074,0)
42.10	Subvention spéciale à l'O.N.P.T.S. (chômage)	—	7 774,3 (7 774,3)
42.11	Statut de reconnaissance nationale (Classes moyennes)	184,7	160,9 (150,0)
42.12	Complément de rente aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale (Prévoyance sociale)	51,2	50,0 (48,6)
42.13	Subvention à l'O.N.P.T.S.	45 603,3	—
Totaux pour la section 33. — Pensions sociales.		74 867,4	63 468,2 (63 710,6)

(*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget des Pensions.
⁽¹⁾ à ⁽³⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITEL I) (*)

(In miljoenen frank)

1980 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			1979 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — <i>Op niet- gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — <i>Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — <i>Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1979</i>	Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ — <i>Op niet- gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — <i>Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978</i>		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)	(17)	(18)

1,3	1,3	—	1,6	—	Renten toegekend aan de zeevissers	41.26
30,7	30,7	—	15,0	16,9	Belgisch-Duits akkoord (21.9.1962)	41.27
20,1	20,0	4,0	15,6	—	Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (R.W.K.).	42.14
14,0	14,0	—	14,0	—	Sommen ter beschikking te stellen van de R.K.W.	42.15
34,1	34,0	—	36,4	0,2	Sommen ter beschikking te stellen van de N.K.O.P. — burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945.	33.07
25,0	—	—	25,0	—	Provisioneel krediet (oorlogsslachtoffers)	41.41
0,1	0,1	—	0,1	—	Schadeloosstelling voor personeelsleden van de Technische Samenwerking.	33.01
13 351,5	12 094,6	2 761,9	10 100,4	33,3	Totaal voor sectie 32. — Oorlogspensioenen.	

Sectie 33

Sociale pensioenen

47,7	47,7	371,2	297,1	293,1	Rijksbijdrage tot het vestigen van renten ten bate van de vrijwillig verzekerden.	33.11
22 363,9	19 651,6	—	19 786,1	—	Rust- en overlevingspensioenen voor werknemers	42.01
4 219,8	3 544,8	—	3 856,2	—	Gewaarborgd inkomen voor bejaarden	42.02
15 991,0	15 520,2	25,7	15 432,1	0,1	Sociale verzekeringen der zelfstandigen	42.03
—	—	—	—	—	Ouderdomsrenten en weduwerenten der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden.	42.04
4 806,5	4 631,0	369,9	4 513,0	—	Invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers en ermede gelijkgestelden.	42.05
5,1	4,2	1,2	3,6	1,2	Renten aan zeevarenden	42.06
690,8	546,6	109,7	464,8	603,1	Statuut van nationale erkentelijkheid	42.07
4,6	1,6	0,5	4,1	0,6	Verzekeringsinstellingen te Malmédy	42.08
1 974,6	1 916,5	—	1 866,7	—	Vermindering van het aantal dienstjaren in de steenkolenmijnen.	42.09
7 410,1	7 182,2	—	6 995,8	—	Bijzondere toelage aan de R.W.T. (werkloosheid)	42.10
138,2	138,2	—	126,2	—	Statuut van nationale erkentelijkheid (Middenstand)	42.11
41,8	—	40,1	—	34,3	Rentebijslagen aan begunstigen met een statuut van nationale erkentelijkheid (Sociale Voorzorg).	42.12
—	—	—	—	—	Toelage aan de R.W.T.	42.13
57 694,1	53 184,6	918,3	53 345,7	932,4	Totalen voor sectie 33. — Sociale pensioenen.	

(*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de begrotingen der Pensioenen.
 (1) tot (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRE I) (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (Crédits sollicités) <i>(Aangevraagde kredieten)</i>	1981 (Crédits ajustés et crédits initiaux ⁽¹⁾) <i>(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾</i>
		Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — <i>Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾</i>
(1)	(2)	(3)	(6)

Section 34

Divers

01.11 Provision « index et programmation sociale »

—

1 319,7
(1 319,7)

Totaux pour la section 34. — Divers.

—

1 319,7
(1 319,7)

Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes.

135 938,0

133 022,2
(129 886,2)

(*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget des Pensions.
⁽¹⁾ à ⁽³⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITEL I) (*)

1980 (Réalisations) <i>(Verwezenlijkingen)</i>		1979 (Réalisations) <i>(Verwezenlijkingen)</i>		TEKSTEN	Art.	
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (1) — Op niet-gesplitste kredieten (1)	Sur crédits non dissociés 1980 (2) — Op niet-gesplitste kredieten 1980 (2)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1979 (3)			Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978
(9)	(11)	(13)	(14)			(16)
(17)					(18)	

Sectie 34

Diversen

—	—	—	—	—	Provisie « index en sociale programmatie » 01.11
—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 34. — Diversen.
119 568,4	113 262,3	4 431,4	107 712,1	1 773,8	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.

(*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de begrotingen der Pensioenen.
⁽¹⁾ tot ⁽³⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

Tableau récapitulatif

1. ENGAGEMENTS

(En millions de francs)

Samenvattende tabel

1. VASTLEGGINGEN

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980	1979	
Dépenses courantes	135 938,0	133 022,2	119 568,4	112 137,4	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven.
Total	135 938,0	133 022,2	119 568,4	112 137,4	Totaal.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren</i>
Dépenses courantes	—	686,0	629,2	696,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven

2. ORDONNANCEMENTS

(En millions de francs)

2. ORDONNANCERINGEN

(In miljoenen frank)

	1982	1981	1980	1979	
Dépenses courantes	135 938,0	133 022,2	117 693,7	109 485,9	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven.
Total	135 938,0	133 022,2	117 693,7	109 485,9	Totaal.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren</i>
Dépenses courantes	—	686,0	629,2	696,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven